
CARAS Y CARETAS
9 DE JULIO
1816 - 1911
AÑO XIV
Nº 666
666

GRAN CONCURSO

TE LIPTON

(EL MEJOR QUE LA TIERRA PRODUCE)

CON PREMIOS POR VALOR DE

$ 12.000 c/l

DOCE MIL PESOS MON/NAC.

EN DINERO EFECTIVO

Acta fundamental levantada por los escribanos señores Magan y López:

"En la ciudad de Buenos Aires, á veintiseis de Abril de 1911, el Escribano autorizante se constituyó en la casa de comercio de los señores Moss & Cía., sita en la calle Cangallo núm. 824, á requerimiento de los mismos y á objeto de presenciar el cierre de una lata de las de una libra de Te marca **LIPTON**, dentro de la cual se colocaría una suma de dinero, sin contarse, en billetes de un peso y monedas de niquel y cobre, á efecto de ofrecer al público un concurso con premios para los que acierten la cantidad encerrada en dicho envase; y hecha la operación hasta llenar la lata, se procedió á cerrarla y lacrarla en forma, subscribiendo esta acta los señores Moss & Cía. junto con el autorizante".

¿Qué cantidad de dinero contiene la lata de una libra de TE LIPTON?

Se discernirán los siguientes premios en dinero efectivo:

1 Primer Premio de	. . . . . .	$	7.000	A la persona que acierte ó indique la cantidad más aproximada.
1 Segundo „	„	„	1.000	A la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
2 Terceros „	„ $ 500 c/u	„	1.000	A la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
4 Cuartos „	„ „ 250 „	„	1.000	A la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
5 Quintos „	„ „ 100 „	„	500	A la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
10 Sextos „	„ „ 50 „	„	500	A la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
y 100 Séptimos „	„ „ 10 „	„	1.000	A la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
123 Premios	Importando	$	12.000	mon. nac. de curso legal

En caso de empate, se dividirán los premios.

Las contestaciones, firmadas con nombre y apellido y munidas de la correspondiente dirección, deberán ser escritas con letra clara y remitidas hasta el día 31 **DE JULIO** 1911, inclusive, á los señores **MOSS & Cía.**, Cangallo, 824, Buenos Aires, *poniendo en el sobre la inscripción* "CONCURSO TE LIPTON".

Toda contestación deberá ser acompañada de un **CUPÓN** de los que se encuentran en el interior de todas las latas de **TE LIPTON**, sin cuyo requisito no se tomará en cuenta.

Cada persona podrá remitir tantas contestaciones como quiera, siempre que á cada una acompañe el correspondiente cupón.

El día 8 **DE AGOSTO** 1911, á las 5 p. m., en el Escritorio de los señores **MOSS & Cía.**, Cangallo, 824, Buenos Aires, los escribanos señores Magan y López procederán á la apertura de la lata y á contar el dinero, en presencia de los interesados que quieran asistir al acto, é inmediatamente se practicará el escrutinio y se entregarán los premios á los agraciados.

FORMULARIO PARA LAS CONTESTACIONES:

La cantidad de dinero encerrada en la lata de 1 libra de **TE LIPTON**

es de. . . . .

Dirección. . . . . Firma. . . . .



TEATROS





Buenos Aires.—Escena del segundo acto del drama «Un loco», del doctor David Peña, estrenado por la compañía Villagómez



El escultor Dresco, que tomó parte en la representación

Estreno de "Un loco".—En el cuadro de conjunto que desarrolla la actualidad teatral, tiene esta vez preponderancia el arte dramático. El acontecimiento descollante por la espectativa suscitada antes de él y por la resonancia del comentario después, se ha producido en el campo dramático con el estreno de "Un loco", drama del doctor David Peña representado el viernes de la semana pasada por la compañía Villagómez en el teatro Buenos Aires.

Las obras dramáticas del doctor David Peña son las que tienen, atendida la circunstancia de su estreno, caracteres más fijos y constantes: siempre despiertan una espectativa muy animada, muy tensa y muy bien sostenida por la publicidad preparatoria del acontecimiento; siempre son calurosamente aplaudidas por el público que, numerosísimo y escogido, acude á la primera representación y siempre son al otro día más ó menos terminantemente, más ó menos amablemente, declaradas sin vitalidad teatral por la crítica.

Todas ellas obedecen también en su concepción y desarrollo á un propósito uniforme dentro de cierta variedad de fases: al autor que cultiva ó ha cultivado la oratoria política, que es dado á estudios históricos, abogado y profesor de la Facultad de Filosofía y Letras, busca siempre en el teatro un medio de hacer sentir al público la actividad ó las preocupaciones de su espíritu en el campo de esos distintos ejercicios. En "Próspera" el orador polí-



Señorita Robles y señor Villagómez, en la escena final de la obra

tico es el que ocupa el escenario; en "Magnaud" el abogado es quien se despliega ante el público; en "Facundo" y "Dorrego" da su conferencia el historiador, y en "Un loco" es el profesor de la Facultad de Filosofía y Letras quien presenta el caso patometafísico.

Como consecuencia de este concepto auto-subjetivo y docente tan antagónico con las leyes naturales del teatro y de la composición dramática, las obras del doctor Peña á la vez que despiertan la espectativa de obras de importante entidad, producen sobre el espectador sereno la impresión de cosas que no tienen función vital que desempeñar en el escenario. Este ha sido también el efecto del estreno de "Un loco", según la "tónica" de la crítica: en este drama, el trascendentalismo filosófico ocupa demasiado lugar y el interés dramático muy poco, lo que da por resultado una muy pobre y no leve obra teatral con algunos pasajes de belleza oratoria ó verbal que no obstante su eficacia no llegan á constituir situación escénica.

El empeño del autor de "Un loco" responde sin duda á un anhelo literario digno de respeto, pero desgraciado.

Nuevas compañías.—A cambio de la compañía española que actuaba en el Odeón y que terminó el domingo y de la de Villagómez que termina pasado mañana se han incorporado al movimiento teatral dos compañías italianas: la Mariani-Calabresi que habrá debutado en el San Martín cuando esta revista aparezca y la que encabeza el actor Garavaglia que ya ha iniciado sus funciones en el primero de dichos teatros.

Ya en números anteriores nos hemos ocupado de la compañía Mariani-Calabresi, que se apresta á mantener con brillo las veladas del San Martín; en cuanto á Garavaglia, es un artista que estuvo en Buenos Aires en los comienzos de su carrera y que ahora vuelve gozando de concepto muy distinguido de actor moderno.

Opereta. — También ha habido movimiento en el campo de la opereta. La compañía Maresca terminó el lunes su larga y animada serie de funciones en el San Martín, encargándose de cubrir con tiempo el puesto, la del mismo género Gattini-Angelini, que inició el sábado con muy feliz éxito su temporada en el Coliseo. La de Vitale, por su parte dió el lunes su centésimo "Conde de Luxemburgo".



La cantante Felia Litvinne, que ha venido á Buenos Aires á dar una serie de conciertos



La compositora argentina Ariza F. Echeverry de González, que ha publicado con éxito varias piezas musicales

Conciertos.—En el Odeón inició el martes sus conciertos "five o'clok" el trio Litvinne-Wurmser Hollman. La señora Litvinne es una cantante de larga y lucida carrera, el señor Wurmser es un pianista de prestigio y el señor Hollman un violoncelista de experimentado y elocuente arco.

—El violinista Von Vecsey se despidió el miércoles de su público, que no ha escatimado aplausos á las eminentes cualidades de este artista.

Opera.—La ópera ha señalado su actividad con la exhumación del "Don Carlos", de Verdi, en el Colón, exhumación que alcanzó un éxito muy modesto, porque el "ritorniamo all'antico" no da fuego cuando "l'antico" está demasiado lejos del gusto moderno, —y con la representación de "Manon" y el estreno de "Le jongleur de Notre Dame" en la Opera.

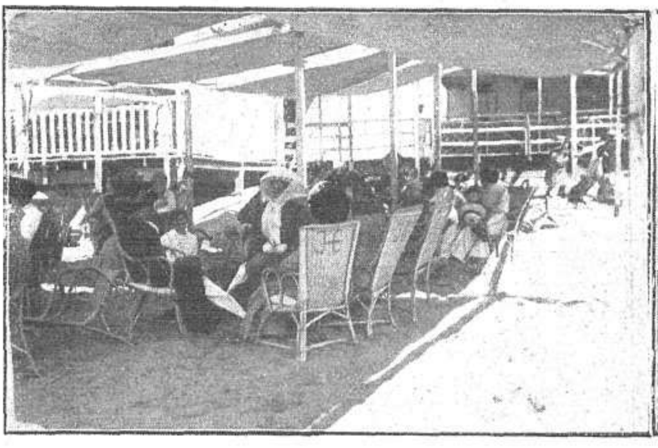
"Manon" esperada como ópera de prueba para la compañía de l'Opéra Comique, porque es obra que el público conoce bien y ha oído muy bien interpretada más de un par de docenas de veces, fué un éxito personal de Mme. Carré como realización espiritual de la figura protagonista, y "Le jongleur de Notre Dame" fué un éxito del delicado talento de Massenet, cuya música de línea muy pura y gentil produjo la más grata impresión, sosteniendo con una nerviación finísima un asunto dramático de muy dudosa teatralidad.

Además es una obra en que sale precioso el tenor M. Francel.

Una compositora argentina.—La señora Ariza F. Echeverry de González, acaba de publicar una nueva composición titulada "Mas allá de la muerte" que unida á las que había editado anteriormente forman un conjunto que revela una compositora de acentuados méritos. La señora Echeverry de González ha estudiado en esta capital.



Sofía Feodorowna, una de las bailarinas que realiza actualmente la temporada de bailes rusos en el Chatelet, de París, en «Cleopatra»





Las largas horas vividas frente al mar, respirando yodo y salitre, permiten á su familia gozar de salud en el resto del año

SOLAMENTE POR POCOS DIAS MAS MANTENDREMOS LA OFERTA EXCEPCIONAL DE LAS QUINTAS DE 1250 VARAS CUADRADAS EN MAR DEL PLATA AL PIE DEL HIPODROMO Y DE LA ESTACION HIPODROMO DEL F. C. S., á cinco minutos de tren y 20 de tranvía de la rambla del Bristol, á $ 30 por mes en 80 mensualidades sin comisión y sin interés, otorgándose las escrituras definitivas y sus correspondientes testimonios gratis al hacerse el pago de las cinco primeras mensualidades. Esta oferta le permite á usted hacer un brillante negocio. Debe apresurarse en hacer su pedido enviando dos mensualidades de $ 30 por cada lote. Adjudicaremos las quintas por orden riguroso de pedido.

Los terrenos pertenecen y son lanzados á la venta por la Sociedad Anónima Mar del Plata Jockey Club, cuyo directorio lo componen las siguientes personas:

Ingeniero César González Segura, presidente; doctor Alejandro Olivero, vicepresidente; doctor Pedro O. Luro, tesorero; señores Francisco Serantes y Emilio Delpech, directores titulares; R. W. Roberts, síndico; Carlos Seguín, administrador - gerente.

Consúltese el plano de división que figura en estas páginas y elija ahora mismo su quinta si desea hacer una excelente operación. El ahorro de $ 30 por mes, le representará dentro de un año un capital apreciable.

ESTE ES EL ULTIMO AVISO QUE PUBLICAMOS

HACIENDO ESTA OFERTA EXCEPCIONAL

Envíe el dinero en cheques bancarios ó comerciales ó giros postales en carta certificada á: SOCIEDAD ANONIMA MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB.—ESMERALDA, 449.—BUENOS AIRES.

EL EXITO EXTRAORDINARIO DE NUESTRA OFERTA EXCEPCIONAL. LAS VENTAS REALIZADAS HASTA EL DIA 3 DE JULIO SON DOSCIENTOS VEINTE LOTES A $ 2.400 CADA UNO QUE SUMAN, QUINIENTOS VEINTIOCHO MIL PESOS MONEDA NACIONAL (528.000).

Quedan muy pocos lotes. Véase el plano de división al dorso y escriba ó venga en seguida á elegir su quinta en Mar del Plata. Tiene usted una oportunidad para hacer una excelente operación. Estos terrenos ya valen mucho más del precio en que se los ofrecemos.

ESTE ES EL ULTIMO AVISO

Las quintas vendidas hasta el día 3 de Julio de 1911.

Comprador	Manzana	Lote	
S. L. Woolmer	102	7 y 8	2
Francisca W. de Tusoni	102	3 y 4	2
Gervasio Godón	113	6	1
Guillermo Barrenechea	138	6	1
B. Eguiluz	148	5 y 6	2
F. Hernández Otaño	136	1 y 2	2
María Teresa Cano	138	7	1
Carlos Rossi	149	7 y 8	2
Julio M. Sánchez	124	3	1
Juan Battaglia	102	1, 2, 5 y 6	4
Adela P. del Cerro Guerrero	114	5 y 6	2
Fassio y Foljossa	126	1 al 8	8
A. Nelson y Suárez	160	12 y 13	2
Rafael Biazzo	134	6	1
Enrique Troncoso	114	7	1
Simón Chaffardón	162	2	1
Juan P. Montano	137	2	1
Celma M. C. de Rodríguez Saavedra	124	7 y 8	2
Arturo Janka	133	8	1
Diogenio Santillán	114	1 y 2	2
Rafael Vaurell	137	5	1
Manuel Trupat	137	6	1
Francisco Coma	160	11	1
Nicola Marcelino Fristant	148	2	1
F. J. Leone y F. Vattimo	162	1 y 6	2
E. Del Vitto	145	7 y 8	2
G. E. Raffo	145	3 y 4	2
E. W. Genser	136	8 y 4	2
J. Resta	150	1, 2, 5 y 6	4
J. M. Cao	97	1 al 8	8
Higinio Fernández y Romeo Valsechi	98	1 y 2	2
J. M. Pichot	98	3 y 4	2
Luis Pardo	98	5 y 6	2
Teodoro Fernández	98	7 y 8	2
Bonneu, Ibero, Parodi y Figini	99	1 al 8	8
Bonneu, Ibero, Parodi y Figini	100	1 al 8	8
Bonneu, Ibero, Parodi y Figini	101	1 al 8	8
Parodi y Zapattini	109	1 al 8	8
Poch y Trotz	110	1 al 4	4
Guillermo de Sallee	110	5	1
José Flores	110	7 y 8	2
A. de la Vega	111	1 y 2	2
R. Radaelli	111	3 y 4	2
F. de la Vega	111	5 y 6	2
R. Radaelli	111	7 y 8	2
Vasena y Gontaretti	112	1 al 8	8
C. Boulliers	113	7 y 8	2
J. Fernández	121	1 y 2	2
J. Turra	121	3 y 4	2
J. C. y Felipe Catalá	121	5 y 6	2
C. Correa Luna	121	7 y 8	2
F. Boschetti	122	3 y 4	2
J. R. Orayen	122	5 y 6	2
J. C. y F. Catalá	122	7 y 8	2
F. A de Feit	123	3	1
J. H. Rosendi	123	6	1
J. Monluk y E. Labat	123	7 y 8	2
J. M. Sánchez	124	1 y 2	2
M. G. Olmedo	124	5 y 6	2
Altube y Arostegui	125	1 al 8	8
J. Castellanos	133	1	1
Z. Castellanos	133	2	1
C. C. de Turolo y otros	133	5 y 6	2
A. Janka	133	7	1
M. E. Berga	134	3 y 4	2
L. E. Berga	134	7 y 8	2
M. V. Escalada	135	1 al 8	8
B. C. Cook	136	6	1
V. Domínguez	136	7	1
J. Castellanos	145	1	1
E. C. St. Hilaire	145	2	1
F. Constantino	145	5	1
Dolores Gradiz	145	6	1
J. Farnes é hijo	146	1 y 2	2
Petrona Eyle	146	3	1
P. Ralfs	146	7 y 8	2
E. Sirvent	148	3 y 4	2
Bartolomé Zambonini y Mariano J. Zambonini	122	1 y 2	2
Idem, ídem	157	10 y 11	2
José Lescano	133	3 y 4	2
Vicente Gandini y Agustín Linguido	134	2	1
Teresa F. Carrasco	123	1 y 2	2
Matilde Jacob	146	5 y 6	2
Petrona Eyle	146	4	1
Carlos Bertarini	137	3 y 4	2
Alfredo Garrillo	137	7 y 8	2
Leonor S. de Barreiro	113	2	1
Fidel F. Valbuena	113	3 y 4	2
C. Puig Coradino	158	1 al 13	13
			220

TOTAL: 220 lotes á $ 2.400 c/u., $ 528.000 c/l. hasta el 2 de julio inclusive.

Las quintas restantes se ofrecen en venta por pocos días más. Los que se interesen por ellas deben apresurarse á enviar sus pedidos sin pérdida de tiempo.

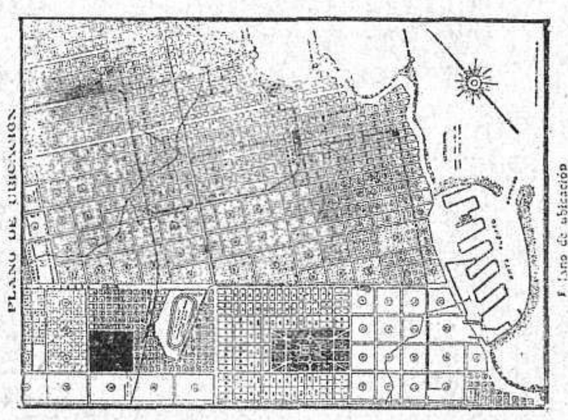
MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB, SOCIEDAD ANONIMA.—ESMERALDA, 449.—BUENOS AIRES.

Plano de división. — Lo marcado en negro son los lotes vendidos

TRES DE LAS GRANDES OBRAS PUBLICAS QUE SE HAN COMENZADO EN MAR DEL PLATA:

El gran puerto del atlántico presupuestado en. .	$ 30.000.000
La Rambla del Bristol presupuestada en. . .	„ 26.000.000
Las obras de salubridad presupuestadas en. . .	„ 12.000.000
Suman.	$ 68.000.000

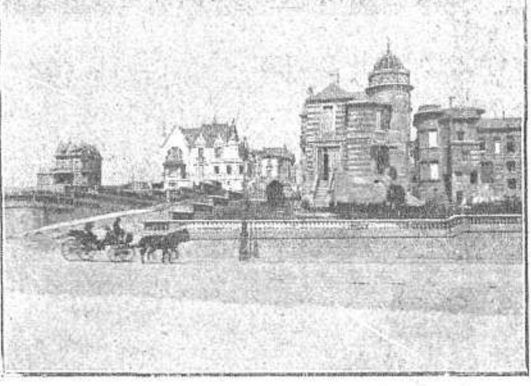
Calcule usted el valor que adquirirán estos terrenos cuando estas tres obras estén terminadas.



Plano de ubicación



Lo que usted puede comprar por $ 30 por mes en 80 mensualidades valdrá seis veces más cuando esté terminada, el año próximo, la monumental rambla del Bristol



Es bueno que sea usted previsor y adquiera en seguida uno ó dos lotes de estos terrenos. Realizará un magnífico negocio que dentro de poco tiempo valdrá diez veces más de lo que ha pagado

CONDICIONES GENERALES DE VENTA.

Ofrecemos por poco tiempo espléndidas quintas de 1250 varas cuadradas en Mar del Plata, ligadas á la playa por dos líneas de tranvía, por el F. C. S., junto al Hipódromo de Mar del Plata Jockey Club y de la estación Hipódromo del F. C. Sud, en $ 30 por mes en 80 meses, sin comisión y sin interés. El número de quintas que ofrecemos á este precio excepcional es limitado.

La oferta es liberal. Pueden tomarse uno ó más lotes. Los compradores de dos ó tres quintas de 1250 varas cuadradas, tendrán derecho á una magnífica esquina, cuyo valor será dentro de breve tiempo diez veces mayor al precio de venta.

El comprador de un solo lote tendrá su quinta de 1250 varas cuadradas en el centro de la manzana.

Las manzanas números 162. 161, 160, 159, 158 y 157, comprenden lotes de 1250 y de 1000 varas cuadradas cada uno y se ofrecen en venta en las mismas condiciones que los demás terrenos. Títulos perfectos garantizados.

Se exigen dos mensualidades, ó sean 60 pesos por cada lote, al recibir el título provisorio. Las escrituras matrices y sus correspondientes testimonios se entregarán gratis al ser pagadas las primeras cinco mensualidades, por ante la escribanía pública del señor José Resta, calle Maipú, 462, siendo á cargo de los compradores únicamente los derechos que correspondan abonar al fisco á todo comprador y la inscripción en el registro de la propiedad.

Las quintas se irán entregando por orden de pedido. Los que paguen al contado tendrán un descuento de 15 o.o sobre el importe total de la venta.

Las quintas de 1250 varas cuadradas pueden comprarse personalmente ó por carta, debiendo remitir el importe en valor declarado, en efectivo, giro postal, cheques bancarios ó comerciales. Los envíos de valores deben de hacerse en carta certificada á la siguiente dirección: SOCIEDAD ANONIMA MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB, ESMERALDA, 449.—BUENOS AIRES.

Las mensualidades subsiguientes á las abonadas al comprar los terrenos deberán hacerse efectivas en el Banco Español del Río de la Plata ó en cualquiera de sus sucursales de la capital ó del interior, del 1.° al 15 de cada mes.

No olvide que el número de estas quintas excepcionales es limitado y que dentro de poco tiempo su valor se habrá sextuplicado. Si usted se apresura y nos hace hoy mismo su pedido, le adjudicaremos los mejores lotes de los terrenos.

Pídanse folletos explicativos y planos detallados á la SOCIEDAD ANONIMA MAR DEL PLATA JOCKEY CLUB, ESMERALDA, 449. — BUENOS AIRES.

Corte Vd. este Cupón

CUPON DE COMPRA

Señor Administrador-Gerente de la Sociedad Anónima Mar del Plata Jockey Club.— Esmeralda, 449, Buenos Aires.

Adjunto .... pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de .... quinta de 1250 varas cuadradas cada una en Mar del Plata, junto á la estación Hipódromo del F. C. S. y del Hipódromo Mar del Plata Jockey Club, próximos á la playa y que he comprado á $ 30 mensuales cada quinta en 80 mensualidades sin comisión y sin interés, quedando establecido que se me otorgarán gratis las escrituras definitivas al hacer el pago de las cinco primeras mensualidades.

Nombre ....

Dirección ....

Provincia ó F. C. ....

Pídanse folletos y planos detallados á: Sociedad Anónima Mar del Plata Jockey Club, Esmeralda, 449. Buenos Aires.

De Italia.—Inauguración del monumento á Víctor Manuel II

Roma.—Llegada de la familia real para presidir la inauguración del monumento

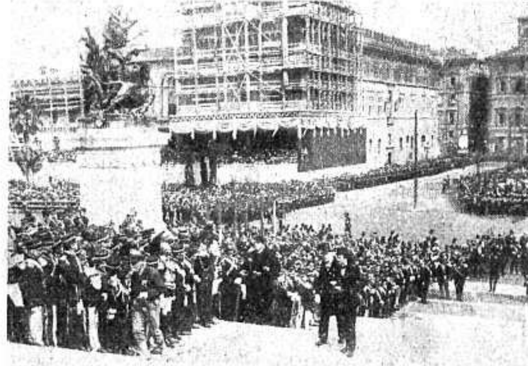
Una vista del monumento inaugurado

De Italia.—Inauguración del monumento á Víctor Manuel II

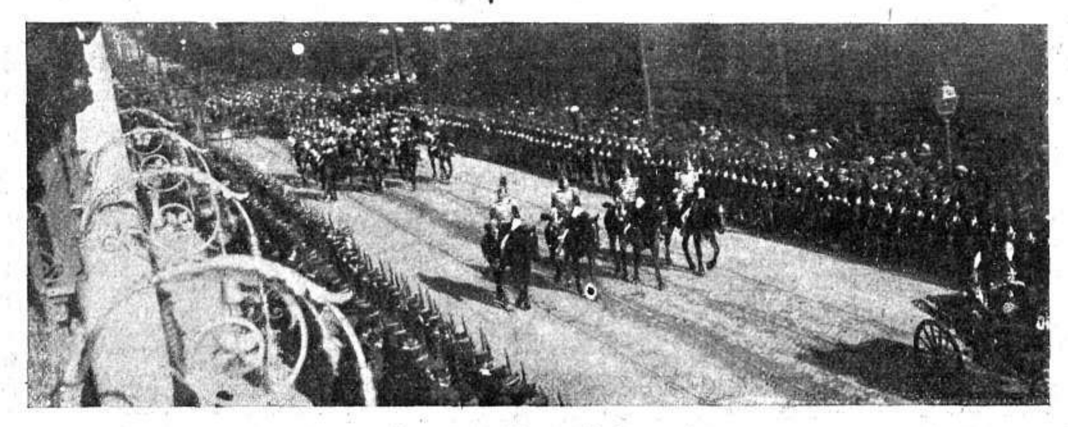
La concurrencia durante la inauguración



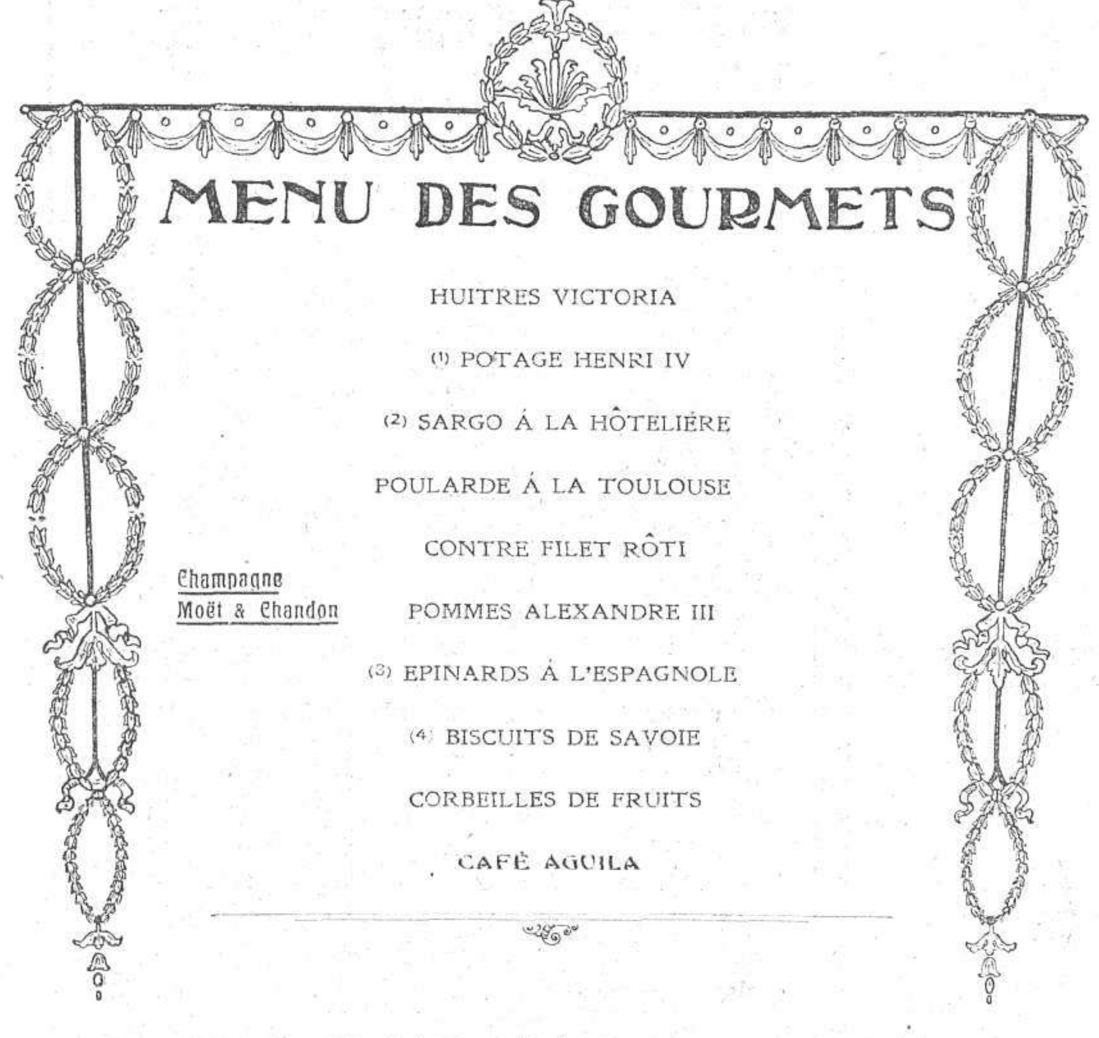
El desfile de los regimientos



Un sacerdote alcalde con la banda tricolor, al retirarse entre los aplausos de la multitud



El cortejo oficial en la Vía Nazionale



MENU DES GOURMETS

HUITRES VICTORIA

(1) POTAGE HENRI IV

(2) SARGO Á LA HÔTELIÈRE

POULARDE Á LA TOULOUSE

CONTRE FILET RÔTI

Champagne
Moët & Chandon

POMMES ALEXANDRE III

(3) EPINARDS Á L'ESPAGNOLE

(4) BISCUITS DE SAVOIE

CORBEILLES DE FRUITS

CAFÉ AGUILA

(1) **Potage Henri IV.** — Remojados y escaldados, se cuecen con un poco de aceite crudo, se les echa cebolla frita con ajo, se sazona con sal y espinacas, y después se puede rociar con una yema de huevo ó una sexta parte de arroz.

Advertencia. — El potaje de garbanzos se puede variar de diferentes maneras, añadiéndole arroz, espinacas, etc.

(2) **Sargo á la hôtelière.**—Tómese bien fresco, y después de haberlo vaciado, preparado, limpiado y partido á lo largo del lomo del animal, póngase en un plato de loza ó de tierra y hágase marinar una media hora con aceite, sal fina y algunas hojas de perejil.

Póngase á la parrilla y procúrese que no se pierda la lechecilla, y cuando se halle bien cocido, adérecese, y con una cuchara de madera introdúzcase en el lomo una salsa fría á la hortelera, que se habrá cargado de zumo de limón. Se sirve bien caliente.

La lechecilla del sargo es un manjar muy delicado y muy agradable; se la prepara lo mismo que las lechayas de carpa y arenque, en frita, en caja, en papilla relleno, al graten, magra, etc.

Este manjar es excitante, siendo preciso comerlo con moderación.

(3) **Epinards á l'Espagnole.** — Después de limpias, cocidas y escurridas, se ponen con aceite ó manteca, ajos fritos, un puñado de pasas mondadas y piñones lavados; se sazona con sal y un poco de azúcar, poniéndolas bajo la hornilla para que se retoquen despacio, y se sirven con costrones ó huevos escalfados.

(4) **Biscuits de Savoie.**—Tómense doce huevos, tanto azúcar como pesan los huevos y la mitad de éste peso de harina. Rómpanse los huevos, separando las claras de las yemas; se baten las últimas con el azúcar en polvo, añadiéndole un poco de flor de naranjo y corteza de limón raspado; se baten fuertemente las claras hasta que hayan tomado el aspecto de la nieve, y mézclense con las yemas; se añade entonces la harina y se bate con el naranjo de sauce. Se pone la pasta en un molde y se cuece al horno medianamente calentado. Si se quiere, se puede bañar el bizcocho, tomando al efecto azúcar en polvo, una clara de huevo y el zumo de la mitad de un limón; se bate todo, y se recaba el bizcocho, dejándolo secar.

Café Aguila.—La venta diaria de 15.000 kilos es la mejor propaganda del café Aguila.

De España.—Traslado de una imágen. Boda aristocrática. Asamblea de libreros. La fiesta del pez



Madrid.—Los infantes María Teresa y Fernando, en la procesión celebrada con motivo del traslado de la Virgen de la Almudena, patrona de Madrid, á la catedral de la Almudena



El duque de Medinaceli y la señorita de Camarasa, que han contraído enlace siendo padrinos los reyes



Aspecto del salón de fiestas del palacio de Medinaceli, convertido en comedor, en el que se sirvió un banquete á más de cuatrocientos invitados



Valencia.—Libreros y editores reunidos para estudiar las bases de un proyecto de extensión comercial del libro español en América



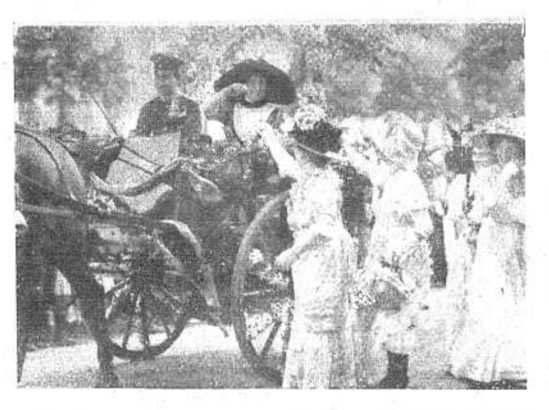
Manresa.—La fiesta del pez. Las niñas lanzando los peces



Durante los discursos

De Alemania. — El corso de flores en Potsdam

La familia imperial en el corso de flores.—La princesa heredera en carruaje y el príncipe á caballo



Príncipe y princesa August Wilhelm asaltados por vendedores de flores



Coche de los hijos del príncipe heredero

De Austria-Hungría
La curación de la tuberculosis



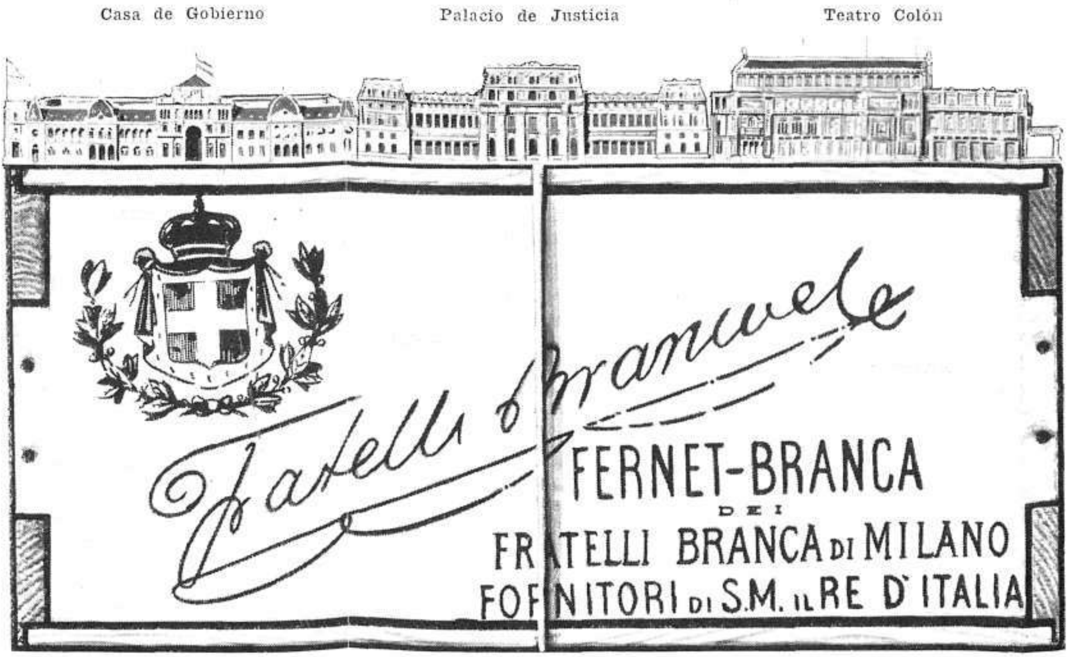
Doctor A. de Szendeffy, de Budapest, descubridor del nuevo tratamiento de la tuberculosis por la preparación radio-activa mentol-iodina

44.596.85 metros

CURIOSA INVESTIGACION ESTADISTICA

La venta del Fernet-Branca en el año 1910

EN EL AÑO 1910 SE HAN VENDIDO 84.145 CAJONES DE FERNET-BRANCA PUESTOS UNO SOBRE OTRO, LOS 84.145 CAJONES DAN UNA ALTURA DE 44.596.85 METROS O SEA UNA ALTURA 6 VECES Y 2.776 METROS MAYOR QUE EL ACONCAGUA, 148 VECES Y 196 MTRS. LA ALTURA DE LA TORRE EIFFEL Y 525 VECES LA ALTURA DEL CONGRESO NACIONAL.



LA SUPERFICIE DE LOS 84.145 CAJONES DE

FERNET-BRANCA

VENDIDOS POR SUS UNICOS INTRODUCTORES, SEÑORES FREISZ Y CIA., EN EL AÑO 1910, ES DE 26.758.10 VARAS CUADRADAS, SOBRE LA CUAL PODRIAN EDIFICARSE EL PALACIO DE GOBIERNO, EL TEATRO COLON Y UNA BUENA PARTE DEL PALACIO DE JUSTICIA.





Los datos estadísticos expresados en CARAS Y CARETAS son rigurosamente exactos. Los comprobantes están á disposición del público.

FREISZ y Cía.

Unicos introductores del afamado Fernet-Branca.

ACORAZADO
LIBERTAD

El peso de los 84.145 cajones de

FERNET-BRANCA

vendidos en el año 1910, es de 2.271 toneladas 915 kilos, igual al desplazamiento del acorazado "Libertad".

Los 84.145 cajones, vendidos en 1910 contenían 1.009.740 botellas de

FERNET-BRANCA

que puestas una junto á otra podría hacerse una vía de ferrocarril desde Buenos Aires-Rosario é Irigoyen ó sean 353'409 kilómetros.



Los señores Freisz y Cía., por derechos de aduana é impuestos internos del excelente tónico y digestivo FERNET-BRANCA, creado hace 61 años por Fratelli Branca, de Milán, han pagado desde 1906 hasta 1910 la suma de $ 4.414.397.07 m|n., equivalente á 385.383 libras esterlinas, que es el costo del crucero de 1.ª clase "Buenos Aires".

CRUCERO
BUENOS AIRES



Derechos pagados á la Aduana é Impuestos Internos en los años 1906 á 1910 inclusive
$ 4.414.397.07 m/n.
ó sean
£ 385.383

UNICOS INTRODUCTORES

DEL

FERNET-BRANCA

FREISZ y Cía.

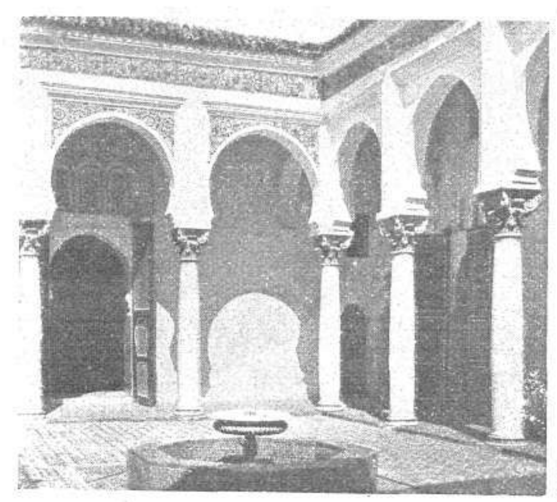
BUENOS AIRES

AGENTES EN EL ROSARIO
RECAGNO Hnos.

AGENTES EN MONTEVIDEO
J. GRANARA y Cía.


Se autoriza con la firma lo que tiene valor real y es legítimo . . .
Cada una de las botellas del
Fernet-Branca
lleva la firma autógrafa de sus creadores:
Fratelli Branca,
de Milán
Este tónico-digestivo fué creado en el año 1860.
Se consume en el mundo entero.
FERNET-BRAN
FRATELLI BRANCA E COM
Via Broletto N. 35

La muerte del Mogreb



Patio del palacio del sultán, en Fez

El Mogreb, el último refugio del viejo espíritu del Islam, y del alma insigne de los árabes, desaparece arrastrado por la bárbara avalancha europea.

Ha comenzado la agonía del secular imperio de los cherifes y la muerte, fatal é inmutable, pondrá definitivo término al obscuro problema arduo que hoy preocupa de hondísima manera á las voraces cancillerías de Europa.

La situación del cruel Muley Hafid, solitario en el antiguo palacio imperial, es cada día más trágicamente desesperada, y los Beni-M'tir, los Beni-Uarain, los Cherardas y los Ulad-Aisa, las tribus feroces de la montaña amenazan con mayores bríos y con empuje más acerbo asaltar las murallas de la santa ciudad de Fez.

La Europa ávida, que no esperaba sino este decisivo momento culminante, no interviene en la política del Mogreb, á guisa de altruísta pacificadora, sino como fuerte é imperativa colonizadora.



Moros preparando el te

En Inglaterra un réclame del Odol llamó mucho la atención. Una botella de Odol, de 16 metros de altura, llevada por una carrocería especial tirada por 12 caballos, fué transportada frente á la Bolsa. La aglomeración de gente era tanta, que hubo de intervenir la policía para mantener el orden. El público recibió con grandes aplausos tan peregrina idea, gritando: "Viva el Odol, el mejor dentífrico del mundo".

ANILLOS DE ORO

CON PIEDRAS LEGÍTIMAS



79—1 Brillante y 2 Diamantes. $ 30.



83—5 Brillantes $ 95



87 — 5 Brillantes. . . . $ 135



91—2 Rubies y 1 Diamante. . $ 25



80—3 Brillantes y 2 Diamantes. $ 45



84 — 5 Brillantes. . . . $ 110



88 — 3 Brillantes. . . . $ 140



92—2 Olivines y 1 Diamante. $ 25



81—3 Brillantes $ 95



85 — 5 Brillantes. . . . $ 120



89 — 5 Brillantes. . . . $ 140



93—2 Rubies y 1 Diamante. . $ 30



82—5 Brillantes $ 95



86 — 5 Brillantes. . . . $ 125



90 — 3 Brillantes. . . . $ 180



94—2 Olivines y 1 Diamante. $ 30

TODOS NUESTROS ANILLOS SON DE ORO 18 Kilates



95—3 Zafiros y 2 Brillantes. . $ 40



99—3 Rubíes y 4 Diamantes. . $ 35



103—3 Zafiros y 2 Brillantes. $ 60



107—3 Rubíes y 2 Brillantes. $ 65



96—3 Rubíes y 2 Brillantes. . $ 40



100—3 Rubíes y 2 Brillantes. $ 60



104—3 Zafiros y 2 Brillantes. $ 80



108—3 Rubíes y 2 Brillantes. $ 80



97—3 Zafiros y 2 Brillantes. . $ 50



101—3 Rubíes y 4 Diamantes. $ 55



105—3 Zafiros y 4 Brillantes. $ 90



109—3 Zafiros y 4 Brillantes $ 130



98—3 Rubíes y 2 Brillantes. . $ 50



102—3 Rubíes y 4 Brillantes. $ 90



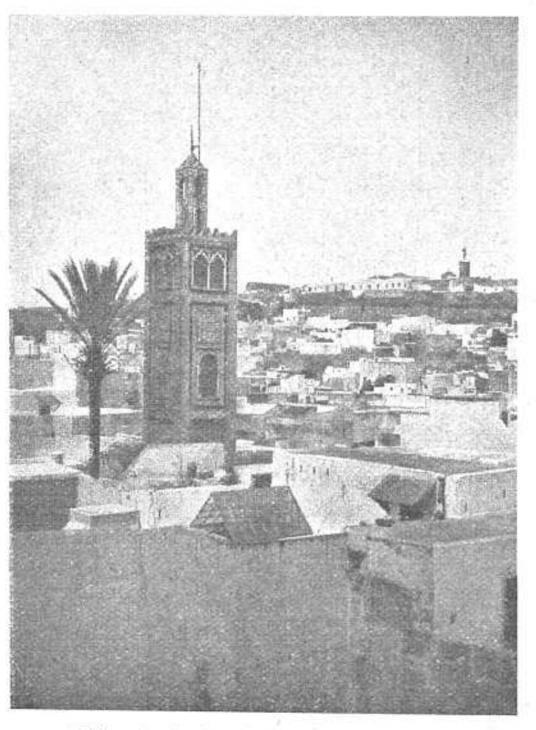
106—4 Zafiros y 4 Brillantes. $ 95



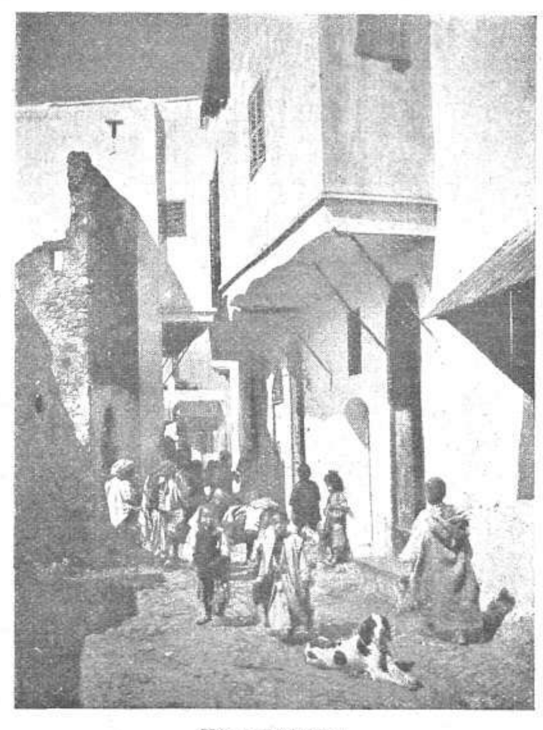
110—3 Rubíes y 4 Brillantes $ 130

BARLOW

484 - FLORIDA - 484

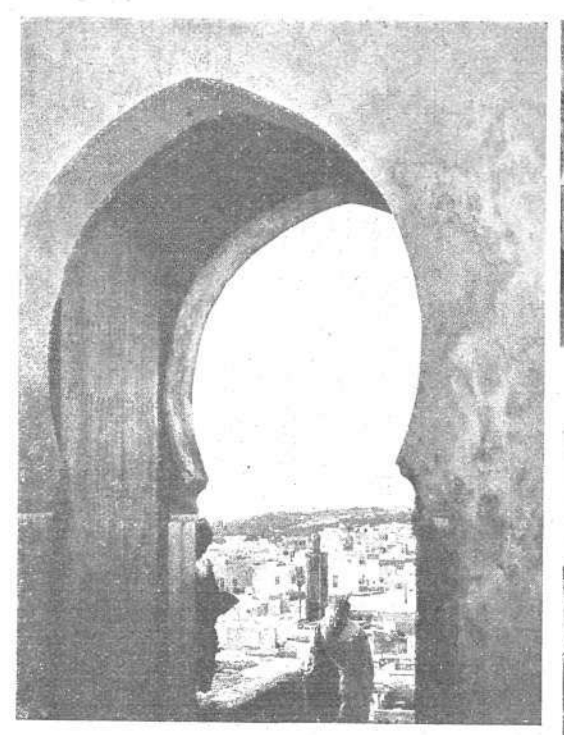


Mezquita de los «Aissanas», en Tánger

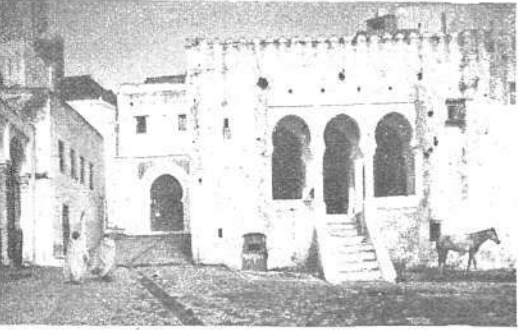


Una calle de Fez

La muerte del Mogreb



Una de las puertas de Fez



El «Mexuar» ó palacio de justicia, en Tánger



Vista de Tánger

El acta de Algeciras será una de las tantas bellas fantasías del derecho internacional, y el Mogreb será totalmente absorbido por Europa.

Moros montañeses proclamando la guerra santa


VINO
CORDERO
GENUINO
Especial para:
Banquetes, Bautizos,
Señoras, Niños,
Enfermos
y Convalecientes.
VINO CORDERO
Pídase en todos los Almacenes
y Confiterías.

La muerte del Mogreb



Mujer mora en el harem

Esta es la realidad escueta, sin ambiguas y diplomáticas contemporizaciones.

Los árabes, los puros árabes del Hedgiaz, se extinguen, desaparecen arrastrados por el desbordamiento hebreo y por la bárbara avalancha europea. Apenas quedan sesenta mil árabes en todo el Mogreb entre los Hal-el-Badia, y los Rajhala del Sahara, y dentro de algunos años, si persiste este estado de cosas, los europeos habrán llegado hasta el Harha.

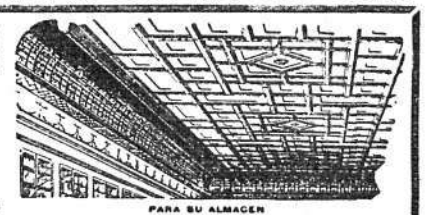
Y este bello rincón de ensueño, en donde vivía toda la extática alma medioeval, dentro de muy breve tiempo será la prolongación de Europa, y como la avanzada orgullosa, tendida hacia el dominio de esta misteriosa Africa gigantesca.

Isaac MUÑOZ.

Tánger.



Un rincón del «Soko» ó mercado de Fez





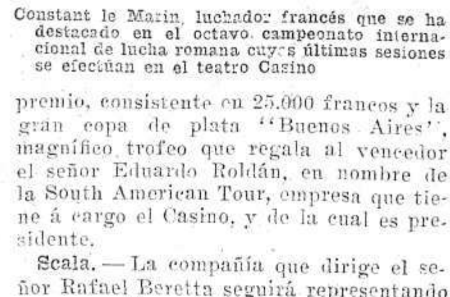
"VICTOR V" — Gran modelo, motor á espiral, triple cuerda, $ m n 190.—
LA MARCA DE FAMA MUNDIAL
"VICTOR"
garante:
La reproducción más fiel, sin ruidos ni chillidos.
La más larga duración.
El sonido más lindo.
NUEVO REPERTORIO CRIOLLO
de los mejores autores y cantantes nacionales
Discos dobles "VICTOR" á $ m|n. 2.50.
Discos "VICTOR" de celebridades, desde $ m|n. 3 —
Gramófonos "VICTOR", desde $ m|n. 30.— hasta $ m|n. 1475.—
CATALOGOS ILUSTRADOS GRATIS
Agencia y depósito de los Gramófonos y discos "VICTOR"
"Casa Lepage" de Max Glücksmann
AVENIDA DE MAYO, 638
VICTORIA, 637 — BOLIVAR, 375
BUENOS AIRES
Sucursal en Rosario: Calle Córdoba, 860-864
VICTOR TALKIN MACHINE Co.
CAMDEN, N. J., E. U. de A.
Victor
LA VOZ DEL AMO

Casino. — Ultimas sesiones del campeonato de lucha

Va llegando á su fin el octavo campeonato internacional de lucha iniciado en el Casino hace más de dos meses. El éxito extraordinario alcanzado por este torneo ha sobrepasado en mucho á los cálculos más optimistas. El conjunto del elenco de luchadores ha sido de una superioridad muy considerable si se compara á los que se presentaron en las pruebas celebradas en años anteriores.

La empresa del Casino nos manifiesta que durante el campeonato ha expendido todos los días localidades y entradas sin asiento hasta la total capacidad de la sala. En muchos casos hubo que establecer vigilancia especial para expender las entradas por turno y evitar las aglomeraciones en la boletería.

Esta noche y en las sucesivas debe definirse la vistoria. Son varios los campeones que tienen probabilidades de alcanzar el primer



Constant le Marin, luchador francés que se ha destacado en el octavo campeonato internacional de lucha romana cuyas últimas sesiones se efectúan en el teatro Casino

premio, consistente en 25.000 francos y la gran copa de plata "Buenos Aires", magnífico trofeo que regala al vencedor el señor Eduardo Roldán, en nombre de la South American Tour, empresa que tiene á cargo el Casino, y de la cual es presidente.

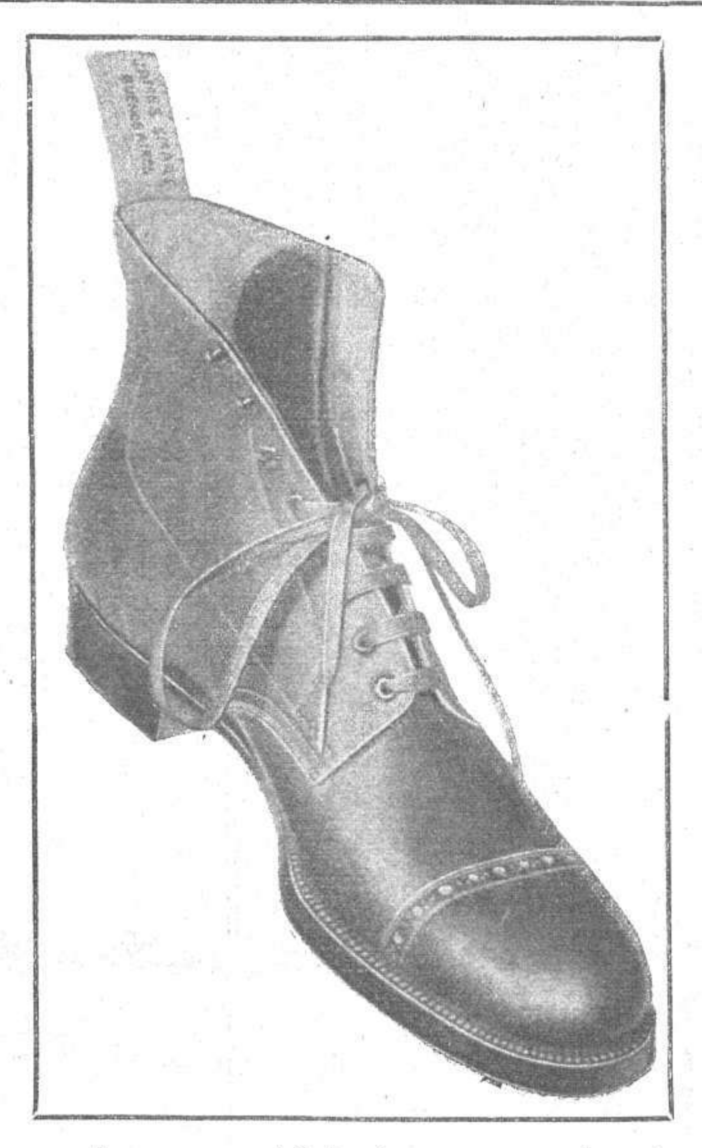
Scala. — La compañía que dirige el señor Rafael Beretta seguirá representando por unos días más la opereta "Chantelairette".

Para la entrante semana se anuncia una obra de gran aparato titulada: "La Revue Amoureuse", en la cual tomarán parte los principales artistas de la "troupe".

El lunes debutaron con buen éxito los duetistas franceses Darbon-Nodart que representa una parodía titulada: "Pochettes et Pochetées".



Los duetistas franceses Darbon-Nodart, que han debutado con éxito en el Scala



La Elegancia y la Moda



Algunas revistas anunciaban que la moda iba á cambiar mucho; *decían que la silueta femenina se transformaría completamente con los modelos primaverales de las grandes casas parisienses.* No ha sucedido nada de eso. La silueta moderna es demasiado estética para cambiarla por completo; las mujeres lindas tienen en la moda actual mucha oportunidad para lucir las formas perfectas de sus cuerpos para que deseen otra moda que les obligara á ocultarlas. Las otras mujeres, ó no se dan cuenta de los desperfectos de sus cuerpos ó no quieren reconocerlos; por ahora sigue la moda de los vestidos ajustados.

Las polleras son menos estrechas que el año pasado, especialmente para los vestidos de noche.

Los sacos se hacen cortos. Los últimos modelos son de tafetas; eso es un cambio agradable de los de liberty que hemos visto tanto el año pasado. Estos trajes de tafetas son siempre de color obscuro: habana, azul marino, topo, etc. Los sacos cortos de tafetas se usarán mucho sobre los vestidos livianos de primavera ó los de lingerie de verano. Encontramos que son muy lindos de esta manera y completan de un modo elegante los vestidos de paseo; *además son muy prácticos en un país* de clima tan variable como el nuestro.

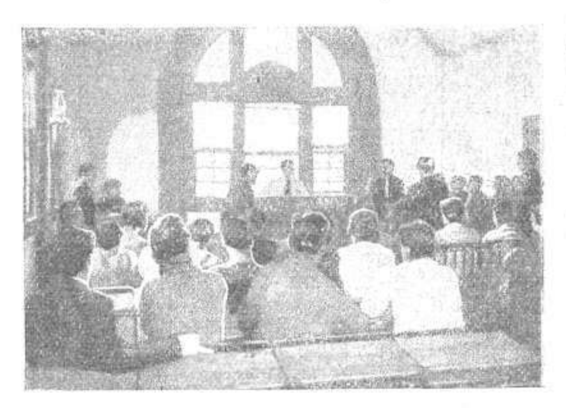
Nuestros grabados dan dos formas nuevas de vestidos para paseo.

El primero es de sarga azul con fina soutache negra y el cuello de rico encaje de Venecia. La forma drapeada de la pollera superior y de las solapas del saco es muy original y completamente nueva. Si se desea un vestido más elegante todavía se puede hacer este mismo modelo en tafetas en lugar de sarga. Hecho así este traje sería precioso.

El otro modelo que reproducimos está confeccionado con uno de esos géneros de dos tonos de que hemos hablado en crónicas anteriores: un lado azul obscuro, el otro azul claro.

La pollera está hecha del lado claro del género con una solapa obscura; el saco hecho con el lado azul obscuro tiene el cuello, el cinturón y el bajo de las mangas con el género invertido del lado claro. Esa es la manera más usual para emplear esta clase de géneros.

La República de la Juventud



Sala del tribunal

Justamente en las inmediaciones de Nueva York, sobre las colinas de Tompkins County, está la República de la Juventud, institución fundada por M. George, en la que se da educación á los y á las jóvenes más refractarios, sin otra autoridad que la de ellos mismos, aplicada según las leyes de su república.



Mr. William R. George, fundador de la república

Sería de desear que todos los educacionistas visitasen la República de la Juventud para inspirarse en ella; esta república no es perfecta (la perfección no es cosa de este mundo); pero es el más original ensayo que se haya hecho para dar á los adolescentes de ambos sexos una idea justa de la libertad y de sus responsabilidades como ciudadanos.

M. George ha sido uno de los primeros en reconocer que la juventud no se educaba en relación con su influencia futura en el manejo de la cosa pública.

Nosotros no hacemos sino empezar á entrever las posibilidades de la democracia. Falta educar á los ciudadanos aplicando el sistema democrático á las escuelas, á las fábricas para resolver la cuestión del trabajo, á las prisiones, y reformar á los ignorantes que no han podido adaptarse á las condiciones de la sociedad.

La divisa de la República de la Juventud es: "Nada sin trabajo". Su organización es la de



Vista general del territorio de la república



El tribunal y la prisión

una república grande. La legislatura está reemplazada por una "Reunión de la ciudad" y los ciudadanos pueden votar desde los 16 á los 21 años; se reunen todos los primeros lunes de cada mes.

Hay un presidente, un gabinete, un juez, un oficial de policía, un guardia de cárcel, y todos ellos son elegidos por un año.

Los delitos son juzgados por un jurado compuesto indiferentemente por muchachos ó muchachas, á no ser en casos especiales en que puede componerse exclusivamente del elemento masculino ó femenino. Hay una asociación de abogados, y para ser admitido en estrados el aspirante debe rendir examen ante el juez y tres miembros de la asociación.

La casa de los ciudadanos de la república

Las industrias actuales de la república son: la panadería (fabricación del pan y pastas para el consumo interno), un lavadero á vapor, una imprenta y litografía,



El presidente y su gabinete



SALDOS, SALDOS, SALDOS

Grandiosa Liquidación

DE

ALFOMBRAS

á precios desconocidos en plaza.

APROVECHEN ESTA OPORTUNIDAD UNICA

que difícilmente se presentará otra vez.

Ventas á plazos en condiciones liberales; sin alteración en los precios.

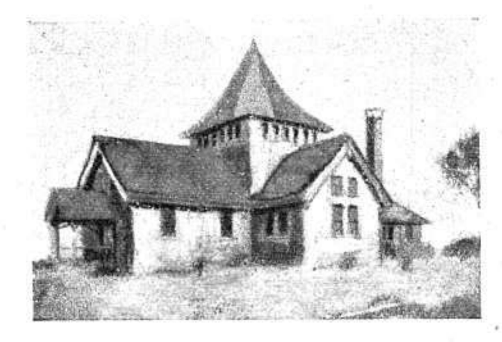
I. RILLO

CASA MATRIZ:
Cangallo, 645

SECCIÓN ADORNOS
para Fiestas y Casamientos

ANEXO:
Cangallo, 858

La República de la Juventud

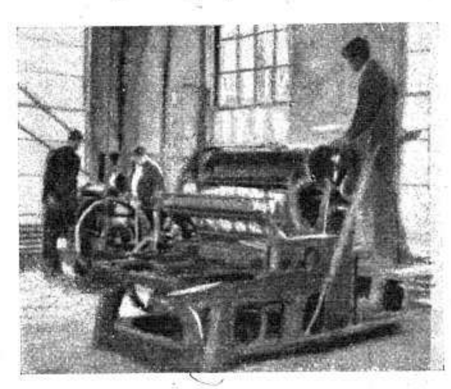


La capilla

y talleres de herrería, carpintería, calzado, plomería, etc., etc.

Tiene la república 350 hectáreas de terreno, una tropa de 60 animales, doce caballos de tiro, y se crían cerdos y aves de corral.

Los ciudadanos pueden escoger el trabajo que más les agrade, pero deben trabajar para comer; ganan por término medio de 3 ½ dólares á 4 ½ por medio día de trabajo, pues el otro medio lo pasan en la escuela. Los salarios se pagan en monedas de aluminio que luego pueden ser cambiadas



En la imprenta

por moneda de plata en el Banco de la República.

Los ciudadanos viven en "cottages" atendidos por un matrimonio que trata á sus huéspedes como á miembros de una gran familia. El servicio y las comodidades difieren, en calidad y precio, en los diferentes "cottages", de modo que un huésped puede pagarse un mayor ó menor confort según lo que gana.

En la mayor parte de esas casas hay libros abundantes y un piano, sin faltar un hotel, una capilla, una biblioteca, un gimnasio, una prisión y una escuela con su laboratorio bien provisto de elementos de física y química.

El profesorado se compone de un claustro de ocho miembros, y eso que la república no recibe á este efecto más que 100 dólares anuales como subvención del estado.

Muchos jóvenes han ingresado en los grandes colegios y universidades al salir de la república y llegado á ocupar puestos impor-



La granja



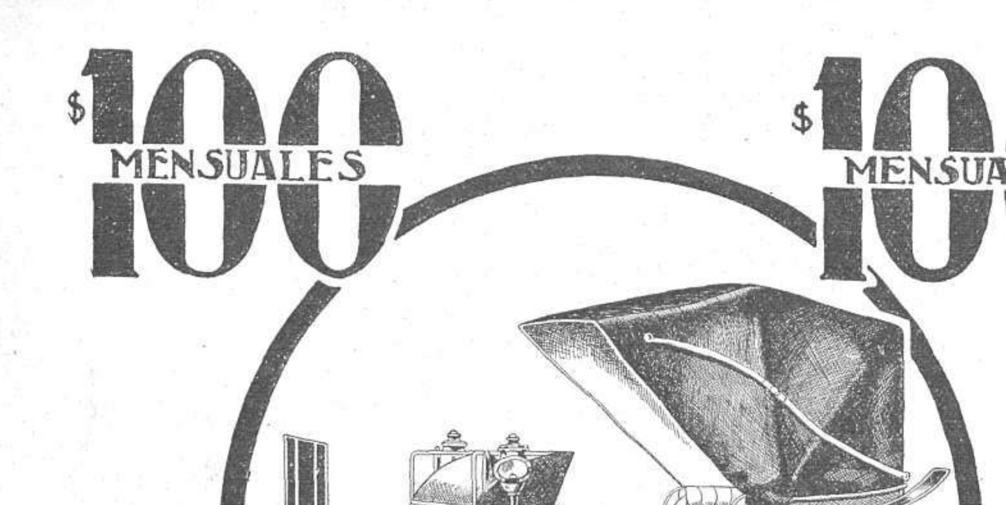
El primer acto oficial del presidente

tantes. En ella son permitidas todas las religiones y cada cual recibe la enseñanza religiosa que le conviene, sea católico, protestante, hebreo, etc.

La prisión para los muchachos está formada por ocho grandes celdas de acero con los lechos para los prisioneros: éstos son tratados como los demás, con la diferencia de que han de trabajar bajo las órdenes de un guardián, llevar un uniforme de preso y no pueden comer sino platos simples sin golosinas de ninguna clase. La prisión de las jóvenes es un pequeño "cottage" en los límites del dominio; en ésta no hay celdas de acero sino de paredes blancas, camas y sencillas mesas de pino de tea. Las presas llevan un uniforme marrón. Durante todo el tiempo que dura la pena, los y las presas no se en-



En el almacén



MILORES
ÚLTIMO MODELO
FABRICACION SUPERIOR

OFERTA LIMITADA DE 50 COCHES

OFERTA LIMITADA DE 50 COCHES

Cooperativa Argentina de Crédito

AV. DE MAYO 646 — BUENOS AIRES

Entrega inmediata. 1.er Pago 30 dias despues de entregado el carruaje.

Señor Gerente de la «Cooperativa Argentina de Crédito» Aven. de Mayo, 646, Buenos Aires.

Sírvase ordenar se me envien detalles para adquirir un milord pagadero en mensualidades de pesos cien desde el mes siguiente de recibido.

Nombre . . . .
Ocupación . . . .
Domicilio . . . .
Ciudad . . . .

Entre estos 50 coches los hay con llantas de goma, con y sin arneses.

$ 100 MENSUALES

Puede Ud. solicitar cualquier coche de los catálogos de las casas importadoras y fábricas de esta plaza, que se le remitirá cobrando su importe en mensualidades.

MANDE HOY MISMO ESTA CARTA

$ 100 MENSUALES



Equipos y caballada

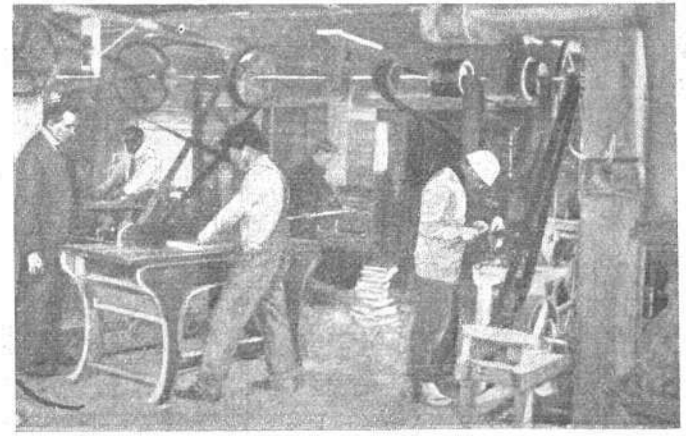
cuentran privados de la instrucción, pero van á escuelas especiales.

La República de la Juventud no es una casa de corrección y muchos padres mandan allí á sus hijos para que aprendan á ser buenos ciudadanos.

El edificio más importante de la república es una casa en la que se enseña á algunos ciudadanos la manera de fundar otras repúblicas en otros estados. La suprema aspiración de M. George sería que cada uno de los estados norteamericanos contara con su República de la Juventud.

En esta admirable institución todo es simple y sencillo, y los fundadores de nuevas repúblicas deben estar dispuestos y preparados para afrontar todo género de privaciones y dificultades.

Los miembros del comité superior que funciona según las leyes del estado en que en toda la república se ocupan de la parte financiera y administrativa: las leyes internas son dictadas por los ciudadanos mismos en sus reuniones mensuales.



En la carpintería



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELEFONOS Dirección: Unión 598 (Avenida), Cooperativa 3114 (Central).
Administración: Unión 2316 (Avenida), Cooperativa 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS:
Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m|n.
„ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 41 incl. „ „ 2 „
Tapas sueltas. . . . . „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere 18 (venta de ejemplares y avisos).
LONDRES - J. Barriere & Cie., 17. Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
MONTEVIDEO - Plaza Independencia 35 (costado norte).





$ 10 POR MES

CHACRAS DE 10 HECTAREAS

$ 10 POR MES

Tierra de explotación inmediata

La Colonia Casares está situada en la provincia de Santiago del Estero, entre la estación Casares, F C C A., de la que dista sólo 500 metros, y el río Salado, que la limita y fertiliza por todo su costado Norte como se puede ver en el respectivo plano de ubicación

Rodeada de importantísimas colonias, todas florecientes y donde la tierra por sus altos rendimientos ha alcanzado elevadísimos precios está ubicada en una de las zonas hoy preferentemente buscadas por los colonos que encuentran allí para remunerar su trabajo, abundantísimas cosechas y enormes probabilidades de valorización y de ganancia

NO VENDEMOS TIERRAS DE PORVENIR DUDOSO Ó DE VALORIZACIÓN QUIMÉRICA.
PUEDE TRABAJAR NUESTRAS TIERRAS DESDE HOY

Su fertilidad asombrosa le proporcionará pronto y con creces con qué pagarnos la módica mensualidad de $ 10 moneda nacional por chacra

Con una cantidad inferior á la que abonaría por arrendamiento de tierras, sin duda, inferiores en calidad á las nuestras, se hará propietario de una fertilísima chacra que segurará definitivamente su bienestar

CONDICIONES GENERALES DE VENTA.

Vendemos chacras de 10 hectáreas á $ 10 por mes, en 120 mensualidades, sin interés ni comisión seña, dos mensualidades, ó sea $ 20 m|n

Vendemos quintas de más ó menos 2 y ½ hectáreas que rodean la Villa y estación Casares, á $ 5 por mes la quinta, en 100 mensualidades, sin interés ni comisión seña dos mensualidades, ó sea $ 10 m|n.

Vendemos solares en Villa Casares á $ 100 m|n cada uno y en cuatro cuotas trimestrales de $ 25 c|u., abonándose al contado y al hacer el pedido y las restantes en tres cuotas trimestrales vencidas

Para comodidad de los compradores que así lo prefieran vendemos las chacras, pagaderas por semestres ó por anualidades adelantadas. en cuyo caso hacemos un descuento del 5 por ciento por pago de un semestre y del 10 por ciento por pago de un año adelantado

Posesión inmediata de CHACRAS, QUINTAS y SOLARES

todos debidamente medidos y amojonados por el ingeniero señor Juan M... rroins

TITULOS PERFECTOS

Escrituras definitivas por ante el escribano señor César Petrucchi, Avenida de Mayo 676, una vez abonadas 30 mensualidades y la seña

REGIÓN DE PORVENIR

En la Colonia CERES, que está cerca de nuestra

COLONIA CASARES

Como puede verse en el plano de ubicación que enviaremos, no encontrará tierras para comprar á menos de $ 15 la hectárea. y á una distancia considerable de la estación

En la Colonia Dora, situada más al Norte de la Estación Casares, se han efectuado ventas á precios variables entre 500 y 600 pesos la hectárea

Nuestra Colonia Casares dista sólo 7 cuadras de la estación Casares. lo que facilitará grandemente y sin gasto alguno, el transporte de sus productos á los mercados de consumo ó centros de exportación, como Rosario. Córdoba, Santa Fe, Buenos Aires. Santiago del Estero Tucumán etcétera, etcétera.

El agua es dulce y se halla á una profundidad variable entre cuatro y ocho metros Existen en la Colonia quince pozos actualmente en uso lo que ahorrará mayores ensayos

Visite nuestras chacras y será Vd comprador y nuestro más eficaz propagandista.

Diseminadas en la Colonia hay pequeñas fracciones alfalfadas, por sus antiguos pobladores, que han dado siempre cinco abundantes cortes de pasto de primera calidad. El maiz. el lino y el trigo, el primero especialmente, se produce de una manera sorprendente, nunca alcanzada en las mejores tierras de la provincia de Santa Fe y Sur de Buenos Aires El maiz da de ordinario dos cosechas.

Difícilmente hallará usted oportunidad tan brillante para adquirir con un modesto desembolso y en condiciones tan ventajosas una chacra cuya fertilidad repetimos es sin igual

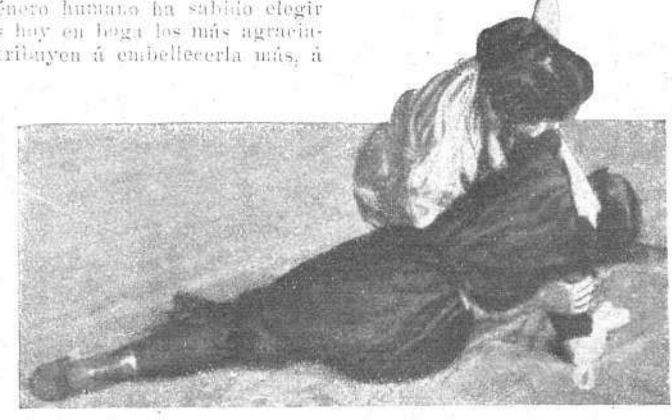
Escríbanos hoy mismo y á vuelta de correo le remitiremos todas las explicaciones que usted nos solicite, como asimismo, todas las instrucciones para el viaje de revisión que es cómodo y barato. Nuestro personal en la estación Casares se pondrá á su disposición. para facilitarle, sin gastos, la visita completa de la Colonia

INFORMES, PLANOS, PEDIDOS Y GIROS Á **The Argentine Land Development Co.** 519, B. Mitre. 519 — BUENOS AIRES —

La mujer y los deportes

La más encantadora mitad del género humano ha sabido elegir entre las diversas clases de deportes hoy en boga los más agraciados, los más finos, aquellos que contribuyen á embellecerla más, á añadirle un nuevo encanto.

Adora la natación y las excursiones en canoa ó en lancha automóvil; conoce el atractivo que le prestan todos los deportes de invierno, desde el patinaje al sky; también va en bicicleta, si bien esto ya no con tanto gusto, porque



Ejercicios de defensa personal en un club femenino de Filadelfia



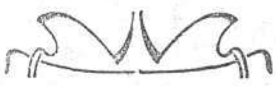
Mujeres norteamericanas boxeando

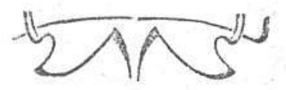
el traje ciclístico no es muy gracioso y el movimiento innatural de las piernas no tiene nada de elegante.

El automóvil ha sido asimismo una de sus grandes pasiones; pero puede asegurarse que, entre todos los deportes, ha preferido siempre con simpatía marcada y vivísima los juegos á dos: el tennis, el patinaje, la danza, el volante, el diábolo, deportes todos ellos que son los preludios de otro juego á dos: el matrimonio.

Lo bueno es, después de todo, que la mujer sabe perfectamente que, en el fondo, no es necesaria la práctica de los deportes. Es como la beneficencia: basta con decir á todos que se practica. Y, de cuando en cuando, es suficiente en las carreras de caballos, por ejemplo, dejar caer como al descuido una palabra inglesa; á ser posible, de esas que nadie sabe lo







La mujer y los deportes

Alpinismo

que quieren decir.

Otro ejercicio físico hay todavía que gusta mucho á todas las mujeres en general, sean inglesas ó alemanas, italianas ó francesas, ese deporte todo asperezas é idealidades, fatigas y poesía: el alpinismo.

Y en éste es donde se echa de ver en seguida la diferencia que hay entre la mujer latina y la anglo-sajona. Mientras patrullas de alemanitas bien entradas en carnes y alegres, con sus polleras levantadas y sus sombreros verdes adornados con una pluma de faisán y edelweis, recorren con traje y paso varonil cadenas y cadenas de montañas; mientras largas filas de inglesitas delgadas y con lentes escalan cumbres haciéndose arrastrar por un guía en los pasos más difíciles, la italiana ó la francesa, cuando aman la montaña, revisten el alpinismo de una poesía especial y de un romanticismo que huele á rododendrón y á tomillo.



Un salto difícil

Para las anglo-sajonas el deporte es siempre un ejercicio rudo; para las latinas es, por regla general, un arma cortés.

Y de ahí es fácil sacar una consecuencia. Los latinos es muy raro que tengan "campeonas". La palabra es tan fea que, francamente, no vale la pena tener muchas. Por otra parte, las glorias femeninas del deporte se cuentan en número bastante limitado. A menos de ser como Anita Kellermann, la mejor nadadora del mundo, la australiana émula de Holbein en las tentativas de atravesar la Mancha á nado, la que, además de conocer todos los secretos del "ower" y del "trudjeon", es tan hermosa que una asamblea de mil mujeres en Kansas City, Estados Unidos, declaró que poseía el cuerpo más perfecto y más eurítmico del mundo. Mil mujeres que afirman eso de otra mujer, son admirables, realmente.

La aviación ha conquistado también mujeres que han sorprendido con su audacia, llegando á ejecutar pruebas admirables.



Caza del zorro: el salto de una amazona



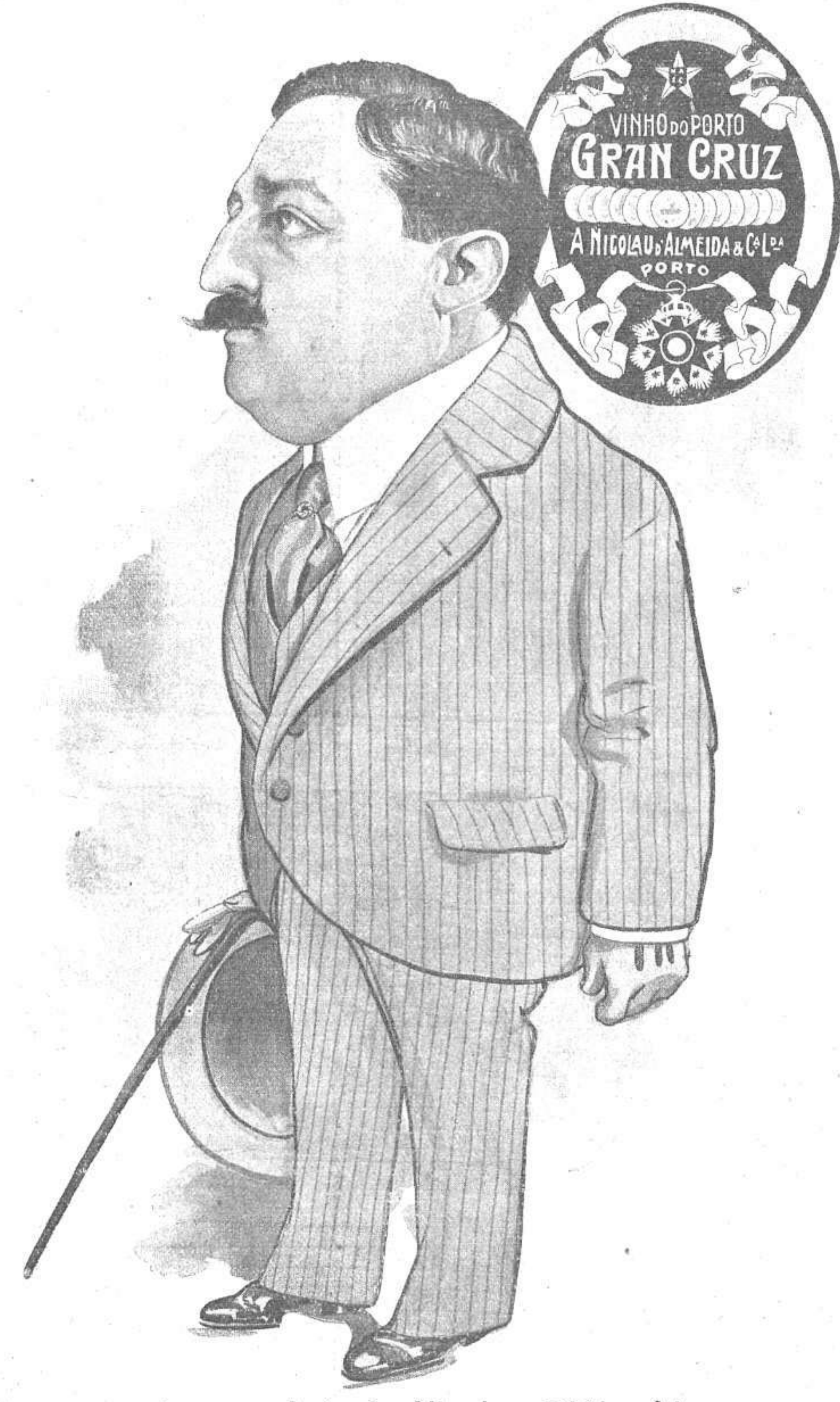
Baronesa Delaroche, aviadora



Miss Herxheimer



Miss Levitt en su automóvil



Antonio Nicolau D'Almeida

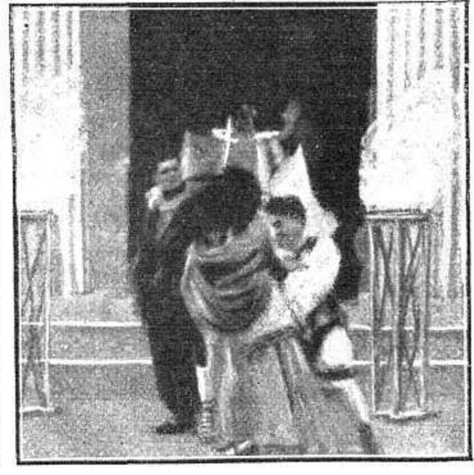
Dios, á este distinguido caballero
le envió desde el cielo á Portugal,
para ser productor y cosechero
del **Oporto "Gran Cruz"**, que el mundo entero
encuentra sin rival.

En el Cinema-Esmeralda.—Los estrenos de esta noche



«El hijo de la Sunamita», película bíblica que se estrenará esta noche en el concurrido Cinema-Esmeralda

En primer término señalaremos "El hijo de la Sunamita", gran película bíblica confeccionada con todo lujo de detalles en la mise en scene y desempeñada por un grupo de actores y actrices reputados en los principales teatros dramáticos de Europa; "Norma" y "El Filósofo Nicodemo", divertida comedia griega.

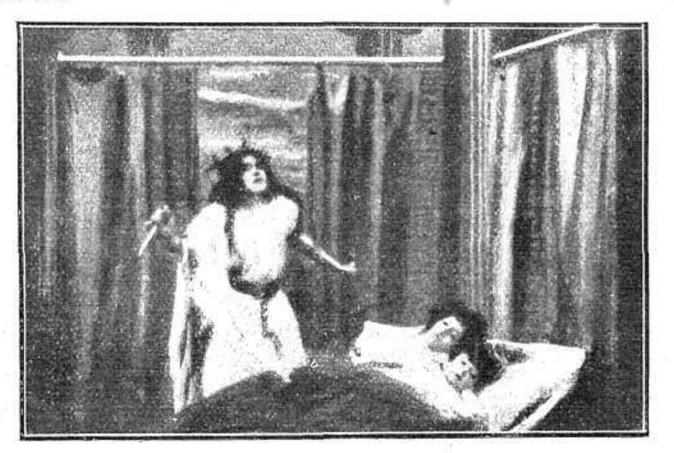


Escena de «Norma», otra de las novedades

Como cantidad y calidad de novedades cinematográficas la presente semana ha sido excepcional para el concurrido Cinema-Esmeralda, que ha presentado programas escogidísimos.

Entre las numerosas películas importadas por la casa de Julián Ajuria se destacaron por su importancia "La segunda madre", drama conmovedor interpretado por artistas notables; "El rey Lear en la aldea"; "El ruiseñor de los naranjos", comedia dramática que gustó mucho; "Dos viejos solterones", y "La apuesta original", cintas cómicas que produjeron mucha hilaridad.

El programa de esta noche ofrece ocho estrenos interesantes.



«Norma»





Dos cuadros de la cinta «El filósofo Nicodemo», cuyo estreno también tendrá lugar hoy

EL ABUELO



Es el vino ideal para postres, bautizos, casamientos, etc.

Procede de las mejores uvas de Aragón.

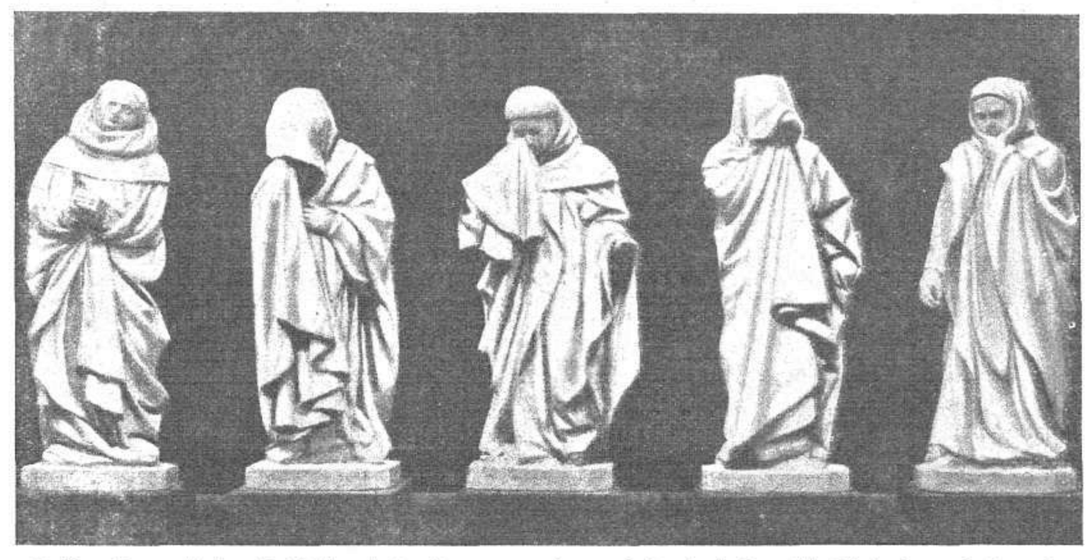
Pídase en todas las buenas casas

Unicos importadores:

GONZALO SÁENZ Y Cía.

41 - MAIPÚ - 43. Buenos Aires.

Un museo de escultura comparada



Estilo gótico ardiente.—Estatuitas de los llorones que decoran la tumba de Juan Sin Miedo, duque de Borgoña

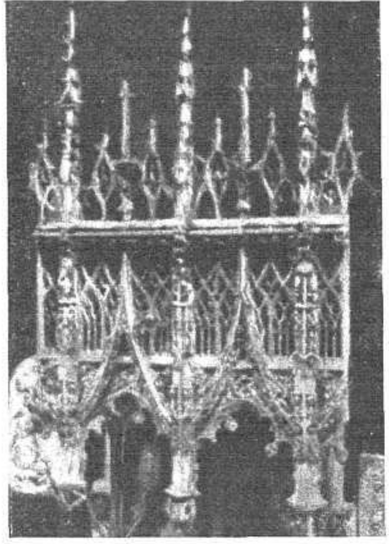
En 1879, Viollet le Duc, mejorando el proyecto de los pintores Doyen y Le Noir de establecer un museo histórico de arte francés en París, se entendió con Julio Ferry, á la sazón ministro de instrucción pública, y entre ambos dieron vida al "Museo de escultura comparada", alojándolo en el palacio del Trocadero.

Fueron acumulándose las obras de tal manera que la idea inicial del museo ha ido modificándose poco á poco, y se tuvo por objeto principal del mismo presentar á los artistas y á los historiadores del arte los mejores tipos de cada período y de cada escuela, comparados entre ellos.

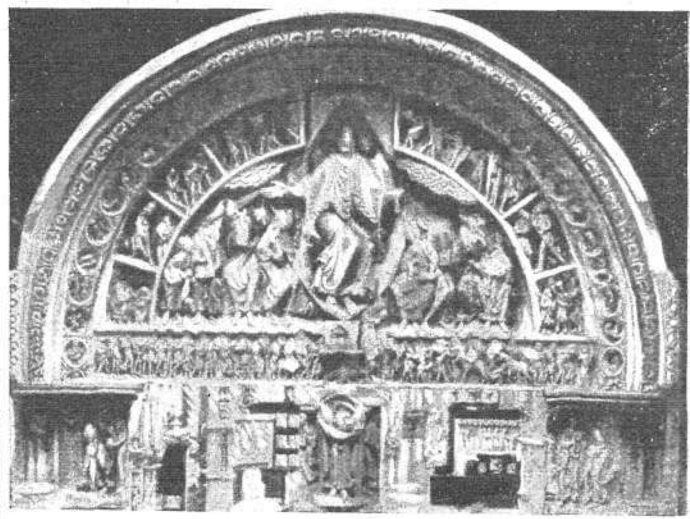
Anexa al museo hay una biblioteca en la que se pueden consultar unos 1.500 volúmenes de historia artística, y más de 43.000 fotografías de

Un museo de escultura comparada

obras de arte. En los sótanos del edificio está instalado el taller de moldear. De este taller salen los ejemplares destinados al comercio, los que se venden conforme al catálogo, sin que pueda haber ni mistificación ni explotación indebidas.



Estilo gótico flamígero. — Dosel de las sillas del coro de la catedral de Amiens



Estilo romano.—Tímpano de la puerta de Narthex, iglesia de la Magdalena, Vesclay

Allí no hay nada original; todos son modelos hechos en moldes sobre los originales que representan, de una exactitud rigurosa, con todos sus detalles, tales como se encuentran en la actualidad.

Los primeros que se ofrecen á la vista del visitante son dos bajo relieves conservados en los museos de Autun y de Beaune, representando á la diosa Epona.

Llaman la atención la tumba de los Reyes Católicos, verdaderamente monumental, y un fragmento de un pie derecho, cuyo original está en la catedral de Santiago de Compostela.

BON TON NON-RUSTABLE CORSETS

Los Corsés **BON TON** son originales en estilo, inimitables en diseño, acabado ajuste y "chic" general y son invariablemente usados por las damas de buen gusto en todas partes. Precios desde $ **5** hasta $ **35.**



MODELO 526

De corte distinguido y muy cómodo para personas de figura corriente. Busto de *mediana altura,* largo todo alrededor, cuatro ligas. Coutil blanco. Tamaños desde 48 hasta 76 centímetros.

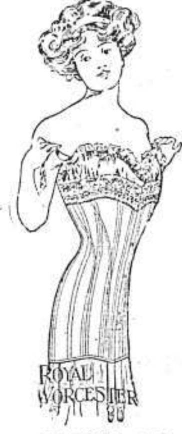
PRECIO: $ 6.50



MODELO 563

Elegante y excelente modelo para figuras regulares, confeccionado enteramente de acuerdo con el último edicto de la moda. Busto mediano, largo de caderas y espaldas. Delantero recortado, seis ligas. Coutil blanco. Tamaños desde 46 hasta 76 centímetros.

PRECIO: $ 8.—



MODELO 403

A pesar de lo moderado del precio este es uno de los más bonitos y mejores modelos confeccionados para figuras corrientes. Busto de mediana altura, largo todo alrededor. Brin satinado, blanco. Tamaños desde 48 hasta 76 centímetros.

PRECIO: $ 5.—

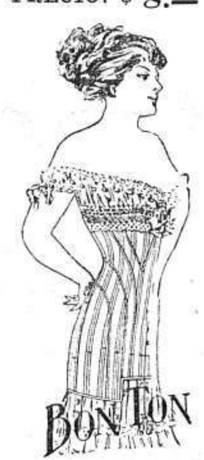


MODELO 922

Está recibiendo mucho favor entre las personas de talle corriente. Es un modelo bonito y de buen estilo. Busto mediano, espaldas y caderas largas. Delantero recortado, seis ligas. Coutil blanco. Tamaños desde 48 hasta 76 centímetros.

PRECIO: $ 12.—

AL RECIBO DE SU IMPORTE, REMITIREMOS Á CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA.



Modelo 960

Basado sobre líneas que suplirán las necesidades de *las personas de figura llena.* Busto bajo, espaldas y caderas largas. Delantero recortado, seis ligas. Coutil blanco. Tamaños desde 48 hasta 76 centímetros.

PRECIO: $ 12.—

SLOPER

274, FLORIDA y 339, CARLOS PELLEGRINI - Buenos Aires

Un museo de escultura comparada

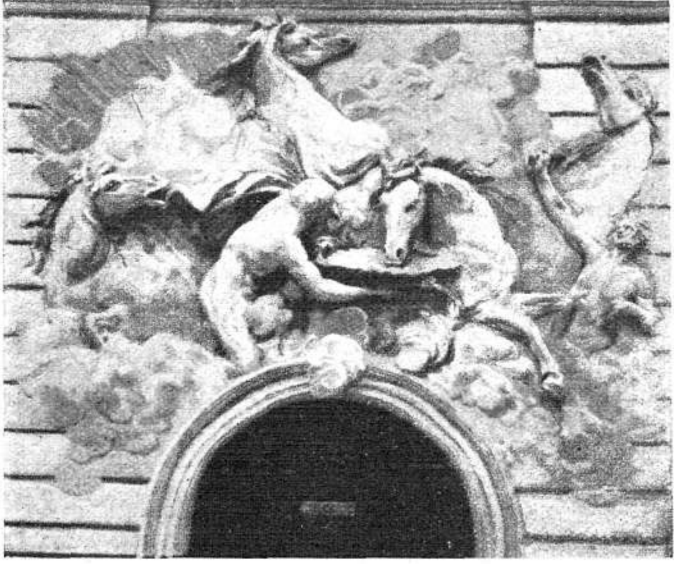
Entre las fotografías que publicamos va una de estilo romano. Es un detalle de la iglesia de la Magdalena, de Vezelay, y representa la puerta del Narthex que da acceso á la nave central. La obra es muy rica en detalles y en simbolismos místicos, y se cree que fué ejecutada en el siglo XII, allá por los años de 1130.

Del estilo gótico flamígero (flamboyant) son hermosísimos modelo los sitiales del coro de Nuestra Señora de Amiens, obra ejecutada por Antoine Avenir, Jean Trupin, Arnould Boulin y Alexandre Huet, entre los años de 1508 y 1522.

Las estatuitas de llorones que decoran la tumba de Juan sin Miedo, duque de Borgoña, ejecutadas por Juan de la Huerta y Antoine le Moiturier, entre 1443 y 1470, nos dan una buena idea de la es-



Renacimiento.—Púlpito de la iglesia de Santa Cruz de Coimbra, Portugal



Tiempo moderno.—Alto relieve que corona la puerta de las caballerizas del Hotel de Rohan (hoy Imprenta Nacional, París)

MOTHER'S OATS, GRATIS

Con el fin de ofrecer al público del interior de la República, una oportunidad para que compruebe los méritos superiores de **"MOTHER'S OATS"**, hemos hecho arreglos con las siguientes casas de negocio, para que entreguen á todos los que presenten el cupón que va al pie de esta página, antes del 15 del corriente, un paquete gratis de este célebre producto:

Sres. ZAMBONI & REY — Sarmiento, 547, Rosario.
Sra. Viuda de PALAU — Córdoba.
Señor HAROLD KIRK — Necochea, 43, Mendoza.
,, FRANCISCO CHIODI — Paraná, Entre Ríos.
Sres. PEREZ CESIO & Cia. — Bahía Blanca.
,, ISAMENDI & Cia. — Salta.
Señor SANTIAGO MAY — Mercedes (Bs. As.)
,, J. RAMÓN OTEIZA — Mar del Plata.
,, FRANCISCO VELARDO — Nación, 232, San Nicolás.
,, DOMINGO PODESTÁ — Tucumán.
Sres. HERRAN SALABER — Rojas.
,, FERNANDEZ Hnos. & Cia. — Chivilcoy.
,, GONZALEZ & Cia. — Junín.
,, NIETO, GIL & Cia. — Luján.
Señor GUILLERMO HARPER — S. Nicolás y Echeverría, Pergamino
,, NATALIO CORTI — San Jerónimo, 582, Santa Fe.

FEENEY & Cia.

Serie 3.

Vale por un paquete gratis de "MOTHER'S OATS"

THE GREAT WESTERN CEREAL Co.

REPRESENTANTES DE:

The Great Western Cereal Co.

CHICAGO.

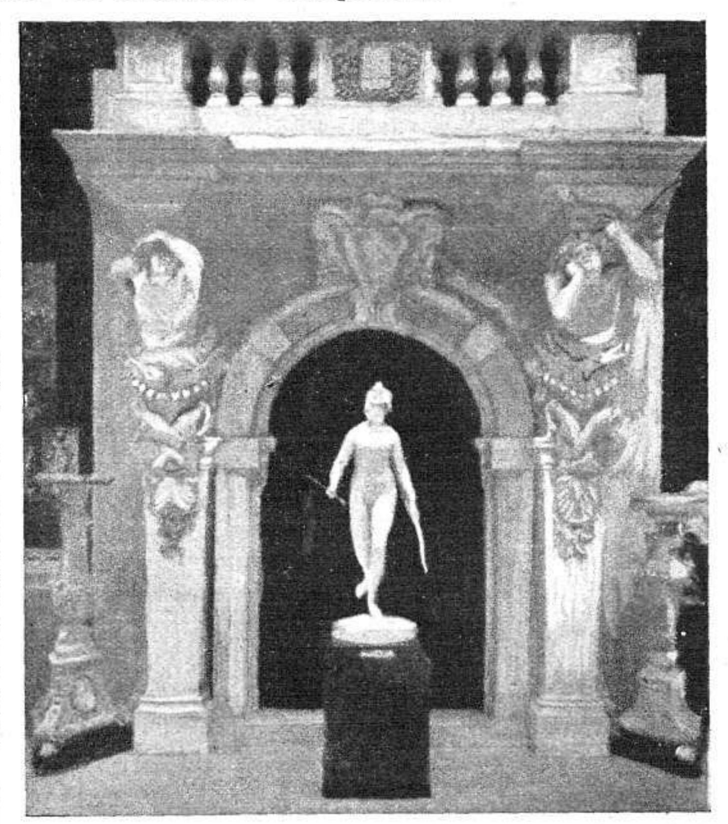
Un museo de escultura comparada

cultura de la época. La tumba de Juan sin Miedo se encontraba anteriormente en la iglesia de la Cartuja de Champmol, y hoy está depositada en el museo de Dijon.

Hermosa y sugestiva es la fotografía de la puerta de las Casas Consistoriales de Tolón. Dos Atlantes que surgen de conchas marinas decoradas deliciosamente, sostienen, en actitud de sufrimiento, el pesado balcón que corona la puerta. En la clave del arco de la misma, que está rematada con un mascarón de Silvano, se ve el escudo de la ciudad. La obra se debe á Pierre Puget, y fué ejecutada entre 1622 y 1694.

Abajo está colocada una estatua de Diana, que nada tiene que hacer con la puerta antes descrita; pero ya que está en la fotografía, bueno es decir algo respecto á esa hermosa obra. Es original de Jean Antoine Houdon, que vivió entre los años 1741 y 1828. Existen varios ejemplares de esta Diana, uno, en mármol, en el museo del Ermitage, San Petersburgo, otro, en bronce, en el museo de Tours, datado en 1776, y otro en el museo del Louvre.

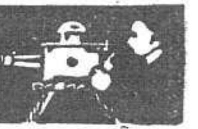
Otra de las fotografías es la que reproduce un alto relieve que corona la puerta de las caballerizas del histórico palacio de Rohan.



Puerta de las Casas Consistoriales de Tolón (Francia) y estatua de Diana, por Hondon.—Siglo XVII


CASA ESCASANY
BUENOS AIRES
PERÚ ESQ. RIVADAVIA
FLORIDA 84-88
SUCURSALES
TUCUMAN Y MAR DEL PLATA
A—Reloj para señora, 3 tapas (2 de oro), con diamantes . . . $ 25.—
B—Reloj para señora, 3 tapas grabadas (2 de oro), á pesos . . . 16.—
F—Anillo oro 18 kilates, con piedras químicas y de color . . . $ 16.—
G—Anillo oro 18 kilates, con piedras químicas y de color . . . $ 10.—
D—Gemelos oro, con perlas y piedra de color, el par, á . . . . $ 11.—
E—Gemelos de oro, con perla y piedra de color, el par . . . . . . $ 12.—
C—Reloj oro 18 kilates, tres tapas grabadas, para hombre, á pesos . . . . 72.—
K—Alfiler para corbata, de oro, con piedra de color. $ 6.—
H—Par aros oro 18 kilates, con piedras químicas, el par, á pesos . . . 10.—
I—Pulsera para niña, enchapado en oro (inalterable) . . . $ 4.50
J—Par aros oro, con piedras químicas, el par, á pesos . . $ 9.50
L—Alfiler para corbata, de oro 18 kilates, con piedras químicas. . . . . . $ 7.—
Todo pedido mayor de 5 pesos, franco de porte
Gran exposición de artículos de metal, para regalos
La señora más exigente encontrará el mejor adorno para su mesa ó toilette

CINEMATOGRAFIA



El aristocrático salón del Cinema-Esmeralda sigue siendo uno de los puntos de reunión más predilectos del público. La sala se ve frecuentada todas las noches por una concurrencia distinguida. Al éxito social de las reuniones se añade el éxito artístico, que cada vez se señala con mayor relieve. La dirección confecciona programas de una vastedad y mérito que podríamos llamar únicos por la importancia que asumen y por la admirable variedad que ofrecen. La casa Lepage, del señor Max Glüsckmann, bajo cuya dirección funcionan el Cine-Opera de la calle Corrientes y el Cinema-Lepage del Rosario, logra dar á los espectáculos cinematográficos un carácter artístico inconfundible y sumamente ameno.

La mayoría de las cintas que se exhiben proceden de la casa Pathé Frères, de la cual el señor Glüsckmann es el único concesionario en nuestro país. Esas cintas, por sus argumentos y por la forma en que están confeccionadas, son de una valiosa superioridad artística. Nos complacemos en reseñar en esta página los éxitos diarios que alcanzan las funciones del Cine-Opera. No transcurre una sola noche sin que la sala, amplia, confortable y dotada de instalaciones perfectas de calefacción, se vea totalmente ocupada. Para esta noche se anuncia una serie de estrenos que tendrán lugar, simultáneamente, en dicho salón y en el Cinema-Lepage del Rosario. En primer término señalaremos "El terrible castigo de Jam el trovador", y otras nueve películas notables.





«El terrible castigo de Jam el trovador», hermosa película cinematográfica que se estrenará esta noche en el Cine-Opera de la calle Corrientes y en el Cinema-Lepage del Rosario



«Los desobedientes», otro de los estrenos

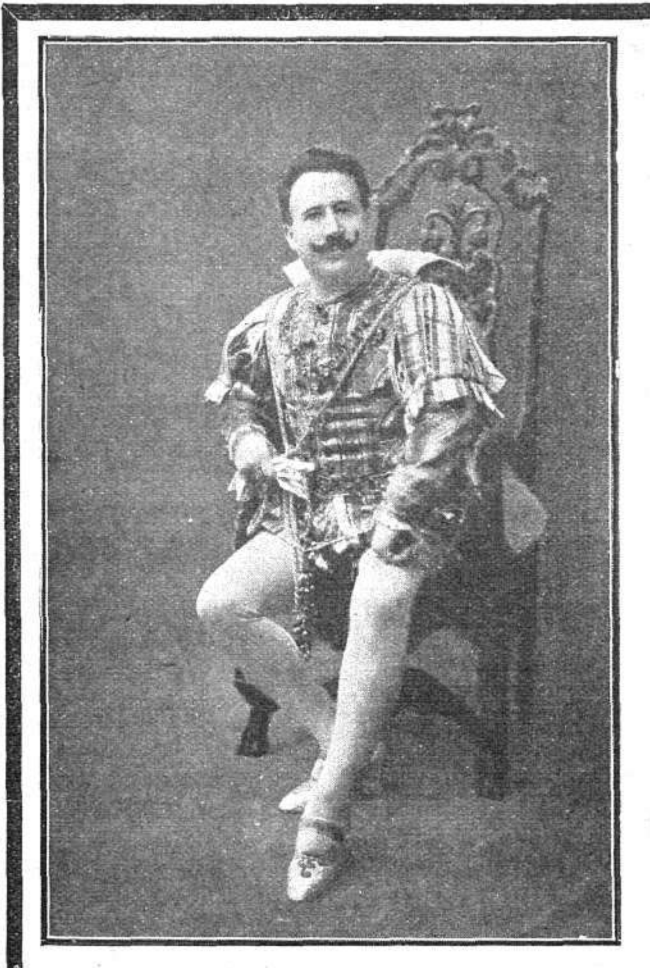


Una escena de «La Jacquerie», episodio histórico que figura también en el programa de hoy



«A Salustiano no le gusta el viernes 13», cinta humorística, interpretada por el cómico Prince





El famoso Tenor

ALEJANDRO BONCI

canta exclusivamente en los discos

FONOTIPIA



ALESSANDRO BONCI

Si Vd. dispone de un Grafófono con púas de acero, puede oir en su casa, Vd. y los suyos, al célebre tenor **BONCI** en algunos de los siguientes discos recién grabados por el celebrado tenor:

La Favorita - Aida - Rigoletto

La Traviata - Faust

L'Elisir d'Amore - Don Pasquale

I'll Singthee Songs of Araby (Romanza en inglés)

Carmen, etc., etc.

Unico importador de los artísticos discos FONOTIPIA y premiados grafófonos COLUMBIA

JOSÈ TAGINI

PERÚ esq. AV. DE MAYO

PIDAN CATALOGO

Bibliografía. — Veterinaria

Vulgarizar los conocimientos científicos, es siempre obra loable, máxime cuando la utilidad práctica que produce este conocimiento se traduce en beneficio de cualquier índole. Bajo este aspecto, son merecedoras de elogio las obras que con el título de manuales, prontuarios, apuntes, etcétera, contribuyen á generalizar y hacer familiares materias cuyo estudio, de otro modo, sería difícil y casi imposible otras.

No es nuestro país de los que marchan más retrasados en producciones de esta naturaleza, y en diversas ocasiones nos hemos ocupado en estas mismas páginas de obras que extienden y fomentan conocimientos de ciencias, de artes, de industrias, economía doméstica, etcétera, como lo justifican "Medicina casera" de Igon, "Lecciones de Mecánica general" de Ebelot, "Manual del Joyero y del Platero" de Costa Huguet, "Nuestra cocina" de Dorval, "Formularios de Testamentos ológrafos" de Montes de Oca, y otras muchas cuya enumeración es innecesaria.



Entre ellas, destaca la obra del doctor Jorge Spitz, "Veterinaria", que dada la extraordinaria importancia que tiene en nuestro país la ganadería, puede considerarse uno de los libros más útiles en la Argentina, y creemos que extendido su conocimiento entre los ganaderos, chacareros, estancieros y cuantos se interesan por el cuidado, conservación ó mejoramiento de los animales, no tardará mucho en poderse apreciar prácticamente el buen resultado que es susceptible obtenerse de su concurso.

Al emprender la publicación del libro á que nos referimos, se propuso el autor hacer una obra de carácter práctico, destinada de una manera general á todos los que se interesan por las enfermedades de los animales, sobre todo las peculiares á los de la República Argentina, y su tratamiento.

El carácter práctico no excluye el carácter científico, antes al contrario, se ha procurado ilustrar á los lectores de este libro en los últimos adelantos y modernas teorías de la ciencia de curar aplicada á los animales: las más recientes adquisiciones de la Veterinaria.

Y se da en esta obra el caso curioso de que siendo un libro de valor científico suficiente para ser empleado por los profesionales, es susceptible al mismo tiempo de ser utilizado por las muchas personas que sólo poseen conocimientos prácticos, adquiridos empíricamente, pero que bien encauzados pueden ser de gran utilidad. No siempre, ni en todas partes, ni á todas horas, puede requirirse el concurso de un veterinario, que atienda al animal atacado de cualquier enfermedad ó víctima de uno de esos accidentes que tan frecuentemente se producen. En cualquier caso, no obstante, la obra del doctor Spitz, sustituyendo al profesional, producirá el mismo efecto que su presencia personal y subsiguiente concurso hubiese producido, y esto ya da una idea de cuan conveniente es la vulgarización de una obra de esta naturaleza. El ganadero argentino, por intuición, ya posee grandes conocimientos del arte de curar animales, de preservarlos de las enfermedades generalizadas y de atenderlos en casos de accidentes; con el concurso de "Veterinaria" estos conocimientos empíricos adquirirán carácter de científicos.

Trata el autor en primer término de las enfermedades en general, y de los síntomas peculiares á cada una de ellas, que son los que permiten formar el diagnóstico, ó sea clasificar la dolencia que padece el animal enfermo. Una vez conocida ésta, procede aplicarle el tratamiento más adecuado para combatirla, y á estos efectos contiene una lista de todos los medicamentos utilizables, de las propiedades de cada uno de ellos, y de las dosis ó cantidades á que pueden ser administrados para que produzcan sus efectos curativos.

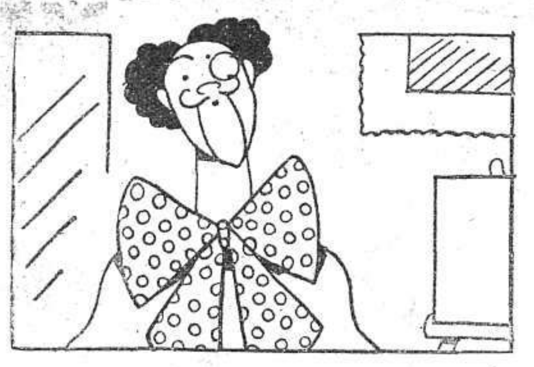
De este modo, cualquier persona de mediano buen sentido, puede fácilmente, y con éxito favorable, atender en cualquier dolencia ó accidente á un animal enfermo ó lesionado, y evitarse los gastos que produce el concurso de un profesional.

Más adelante, se enumeran las enfermedades más comunes, y el tratamiento ó tratamientos más adecuados para obtener la curación, y por último se ocupa de las operaciones de urgencia y de la técnica operatoria, dando indicaciones y detalles que permiten igualmente al profano intervenir en caso necesario, con sólo tener algunas nociones y práctica; y personas que reunan estas condiciones no faltan en ninguna estancia.

Numerosos grabados en negro y láminas en color ilustran el libro, y contribuyen á hacer más comprensibles ciertas operaciones, sobre todo en los casos de técnica, como sangrías, punción de la panza, ligaduras de arterias, etc.

Según referencias que hemos adquirido, de Méjico, país también esencialmente ganadero, ha sido encargado al autor una edición especial de "Veterinaria", el cual ha trasmitido ya el encargo á los editores señores Cabaut y Cía., y este solo dato de por sí, ya da una buena idea de lo bien que fuera de aquí es juzgada la obra del distinguido veterinario del Jockey Club.

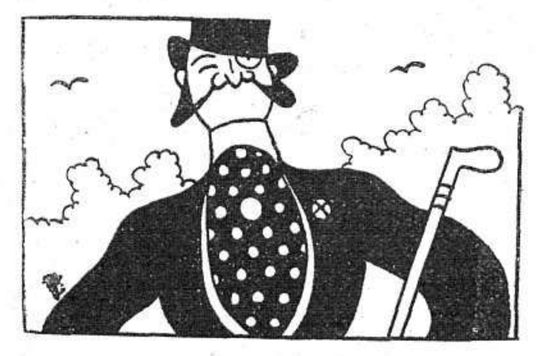
El capítulo de las corbatas



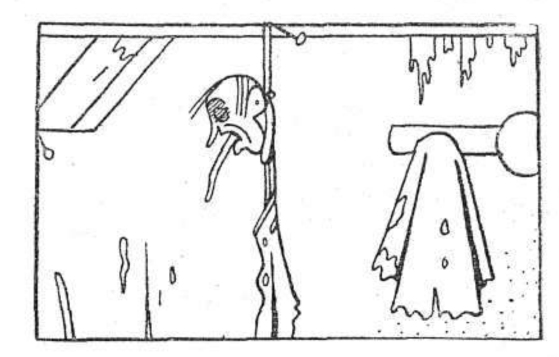
Las hay insolentes...



modestas...



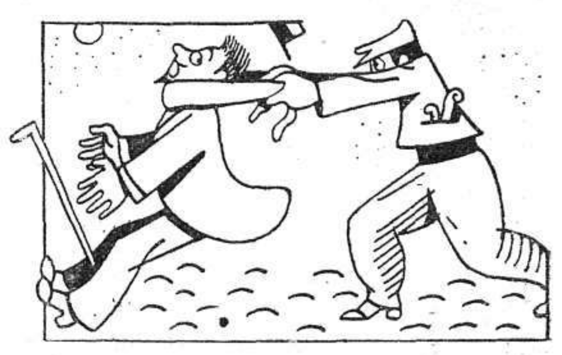
suntuosas...



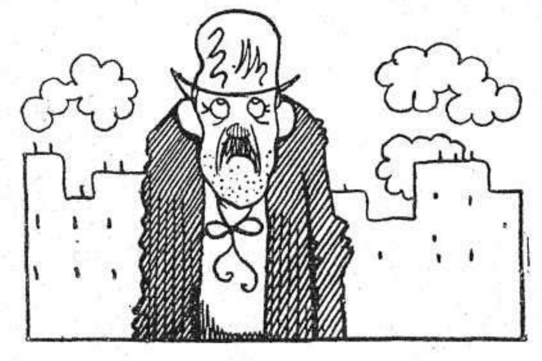
miserables...



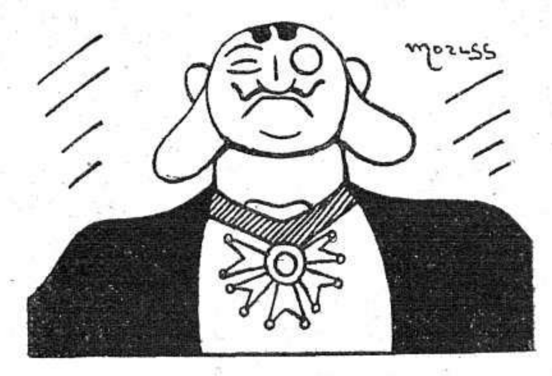
cómodas...



incómodas...



baratas...



y caras.



LA SUPREMACIA

del calzado Norteamericano, para señoras y niñas, la ejerce "SOROSIS", de quien lo importamos directa y exclusivamente.
La característica elegancia y durabilidad del artículo induce á las señoras y niñas de buen tono á comprar calzado "SOROSIS" y nada más.

BOTA de cabritilla negra, taco Luis XV, á . . . . . . $ **18.50**
ZAPATO de becerro, color y negro, taco cubano, á pesos 17.— y . . . . ,, **15.50**
ZAPATO de cabritilla negra y color, taco cubano y mordoré, á pesos 18.—, 17.— y . . . . ,, **16.50**
ZAPATO de cabritilla charolada, taco y suela baja, y con taco cubano, á pesos 17.50 y . . . . ,, **15.50**
ZAPATO de cabritilla charolada, taco Luis XV, á pesos 17.— y . . . . ,, **16.50**
ZAPATO de gamuza, en varios colores, último modelo recibido, á pesos 18.50 y . . . . ,, **18.—**

CALZADO PARA HOMBRE

De "EDWIN CLAPP & SONS",
afamada casa de la que somos únicos agentes

BOTINES de box calf negro, con cordones y con botones, á pesos 19.80 y . . . . $ **18.90**
BOTIN de cabritilla negra, con cordones y con botones, á pesos 19.80 y . . . . ,, **18.90**
BOTIN de becerro color, con cordones y con una suela. ,, **19.—**
BOTIN de becerro color, con cordones y con doble suela. ,, **19.80**
BOTIN de box calf negro, con doble suela, á . . . . . ,, **19.80**
BOTIN de becerro mate y cabritilla charolada y potro charolado, á pesos 21.—, 20.50 y . . . . ,, **20.—**
BOTIN de cabritilla charolada, con elástico ,, **19.80**
ZAPATO de cuero de potro, á . . . . . . ,, **18.50**
ZAPATO de cabritilla negra y color, á . . . ,, **18.70**
ZAPATO de becerro color, á . . . . ,, **18.90**
ZAPATO de potro charolado y cabritilla charolada, á pesos 19.80 y . . . . . . ,, **19.50**

CALZADO "ALDEN"

PARA VARON, IMPORTADO TAMBIEN DIRECTAMENTE DE ESTADOS UNIDOS

ZAPATO de cabritilla, negros y prusianos, según medida, de pesos 11.— á . . . . $ **8.—**
ZAPATO de potro charolado y charol, según medida, de pesos 11.50 á . . . . ,, **8.50**
BOTIN de potro charolado y charol, según medida, de pesos 12.— á . . . . ,, **8.80**
BOTIN de box calf, con cordones y con botones, de pesos 12.50 á . . . . ,, **8.50**
BOTIN de cabritilla, con cordones y con botones, de pesos 11.50 á . . . . ,, **8.50**
BOTIN de becerro color, á la inglesa, de pesos 12.— á . . . . ,, **9.—**
BOTIN de cabritilla color, á la inglesa, de pesos 11.50 á . . . . ,, **8.50**
Gran surtido de hebillas para zapatos, de última moda, desde pesos 5.— á . . . . ,, **1.50**

Un pedido de prueba nos trae siempre un constante consumidor

Cooperativa Nacional de Consumos

263, SUIPACHA, 275 - BUENOS AIRES

SUCURSALES

CAPITAL: Santa Fe, 2380 al 90.
,, Lima esq. Humberto I.
LA PLATA: Avenida 7 esq. 54.
AVELLANEDA: General Mitre, 146.
SAN FERNANDO: 25 de Mayo esq. Constitución.

ROSARIO: Córdoba esq. Entre Ríos.
AZUL (Agencia): Alsina, 179.
TUCUMAN (Agencia): 24 Septiembre, 436.
BAHIA BLANCA (Agencia): Chiclana, 276.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ, FUNDADOR — CARLOS CORREA LUNA, DIRECTOR — JOSÉ M.ª CAO, DIBUJANTE

Año XIV — BUENOS AIRES, 8 DE JULIO DE 1911 — N.º 666

A la moda inglesa



—Como en las fiestas de la aristocracia británica, cuando demos recepciones en la Casa Rosada, nos sentaremos así en la escalera.
—¿En ese otro lado las damas?
—No; el presidente sólo.

Dib. de Cao.



San Juan y San Pedro han pasado como si no fueran nadie.

Ellos seguirán en su santa gloria (lo cual, bien mirado, no es poco), pero han perdido, por lo visto, su puesto en el mundo, que antes se ocupaba de ellos, y ahora, como si fueran inmigrantes.

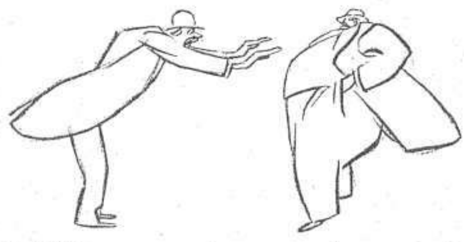
Es decir: si fueran inmigrantes merecerían mucha más atención, al menos de parte del gobierno y del director de la oficina respectiva, que para eso está.

Porque ahora los inmigrantes son muy considerados,



y á poco que se reponen de las fatigas del viaje y enderezan el cuerpo, ya nos llaman á silencio en cuanto hablamos un poco fuerte sin haberles preguntado antes si les agrada ó por lo menos si no roza su susceptibilidad patriótica ó sus ideas sociales el tema que nos proponemos tratar. Como somos un país de inmigración, estamos obligados á todas estas precauciones.

Y quizás por eso también San Juan y San Pedro han venido tan á menos. Esos honrados santos se habían vuelto muy criollos desde que entraron en el jueguito de



las cedulillas para comadres y compadres y señoritas y caballeros; cosas de tiempos patriarcales; de cuando todo buen compadre se llamaba don Pedro, y todas las muchachas se llamaban Juanita.

Ahora ya no hay quien quiera llamarse Juanita y casi casi es preciso publicar aviso en el diario para encontrar un don Pedro auténtico, con pera de guerrero del Paraguay y jacket corto redondeando el tenso abdomen.

En fin, santos pasados de moda; bienaventurados *demodés*, como sienta bien decir desde que está *l'Opéra Comique* en Buenos Aires.

Porque indudablemente l'Opéra Comique ha puesto más de moda lo francés, y aun hay gente que ocupa los entreactos de las funciones de esa afortunada compañía clamando que aquello es arte, y que lo que habíamos tenido por tal hasta ahora en materia lírico-dramática era un arte Montana, con el cual se nos ha estado echando á perder el gusto durante muchos años.

Lo que el auditorio tuvo hasta ahora por auténtico do de pecho, con treinta años de éxito, no era tal do de pecho, ni siquiera ''muy de la garganta''. Era una combinación de sonidos inarticulados que disparados con fuerza y haciendo gestos desde la batería del escenario, producían el efecto de una nota cristalina y pura. Pero si en ese momento se le hubiera hecho la autopsia al tenor se habría comprobado que no tenía ni rastros de tales *dos* en el pecho ni en ninguna otra parte de su cuerpo.

¿Que hemos oído á Stagno? ¡Y qué! Lo que se oye ahora por primera vez con la Opéra Comique es oro puro, y no Oro del Rhin, sino de París.

¿Tamagno? Cantidad, fuerza. El arte verdadero está en lo ''mignon'', en el canto reducido á su mínima expresión. La voluptuosidad de la quinta esencia *Se méfier des contrefaçons!*

Decididamente es ésta una época en que uno no sabe á qué atenerse sobre cuanto siente y cree. Y ello con una sola ventaja: la de reconocerse tan sabio como Sócrates por aquello de "Sólo sé que no sé nada".

Ya no se puede creer ni en la autenticidad de los dolores de muelas.

Lo que teníamos por arte lírico-dramático auténtico, sale resultando, según los admiradores de l'Opéra Comique, una vil falsificación. Nos ha pasado como al jumentillo aquel, cuyo amo avaro le hacía comer virutas poniéndole gafas verdes para que las creyera pasto.

Pero ¡qué mucho que sucediera eso en el teatro, donde ''tutto è convenzionale'', cuando hemos venido á parar en que la hora consagrada por el uso es una hora artificial, y que es preciso cambiar nuestro meridiano por el de Greenwich para vivir como Dios manda en lo que respecta á relojería?

Ni más ni menos. Tenemos que adoptar la hora de Greenwich porque la nuestra era un pérfido engaño. Cuando nuestra hora nos decía que el sol estaba en el zenit y que era el momento de almorzar si se podía, el sol estaba en cualquier otra parte, y el almuerzo, aunque no lo advirtiéramos (¡poder de la sugestión!) estaba aún en ''veremos si me cuezo'', ó deplorablemente recocido.

Por consecuencia, cuando nuestros relojes decían que el sol se había ocultado tras los encendidos celajes del horizonte, el sol estaba tan fresco sobre el horizonte y los encendidos celajes no sabían qué hacerse. O á la inversa. Porque el caso real es que hemos vivido atrasados en veintitrés minutos, según los cálculos más fidedignos.

¡Veintitrés minutos! Figúrense ustedes las consecuencias de este descubrimiento.

Vergüenza eterna de los cronómetros; oprobio de las personas que creían haber hecho una vida de ejemplar puntualidad; locura general de los gerentes de ferrocarriles... ¡Y sumados esos veintitrés minutos en los años de existencia de cada mortal vivo aún! Todos hemos contado años de menos y tendremos que añadirlos á la cuenta. Nos encontraremos ancianos de repente. Hemos sido una mistificación cronológica nosotros también...

Sencillamente horroroso, ¿verdad?

Arturo **GIMÉNEZ PASTOR.**

Dib. de Zavattaro.



Fiestas infantiles



En casa de los esposos Matilde Toledo y Carlos Díaz Vélez, el domingo anterior. —La concurrencia



En el te

Gran concurrencia infantil asistió á la fiesta dada el domingo por los esposos doña Matilde Toledo y don Carlos Díaz Vélez, á las amigas de su hija Matilde, con motivo del cumpleaños de ésta. Hubo guignol, prestidigitación, música, reparto de juguetes, etc.

—En casa del doctor Luis C. García se llevó también á cabo una fiesta infantil, el día de San Luis, festejando el santo del nene.



En casa de los esposos María Manuela Conde - Luis C. García, festejando el santo de su hijito Luis. — Luisito y sus amigos

Fot. de CARAS Y CARETAS.



En casa de la señora Lorenza Zenavilla de Ramos Mexía, con motivo del cumpleaños de su hijo Rafael, el domingo de la semana anterior

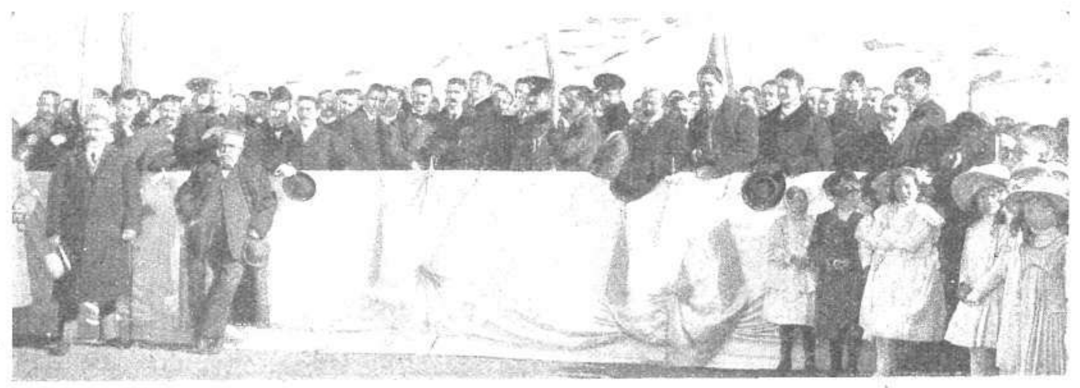
Grupo de señoritas y jóvenes en la escalera del palacete del señor Gotardo Hoffman

Reunión social

El señor Gotardo Hoffmann y su señora doña Lucía Marchal dieron la semana anterior, en su palacete de Belgrano, una fiesta en honor de las amigas de sus hijas las señoritas Hilda y Elsa. Numerosas parejas danzaron durante varias horas, á los acordes de una excelente orquesta instalada en el hall. La casa había sido muy bien adornada, con profusión de luces y flores, é igualmente los jardines que lo rodean. Estaban presentes numerosas señoritas de nuestra sociedad, que realzaban sus gracias naturales con elegantes y ricas toilettes.

Fot. de Caras y Caretas.

Inauguración del monumento á Tornquist



En el pueblo de Tornquist. — El palco oficial. El senador don Manuel Láinez, pronunciando su discurso al hacer entrega del monumento



El monumento, — obra del escultor G. Affanny, — en la plaza de Tornquist y público que asistió al acto, el domingo pasado

El domingo se verificó en el pueblo de Tornquist, la inauguración de la estatua de su fundador, con asistencia de numeroso público. A las 11 de la mañana descorrióse el velo que cubría el monumento, previo un discurso del presidente de la comisión, senador don Manuel Láinez. Luego pronunciaron discursos los señores Santiago Amarante, doctor Davel, el comandante Justo, don Juan Ovando y la niñita Angela Rulli.



Don Santiago Amarante, hablando en nombre de las autoridades municipales



El comandante Agustín P. Justo, pronunciando su discurso



El señor Juan Ovando, secretario de la cámara, leyendo una carta del general Ricchieri



El señor Alejandro Cipriano Pons



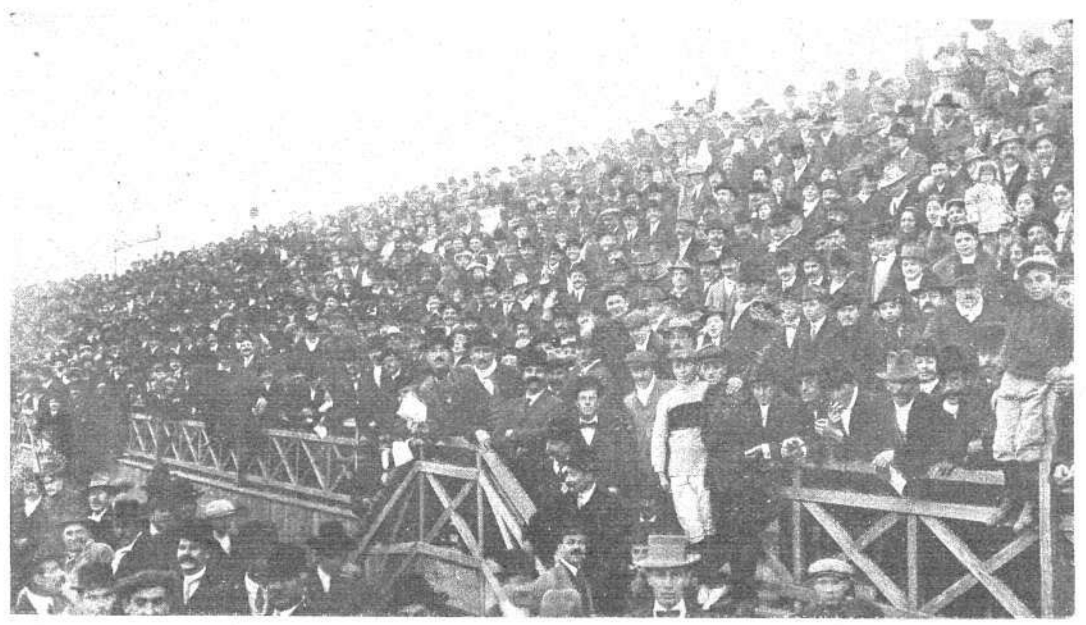
El señor Ricardo Davel



La niña Angela Rulli, del Colegio de las Hermanas

Fot. de Caras y Caretas.

El domingo en la Sportiva



La concurrencia en una de las tribunas populares



Las carreras de bicicletas.—Listos para una largada



J. Ferro y L. Ceronda, ganadores de la segunda serie de los 2.000 metros, para profesionales



En la largada de la carrera de motocicletas



J. C. Lingenfelder, ganador de la carrera de motocicletas



Angel Galupo, desmayado á consecuencia de su accidente

La fiesta del domingo, en el estadio de la Sportiva, una de las que atrajeron más concurrencia, registra una nota dolorosa, el accidente ocurrido al corredor Angel Galupo, uno de los competidores de la carrera de motocicletas, el cual cayó en una zanja con su máquina, al efectuar un viraje, resultando con graves heridas externas é internas. La máquina quedó completamente destrozada.



Estado en que quedó la motocicleta de Galupo

Bolivia.—En la diplomacia

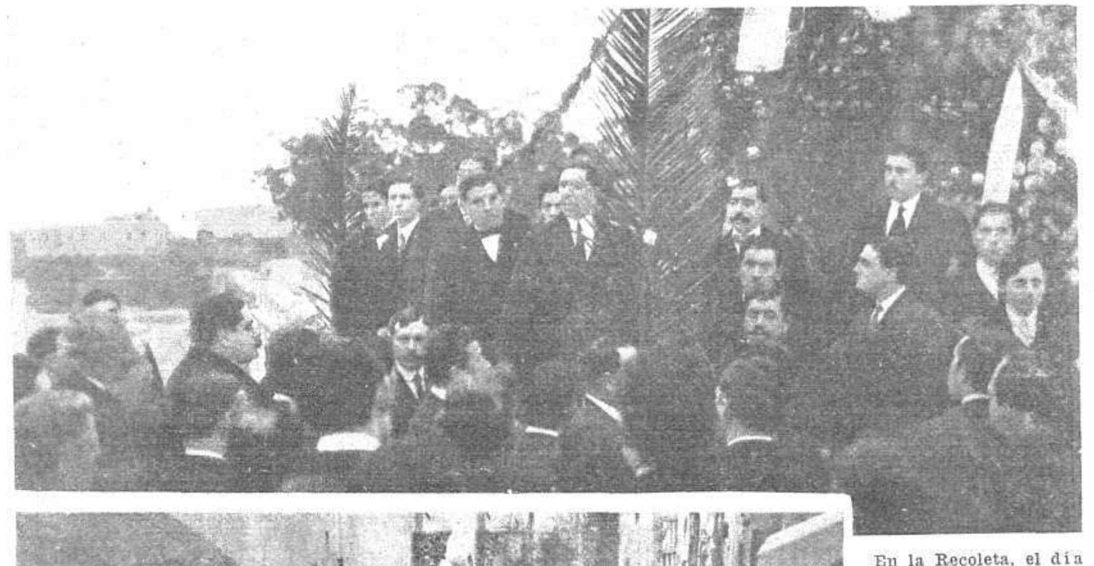


Damas concurrentes á la fiesta ofrecida por el ministro argentino, doctor Dardo Rocha, á la sociedad paceña



Familias que obsequiaron con una matinée de despedida al ministro ecuatoriano en Bolivia, doctor N. C. Ponce

El aniversario de la muerte de Alem



En la Recoleta, el día 2, al pie del monumento á la revolución del 90, donde descansan los restos del malogrado caudillo.—El señor Juan José Frugoni, hablando en nombre del comité central de la U. C. Radical

Durante los días 1.º y 2 del corriente, un grupo de jóvenes radicales rindió guardia de honor ante el mausoleo que guarda los restos del doctor Leandro N. Alem. En la tarde del domingo, una delegación del comité central, llevando una corona de flores naturales, concurrió al cementerio de la Recoleta, donde el señor Juan José Frugoni puso de relieve la labor del caído, en una vibrante improvisación.

En la tumba del ingeniero Cornelio Baca.—Durante los discursos

Necrología



Señora María Dantas de Lastra



Señora Ascensión Castilla de Pieres



Señorita Guillermina García



Doctor Grisaldo Zambianchi



Señor Adolfo Carrega



Señor Pedro Uzal



Subteniente Luis S. Millán



Alfredo Newton Dantiacq



Señor Juan de Ferrari



Señor Juan F. Podestá



DERRUMBÓSE EL TEMPLO

Pasaron los años,
Los años primeros
De alegres cantares,
De dulces ensueños.
Las horas benditas
En que los anhelos
De vivir, estallan
Con los brotes nuevos!

La alegre campana
Sonaba y al templo
Todos acudían
Con fe, con respeto.
Los niños cantaban,
Rezaban los viejos
Pidiéndole en coro
Su pan al Dios bueno.

¡Qué tiempos felices
Los tiempos aquellos!
La mente dormía
Muy quieta entre velos
De sombras, que nunca
Ni un solo reflejo
De luz, permitían
Que entrara al cerebro.

Así se pasaban
Los años muy quedos,
No habiendo ambiciones
No había descontentos.
Sólo se sentían
Suaves aleteos
Con los estallidos
De los brotes nuevos!

Las evoluciones
Vinieron muy luego,
Ellas se encargaron
De rasgar los velos.
A su solo influjo
Las sombras cayeron
Y no habiendo sombras
Se acabó el misterio!

Una luz muy clara,
Un espacio inmenso,
Deslumbró á los dioses
Caducos, que huyeron
Y *al quedar sin dioses*
Derrumbóse el templo!...
Estas son las cosas
Que cuentan los viejos.

Dib. de Hohmann.

Dorila Castell de Orozco.



A la independencia argentina

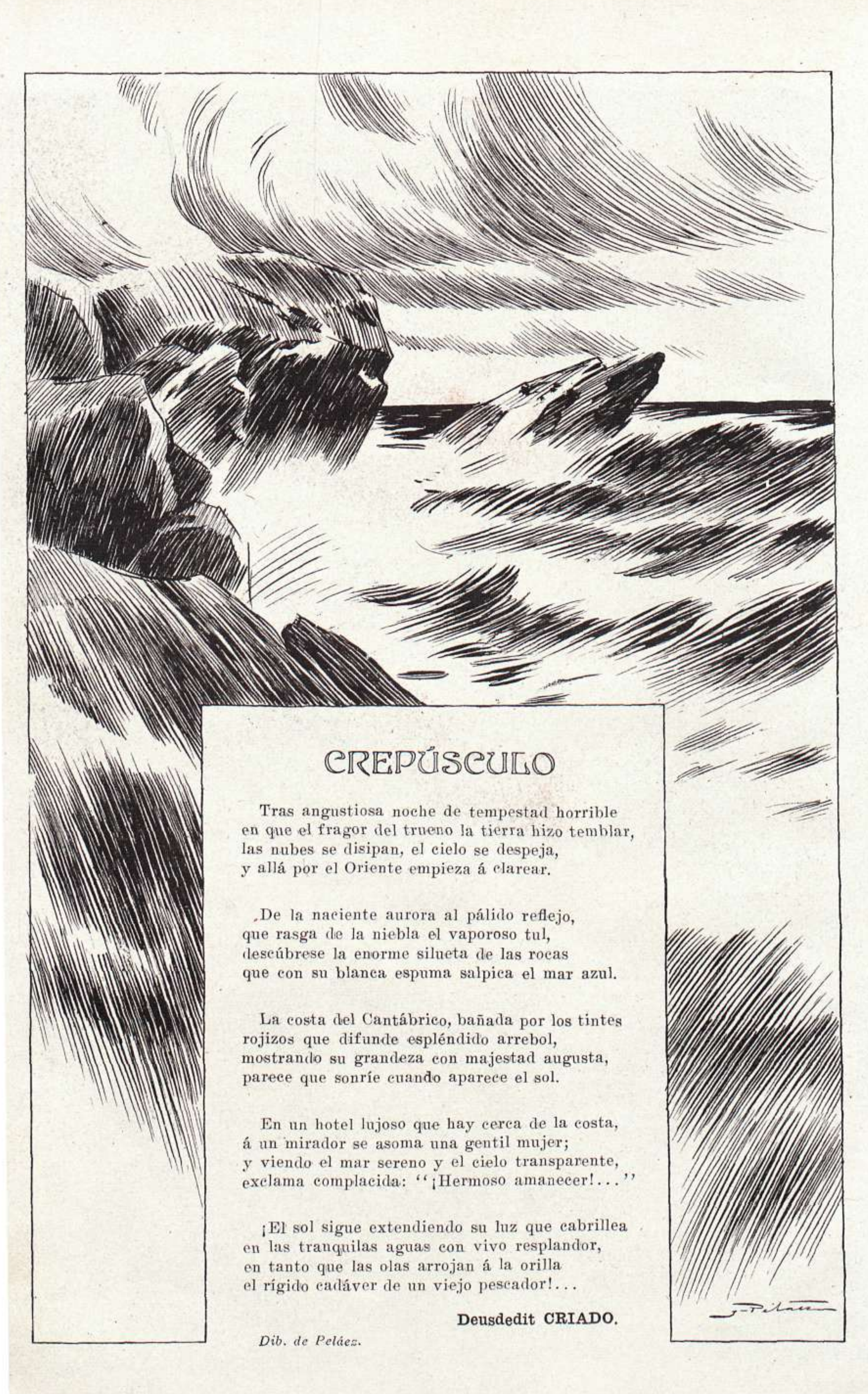
(FRAGMENTO)

Ni el trueno aterrador que se desata
De los preñados senos de la nube,
Y retumbando fragoroso sube,
Y por el ancho espacio se dilata,
Al espíritu flaco aterra tanto;
Ni el mortífero rayo desprendido
Del bronce comprimido,
Que hiende por las filas y escuadrones,
Con zumbido terrible,
Es al débil soldado tan temible,
Como son á los crudos opresores
Los vivas y clamores
Que del foro argentino se levantan
Con tumultuoso grito y vehemencia,
Alegres, proclamando independencia;
Y nada es tan gozoso
A los hijos del Plata
Como el día de Julio venturoso.

Esteban ECHEVERRIA.

Julio 1831.

Dib. de Aurelio Giménez.



CREPÚSCULO

Tras angustiosa noche de tempestad horrible
en que el fragor del trueno la tierra hizo temblar,
las nubes se disipan, el cielo se despeja,
y allá por el Oriente empieza á clarear.

De la naciente aurora al pálido reflejo,
que rasga de la niebla el vaporoso tul,
descúbrese la enorme silueta de las rocas
que con su blanca espuma salpica el mar azul.

La costa del Cantábrico, bañada por los tintes
rojizos que difunde espléndido arrebol,
mostrando su grandeza con majestad augusta,
parece que sonríe cuando aparece el sol.

En un hotel lujoso que hay cerca de la costa,
á un mirador se asoma una gentil mujer;
y viendo el mar sereno y el cielo transparente,
exclama complacida: "¡Hermoso amanecer!..."

¡El sol sigue extendiendo su luz que cabrillea
en las tranquilas aguas con vivo resplandor,
en tanto que las olas arrojan á la orilla
el rígido cadáver de un viejo pescador!...

Deusdedit CRIADO.

Dib. de Peláez.

En honor de los marinos ingleses



La recepción en el Centro Naval.—Durante el brindis del almirante Howard



El concierto en el Victoria Sailor's Home.—La concurrencia

La semana pasada hubo en el Centro Naval una recepción en honor de los marinos del «Glasgow», pronunciando brindis el almirante Howard y el comandante Hill. La banda del depósito de marinería tocó durante la recepción.—Las enfermeras del hospital Británico dieron también una fiesta en honor de los marinos, en el Victoria Sailor's Home.



Enfermeras del Hospital Británico, en la comedia «Mrs. Somer's Drawing room»

Piedra fundamental de un templo irlandés



Durante el acto religioso.—Las banderas argentina é irlandesa formando palio, bajo el cual pasa el arzobispo monseñor Espinosa



La señorita María E. Mooney, madrina de la ceremonia, extendiendo la primera cucharada de mezcla



Momentos antes de la colocación de la piedra fundamental, el domingo último, en el Orfelinato Irlandés, en Flores

Ecos del raid aéreo Rosario-Buenos Aires



Durante el banquete que el presidente de la Sociedad Sportiva Argentina, barón Antonio Demarchi, ofreció á los organizadores del reciente raid, el 3 del corriente

Fot. de Caras y Caretas.

Recompensa

Tradición del año 1847

I

El asalto al Salto había concluído. Ya no se oían cañonazos ni el fragor de arma blanca: allá, á lo lejos, por la plaza, redobles de tambores; luego el melancólico toque de oración, tristísimo, al son que aullaban los perros del regimiento. Pero, de barrancos y zanjones, salían lamentos desesperados de los heridos en el combate, clamando por un poco de agua unos, otros, con ella al cuello, *sin fuerzas para despegarse de la greda* y barros resbaladizos en fosos de trincheras dentro los que cayeron, y donde asaltantes y asaltados confundían sus ayes, imprecaciones y quejidos.

Dos mujeres pobremente vestidas de negro, vagaban como sombras, en las de la noche, que se condensaban, burojeando entre árboles y pedregales de la bajada al puerto, cuando tropezaron con el *cuerpo de un joven* cubierto de sangre, que al pronto supusieron muerto. Notándole *algún* movimiento, empezaron á lavar sus heridas, y logrando incorporarle, no sin trabajo, transportáronle á su rancho inmediato.

Corrían malos tiempos en los que aun la caridad era delito. Desde antes que pudiera *hablar, le reconocieron por el* uniforme del ejército federal, asaltante del Salto, atacado á la sazón por soldados de Rozas.

Alguna vecina, al día siguiente, por cuyo egoísmo no ejercía caridad en propios ni extraños, *había dicho á estas* piadosas mujeres:

—¡Precávanse! No tienen hombres en casa, y si los de adentro saben que ocultan asaltantes, puede irles mal. No se comprometan.

—Nosotras hemos salido á recoger heridos, *sin preguntar* á quienes pertenecen. Los de la plaza tienen hospital. Estos *pobrecitos* abandonados *en* la disparada, morirán como perros en desamparo, si la caridad no enseñara á levantar al caído, ejerciendo la acción tan cristiana de "hacer bien sin mirar á quien"...

Allí quedaba agonizando el joven oficial porteño, bajo el rancho en las afueras del pueblito, modesto techo pajizo que se alzaba á corta distancia del embarcadero.

II

Treinta años habían transcurrido. El comandante del puerto en Concordia ejercía la mayor vigilancia para impedir pasaran, á los jordanistas, armas, hombres ó municiones. Su segunda revolución estaba en pie. Y aunque á uña de buen caballo escapara éste para Corrientes, después de romper platos en Ñambé ("plato-roto"), huyó nadando á la costa oriental. De ésta, entre el Salto grande y el Salto chico, arribaba una lancha cargada de hombres y armas, que los blancos orientales obsequiaban á sus correligionarios en Basualdo. Antes de anclar, la aprisionaron.

A la mañana *siguiente se presentó* con "el parte" al comandante del puerto de Concordia el sargento guardacosta. La lancha acribillada á balazos; los pertrechos decomisados. En cuanto á los prisioneros...

—Pero, ¿dónde están los que conducían todo esto? —preguntaba impaciente el jefe.

—Ninguno, mi coronel.

—¡Qué se han hecho! ¿Cómo se les han escapado?

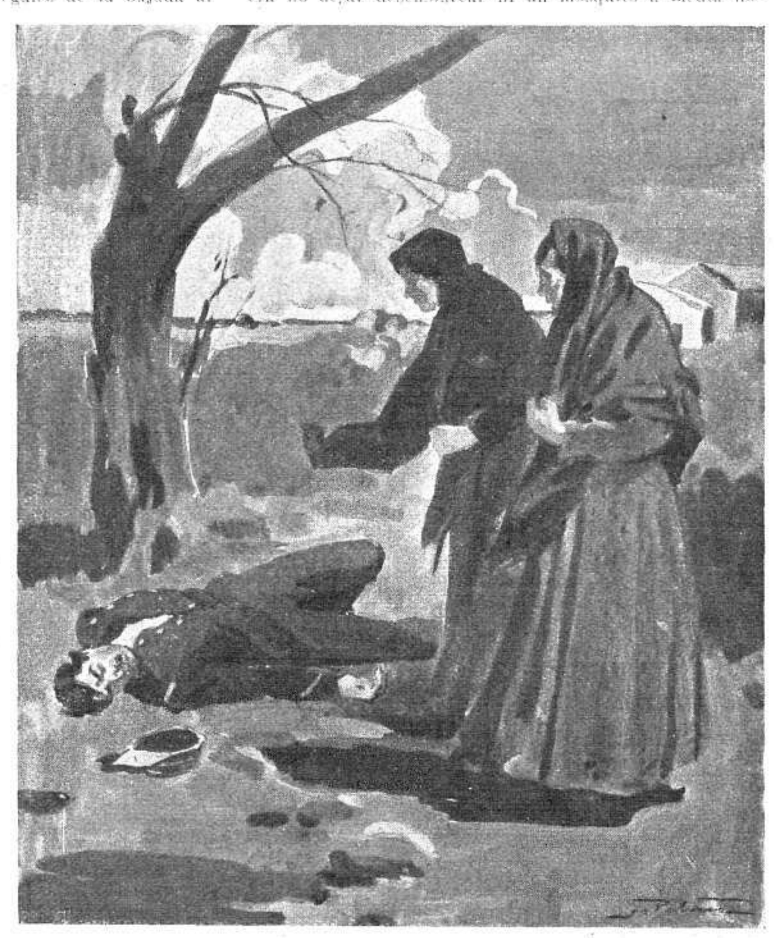
—*Ninguno ha escapado.*

—¡Qué! ¿Se dió vuelta la lancha? ¿Se los llevó la correntada?

Y el gaucho, dando vueltas y más vueltas á su gorra militar, con la vista fija, tartamudeaba:

—No, mi jefe; hicieron armas.

—¿Y dónde quedaron sus enemigos?



—¡Yo no tengo enemigos, mi coronel!

—¿Y qué les has hecho?

—¡Todos los despaché!

—¡Bárbaro! —exclamó el jefe.

—¡Y qué vamos á hacer, señor! Todos, hombres de armas llevar, como que traían muchas, y nos hubieran "basureado" si nos descuidamos. Después supimos eran matones de Pago Largo y viejos matrerazos de las Islas, de los que matan por encargo, como á don Justo en San *José y á don Justino en esta misma plaza.* ¡*Familia* larga, señor, por una y otra costa, esa de los "madrugadores"!

—Para que no sigas haciendo de las mismas, va á ser preciso colgarte en el palmar.

—Como disponga, mi coronel; pero como la orden era no dejar desembarcar ni un mosquito á media noche, ninguno llegó á tierra, pues ahí no más, dentro el agua, fué el pataleo.

—¿Pero qué, ni uno para muestra has traído?

—Ahí los traen por el camino del bosque, pero ninguno tiene con qué caminar.

Y en esto estaban, cuando el tamborcito "cebamate" vino con el cuento de que se acercaban los muertos. Y *poco después, el cabo de la "partida"*, al preguntar si seguía para el camposanto, avisó que no venía bien muerto uno, lo que le parecía, no por el movimiento, pues á *todos* movían los barquinazos del carro, saltando sobre troncos y huellas profundas, sino porque entre los chirridos de yantas inaceitadas, creyó distinguir lamento humano.

—A ver, llamen al médico, —ordenó el coronel; —no vayan á hacer otra barbaridad, enterrando vivos.

III

A los tres días llegó el parte al coronel de que el *moribundo resucitaba, y como tenía urgencia de interrogar* al único sobreviviente, por si preparaba otra expedición

como la malograda, fué en su visita de inspección á recomendar el mal herido. Interesado por su juventud, trájolo á la comandancia, donde personalmente le asistía. Teniendo cierto vago recuerdo, al oir su apellido, de l bien que él fuera curado en el Salto (cuando se encontró en situación semejante), por señoras caritativas del mismo apellido, en cuanto el inválido pudo moverse rogando ser transportado á su casa, el coronel hizo armar la falúa, y ayudando al joven á bajar la barranca, le acostó con cuidado sobre blando colchón tendido á popa. Seis remeros cortaban la corriente del manso Uruguay, costeando la línea de pequeñas boyas blancas que brillan bajo el sol, entre la ribera oriental y la argentina, indicando la Canal. Cuando á los pocos minutos divisó una pequeña casa blanca, á la altura del rancho que él muy bien recordaba, preguntó al herido si esa era la casa de su familia, desde cuándo la habían reedificado y cuál el nombre de las tías que le criaron.

Mostrando alguna sorpresa ante tales datos, al llegar á tierra, hizo adelantar el ayudante anunciando la llegada del herido, mientras que el mismo coronel con todo cuidado le descendía, subiendo momentos después á entregar en su propia casa al herido que conducía del brazo.

En la sorpresa, y llantos y exclamaciones, olvidado quedara en un rincón, melancólico é impresionado, el jefe reimpatriador del prisionero, reviviendo ante la conmovedora escena otra muy semejante treinta años atrás, bajo ese mismo techo.

Este no era otro que el decano hoy de los generales argentinos, teniente general Donato Alvarez. De vuelta de recibir su bautismo de fuego en Obligado (1845), combatiendo contra ingleses y franceses, restablecido de sus heridas en el asalto al Salto, por cuidados de estas mismas piadosas señoras, alcanzó después de setenta años de continuo batallar, ornar de condecoraciones su peto militar, que honra tanto su valor y lealtad, como la honda huella del sable partida sobre su cráneo. Más de una acción tan humanitaria como la descripta, abrillanta su foja de servicios.

Cuando le reconocieron las buenas señoras del Salto Oriental, deshaciéndose en agradecimientos, exclamaron como el autor: ¡Qué bueno es ser bueno! ¡Haz bien sin mirar á quién!...

Pastor S. OBLIGADO.

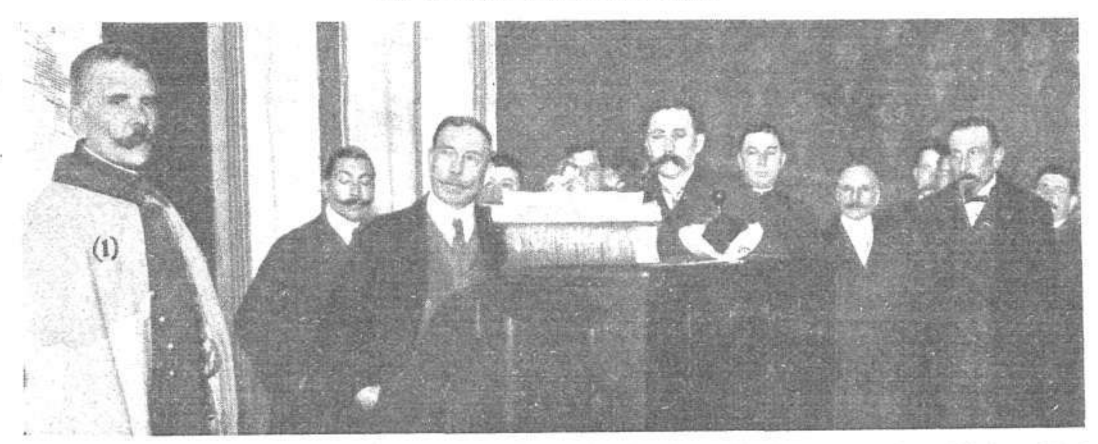


Dib. de Peláez.

Rosario.—El estreno de "Isabeau"

En la Opera, después de la representación.—El público, de pie, reclamando la presencia de Mascagni en el escenario

En la Intendencia Municipal



En el acto de la entrega del mando al nuevo intendente, coronel Felipe Goulú (1).—El intendente saliente, doctor Quiroga, señor Guzmán y otras personas

Actualidad política



Después de instalar un comité coalicionista en Alberdi.—La concurrencia

En el comité radical, durante la elección de las autoridades de los clubs de la ciudad y pueblos comprendidos en el departamento del Rosario.—La mesa presidencial

En el local del comité radical se reunieron los delegados de todos los clubs de esta ciudad y de los pueblos comprendidos en el departamento Rosario, con el objeto de elegir sus autoridades.

A la asamblea concurrieron delegaciones del comité de la juventud y clubs Capitán Brignardello, Mariano Moreno, Aristóbulo del Valle, Alfredo B. Arnold, Leandro N. Alem, 9 de Noviembre, San Martín, Domingo F. Sarmiento, y Los Andes, así como también las de los comités instalados en Villa Gobernador Gálvez, Arroyo Seco, Acebal y Coronel Bogado.

—Los radicales realizaron una manifestación pública la noche del 1.º del corriente, en homenaje á la memoria del doctor Alem en el 15.º aniversario de su muerte.



La concurrencia

XV aniversario de la muerte de Alem



La cabeza de la manifestación al desfilar por la calle San Martín, la noche del 1.º del corriente



El señor José Chiosa, hablando en la plaza López

La maffia siciliana cazando vigilantes



El agente Florencio del Valle, que falleció al día siguiente de haber sido herido



El agente Zacarías Taborda, muerto



El agente Balbino Melgarejo, herido



Alfonso Arcure, siciliano, autor principal del crimen

Un suceso sangriento, de esos que despiertan la más justa indignación en el ánimo de la masa popular, ocurrió en la madrugada del 30 de junio.

Tres agentes de policía cayeron víctimas del cumplimiento del deber, muertos á tiros de revólver, por tres hombres que recorrían la calle Corrientes, y que al parecer tenían la intención de matar á todos los vigilantes que encontrasen en su camino.

Los victimarios Alfonso Arcuré y los hermanos Francisco y Vicente Costa son sicilianos, y se encuentran detenidos, habiendo confesado su crimen, ante las numerosas pruebas acumuladas en su contra.

Los agentes Zacarías Taboada y Florencio del Valle, dejan á sus viudas é hijos en la indigencia.

Eran entrerriano el primero y correntino el segundo, y tenían 36 y 42 años de edad, respectivamente. Melgarejo, de 49, es también correntino. Sus antecedentes son inmejorables, citándoseles como buenos cumplidores de su deber.



Francisco Costa, otro de los victimarios

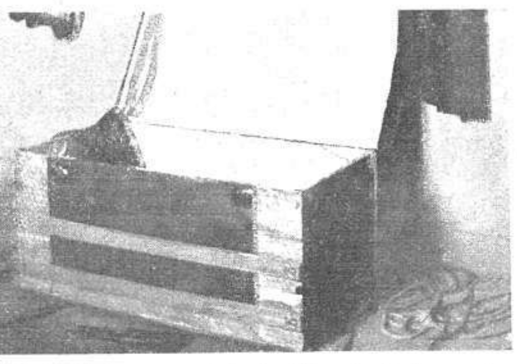


El tercero, Vicente Costa, hermano de Francisco

El crimen del baúl



La víctima, Adriana Prevost



El baúl donde se encontró el cadáver de Adriana, y las cuerdas con que estaba atada



Isauro Casas, amante de la Prevost, y autor del crimen

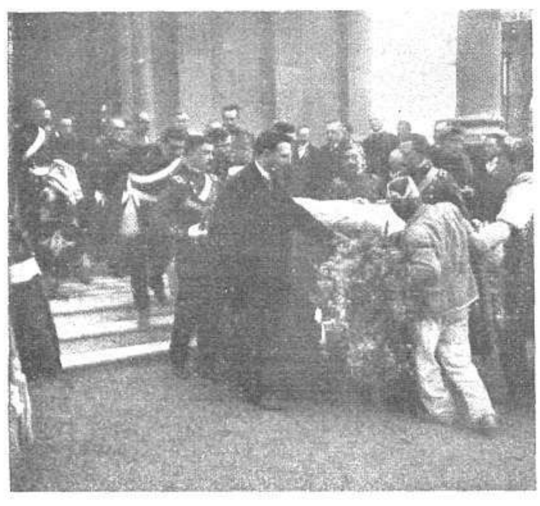
Mendoza.—Fallecimiento del coronel Olascoaga



Ultimo retrato del coronel *Olascoaga*, tomado por nuestro corresponsal

El 27 de junio dejó de existir en Mendoza el coronel Manuel J. Olascoaga, natural de la provincia, donde gozaba de las más grandes simpatías, por sus virtudes de ciudadano, sus méritos de militar y de estudioso y sus bellas cualidades personales.

—En el local de la exposición se llevó á cabo una fiesta de patinaje, organizada por la sociedad Taller de Costura, con el fin de allegar fondos para la institución. La venta de entradas estuvo á cargo de las señoritas Nidia Monthún, Lidia Baeza González, Hortensia Villanueva é Ilda Aubone.



El sepelio.—Conduciendo el féretro en el interior del cementerio

Fiesta social



La fiesta de patinaje en la exposición. —Las señoritas Nidia Monthún, Lidia Baeza González, Hortensia Villanueva é Ilda Aubone

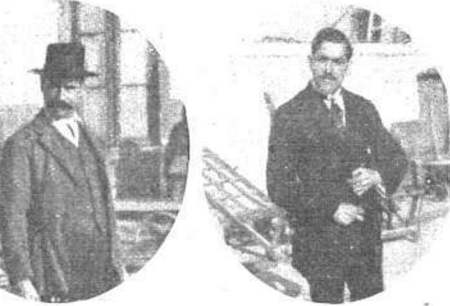


Vista tomada en el salón de patinaje, durante la fiesta

Hallazgos fúnebres



El rotulador J. Manrique



Su colega J. Jul

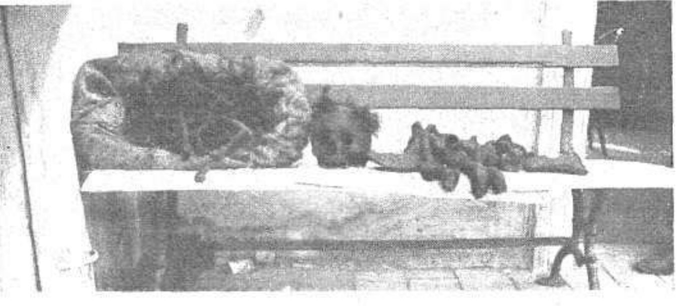
que descubrieron una encomienda macabra en la estación del ferrocarril

Señor Saúl Cofré, que hizo la denuncia



Restos humanos hallados al pie de un álamo, en la esquina de San Juan y Entre Ríos

—En la estación del ferrocarril fué descubierta una encomienda que contenía restos humanos, y en la esquina de Entre Ríos y San Juan, donde ha sido removido el pavimento, fueron hallados también otros restos, se supone que enterrados allí desde hace mucho tiempo. La justicia ha tomado en el asunto la intervención que le correspondía.



Los encontrados en la estación

Montevideo.—En la legación argentina

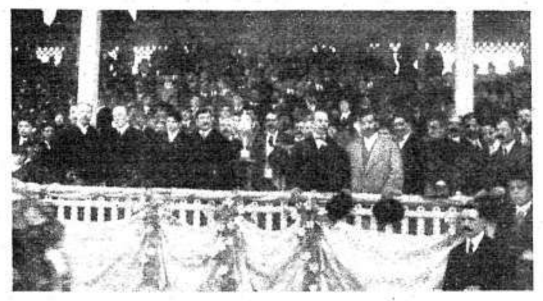


Durante el banquete



El ministro Moreno, la señora Isolina Moreno de Troubetzkói y un grupo de damas

Inauguración del Parque Central



El palco oficial



El señor J. Cat, dando el puntapié inicial á la pelota

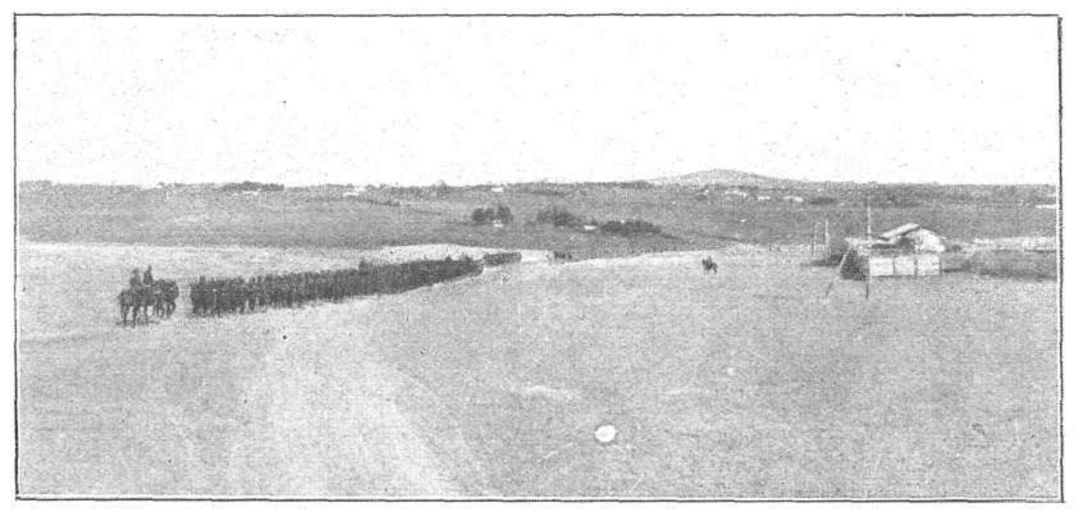


El team de Nacional, que ganó á Peñarol por 2 á 1 en el match jugado con motivo de la inauguración



El entusiasmo de los espectadores

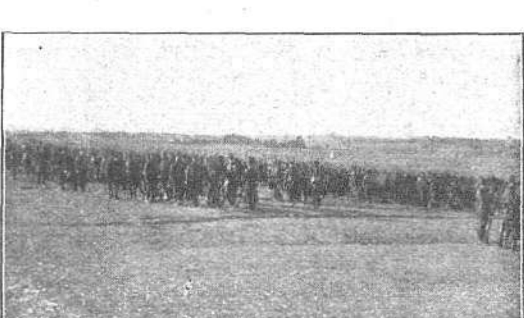
El ejército uruguayo.—Maniobras en la Tablada



Vista general del campo donde se llevaron á cabo las maniobras



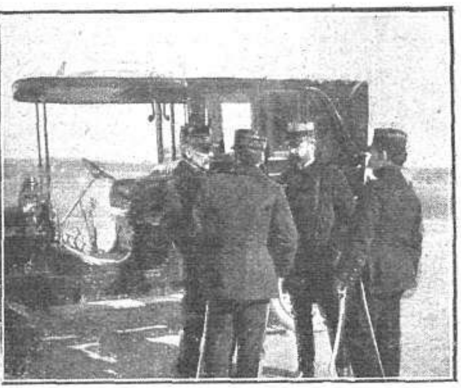
Las fuerzas atacantes



Las de la defensa



La crítica.—El general Bazzano y un grupo de oficiales



El general Jerez, ministro de guerra, el general Bazzano y coroneles Olave y López Castillo



El rancho

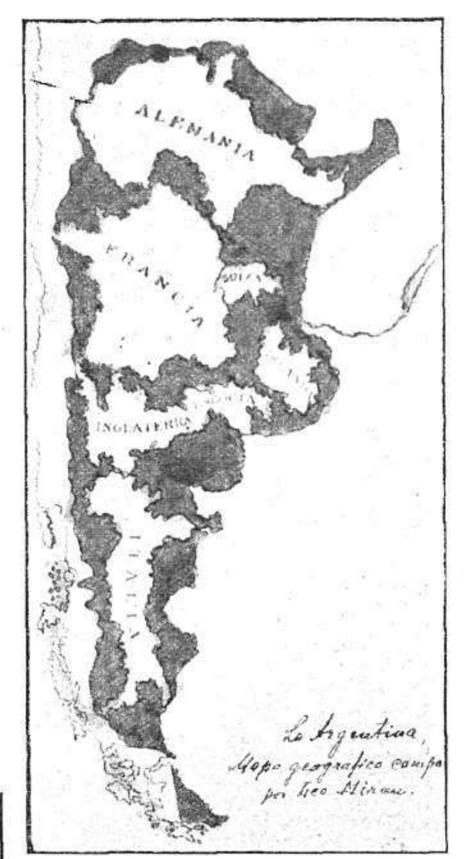
El *penúltimo domingo*, por la mañana, los cuerpos de las tres armas de la guarnición de Montevideo realizaron un simulacro de combate en el campo de La Tablada. Una brigada, haciendo servicio de retaguardia de un ejército en retirada, fué atacada por otra fuerza de igual composición que hacía servicio de vanguardia. Terminadas las operaciones de ambas fuerzas, los jefes explicaron ante el ministro de guerra el desarrollo de la acción.

Un poeta alemán que trae inmigrantes á la Argentina



El distinguido poeta alemán señor Leo Mirau

El señor Leo Mirau es, á juicio del emperador de Alemania, un poeta distinguido. Lo creemos. Desde luego, hacer versos en alemán debe ser algo difícil. Muy difícil. Sobre todo debe ser difícil encontrar consonantes... Sin embargo, el señor Mirau lo consigue con éxito. La prueba está en que el ministro de Alemania en Buenos Aires, señor von Waldhausen, lo convidó á comer en el Fénix Hotel. Allí,—según consta en el diario tudesco «Argentinischer Volksfreund», cuyo recorte publicamos traducido al español para mayor sorpresa, — el ministro le comunicó que el emperador de Alemania había recibido con mucho agrado su libro de poesías titulado «Canciones de tierras lejanas». Al emperador le ha gustado mucho el sentimiento patriótico que caracteriza las poesías del señor Mirau. Tal es todo lo que podemos decir acerca del poeta.



Mapa de la República Argentina, confeccionado por el señor Mirau, y en el cual demuestra gráficamente que dentro de nuestro enorme territorio caben Alemania, Francia, Suiza, Irlanda, Inglaterra, Escocia é Italia, y sobra terreno



El señor Mirau con un grupo de los primeros inmigrantes alemanes y austriacos que trajo al país

Felizmente, el señor Mirau tiene otras fases muy interesantes y progresistas. Es representante de una sociedad que se encarga, por patriotismo, de traer inmigrantes alemanes y austriacos. El señor Mirau trajo ya varias remesas. Ahora parte de nuevo á Europa, — gracias á su propio peculio, — en busca de gente que quiera venir á trabajar. El gobierno argentino, por intermedio del ministro doctor Bosch, le ha encomendado la tarea de pronunciar discursos en Alemania y Austria, á fin de que la gente nórdica conozca algo más nuestro país. Para entrenarse, el señor Mirau, — que es, á fuer de hombre resistente y privilegiado por la naturaleza, un orador que habla y convence mucho, — pronunció el mes pasado una conferencia en casa de la señora Laura Sáenz Valiente de Bosch. Asistieron numerosas personas entusiastas que oyeron sin inconvenientes, su interesante disertación histórica, literaria, política, poética, sociológica, etc., etc.

No se trata, pues, de un hombre vulgar. El señor Mirau es muy ilustrado. Después de haber hecho estudios de filosofía, teología y medicina en la universidad de Wurzburg, teniendo como profesor el reputado apologista católico doctor Hettinger, pasó á Roma y luego á Atenas. De Atenas, vino al Brasil, en carácter de periodista. En San Pablo dirigió un diario alemán. Del Brasil pasó á Buenos Aires, actuando como corresponsal de varios periódicos de Berlín. Habla siete idiomas. Fué el primer secretario que tuvo Brindis de Salas. Después de su libro «Canciones de tierras lejanas», publicó otro titulado «Mis canciones», en el cual encontramos los títulos siguientes: «A Sud-América», «Mi primera noche en Buenos Aires» y «Al margen del Plata». Los títulos son, como se ve, muy bonitos. Como el señor Mirau es representante de una sociedad alemana de emigración, residente en Berlín, puesto que desempeña honoríficamente, ha sido condecorado con la cruz y el ancla de oro de San Rafael. Mucho más podríamos decir del señor Mirau. Pero, creemos que basta. Se trata de un poeta que ha rodado por el mundo, viviendo una vida llena de fatigas. Hoy, está bien. Ha prosperado. Y tiene el orgullo de haber escrito versos en alemán. Versos que ha leído el emperador Guillermo II, cuya suerte envidiamos. Además, está orgulloso de ser útil á sus conterráneos, trayéndolos aquí donde el trabajo abunda y la cerveza es buena.

Agapito CANDILEJA.

EMPERADOR y POETA

Un honor de especial modo ha sido atribuido al conocido librero Sr. Leo Mirau.

Su excelencia el ministro alemán Sr. von Waldhausen lo convidó ayer a su Hotel «Fenix» y le comunicó que Su majestad, el Emperador de Alemania, había recibido bien las «Canciones de tierras lejanas,» que el Sr. Mirau acaba de publicar y se las había remitido con motivo del día de su cumpleaños.

Su excelencia von Waldhausen elogiaba el pensamiento patriótico que caracteriza las poesías y dijo que Su majestad recomendó al canciller alemán en Berlin que comunicase al autor su contento por medio de la cancillería alemana en nuestro país.

Contestó el Sr. Mirau que no consideraba tanto para sí mismo los elogios que atribuía á sus poesías Su majestad, sino para cada alemán intelectual en el exterior que á pesar de sus múltiples quehaceres no olvida el cultivo de su idioma patrio en prosa y poesía, y que el elogio del Emperador al arte caracterizaba en él el alto pensamiento como príncipe amante de la paz.

Con buen humor se despidieron ministro y poeta, con un cordial apretón de mano.

Del diario alemán Argentinischer Volksfreund del 23 Marzo cor.

Un suelto del diario alemán «Argentinischer Volksfreund», en que consta los elogios que el emperador de Alemania ha tributado al poeta

Un iconoclasta

(Derechos exclusivos de traducción al castellano adquiridos por "Caras y Caretas")



Era el amanecer de un día de marzo del año 92 de Cristo. Las afueras de la larga Semita Alta se encontraban atestadas de gente, compradores y vendedores, vagabundos y visitantes, porque los romanos eran tan madrugadores, que muchos patricios preferían ver á sus clientes á las seis de la mañana. Tal era la excelente tradición republicana, viva aún por la influencia de los más conservadores; pero con hábitos más modernos de lujo, una noche de placer y de banquete no era cosa rara. Así es que más de uno que se había amoldado á lo nuevo sin abandonar lo añejo, veía que sus horas quedaban superpuestas, así que, sin ocurrírsele siquiera dormir, pasaba de la noche de orgía á sus tareas diarias, volviendo con las ideas confusas y la cabeza dolorida á reanudar los deberes formales que ocupaban la vida de un caballero romano.

Tal ocurría con Emilius Flaccus en aquella mañana de marzo. El, y su colega del senado, Caius Balbus, habían pasado la noche en una de esas lúgubres borracheras á las que el emperador Domiciano invitaba á sus amigos selectos en el palacio del Palatino. Habiendo, pues, llegado á los portales de la casa de Flaccus, se habían detenido bajo el pórtico rodeado de granados al frente del peristilo, y confiando cada uno de ellos en la reconocida discreción del otro, dieron rienda suelta á la crítica libre, después de haber estado por tanto tiempo cohibidos en la melancólica fiesta.

— "Si sólo alimentara á sus huéspedes" — dijo Balbus, noble colérico, pequeño, de rostro encendido, de ojos airados salpicados de amarillo. — "¿Qué es lo que hemos comido? Por vida mía, no lo recuerdo. Huevos de avefría, un revoltijo de pescado, un ave cualquiera, y en seguida sus eternas manzanas".

— "De todo lo cual" — observó Flaccus — "él sólo comió las manzanas. Hay que hacerle justicia, y confesar que toma mucho menos que lo que da. En todo caso no podrán decir de él como de Vitelio, que sus dientes hicieron del imperio un mendigo".

— "No; ni tampoco de su sed, por grande que sea. Ese vino ardiente de la Sabinia con que nos invita se puede comprar por algunos sextercios el ánfora. Es la bebida común de los carreteros en todos los mesones de los caminos de campaña. Tenía ansia por beber un vaso de mi rico Falerno, ó del suave Coan que se embotelló en el mismo año en que Jerusalem fué tomada por Tito. ¿Sería tarde ya para hacerlo? ¿No podríamos lavar esta aspereza de nuestros paladares?"

— "No; mejor es que entres conmigo en casa y tomes un trago de una bebida amarga antes de seguir á la tuya. Mi médico griego Stephanos tiene una curiosa receta para una cabeza matutina. ¡Cómo! ¿Que te esperan tus clientes? Bueno, entonces; te veré más tarde en el senado".

El patricio había penetrado en su atrium, brillante de flores raras, y lleno de cantos de pájaros extraños. Junto á la puerta del vestíbulo, fiel á sus deberes matutinos, permanecía de pie Lebs, el pequeño esclavo nubio, con túnica y turbante blancos de nieve, una bandeja de vasos en una mano, mientras que, con la otra, sostenía un frasco lleno de un líquido de color limón. El amo de la casa llenó una copa amargo-aromática, y estaba á punto de beber el contenido, cuando su mano se detuvo al sentir que algo muy grave ocurría allí. Podía leerlo en torno suyo — en los ojos asustados del negrito, en el rostro agitado del cuidador del atrio, en la aflicción y silencio en el pequeño grupo de ordinarios, con el procurador ó mayordomo á la cabeza, que se habían reunido para saludar á su amo. Stephanos el médico, Cleios el lector alejandrino, Promus el despensero, todos desviaban el rostro para sustraerse á las miradas inquisitivas del amo.

— "En nombre de Plutón ¿qué es lo que os ocurre?" —exclamó el asombrado senador, cuya noche de libaciones no lo había predispuesto á la paciencia.—"¿Por qué estáis ahí con cara de bobos? Stephanos, Vacculus— ¿qué es lo que pasa? Vamos, Promus, tú eres el jefe de mi servidumbre. ¿Qué es lo que hay? ¿Por qué desvías de mí los ojos?"

El corpulento criado, cuya ancha cara tenía una expresión de ansiedad, dejó caer la mano en el brazo del sirviente que estaba más próximo á él.

—"Sergius, amo mío, es quien responde de lo que ocurre en el atrio. A él es á quien toca comunicarte la terrible escena que ha tenido lugar aquí durante tu ausencia".

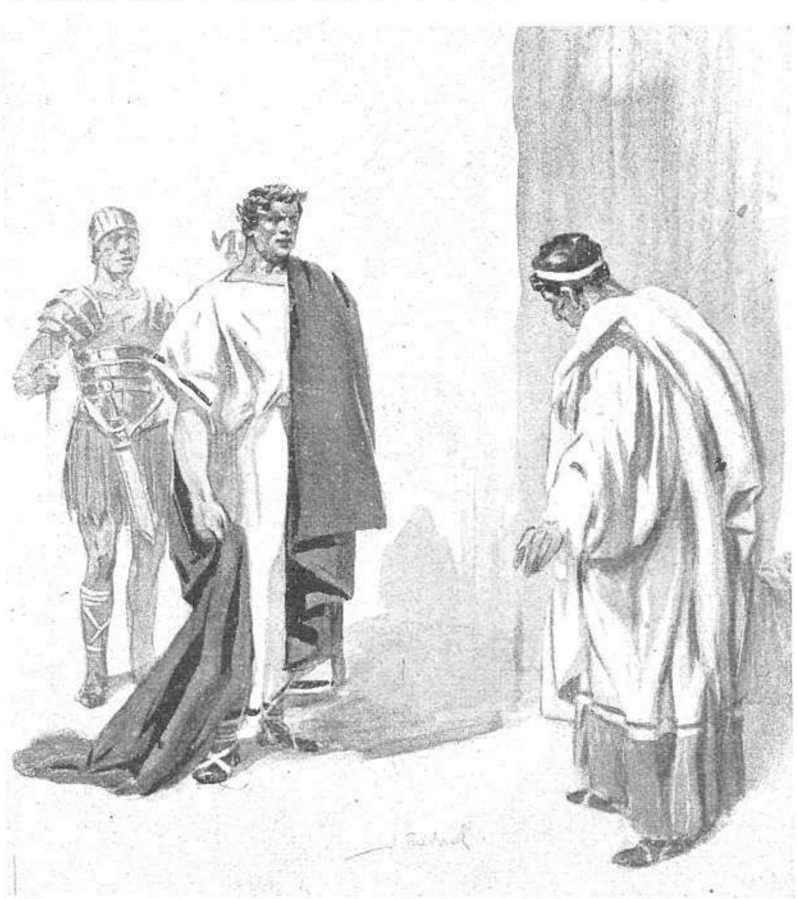
— "No, en verdad; fué Datus quien la ejecutó. Id á buscarlo, y que sea él quien la explique" — dijo Sergius con voz huraña.

Al patricio se le había acabado la paciencia. — "Di al momento lo que ocurre, grandísimo pillo" — gritó

con enojo. — "Un instante más, y te hago llevar á la ergástula, donde, con los pies en el cepo, y las esposas en las muñecas, aprenderás lo que es obediencia instantánea. Habla, te digo, y sin dilación".

— "Es la Venus" — dijo el criado tartamudeando;— la Venus griega de Praxíteles".

El senador dió un grito de recelo y se precipitó al rincón del atrio, donde un nicho, con cortinas de seda, guardaba la preciosa estatua, el más valioso tesoro artístico de su colección — quizá del mundo entero. Echó las cortinas á un lado con violencia, y con ira muda se mantuvo en presencia de la diosa mutilada. La lámpara roja de perfumes que constantemente ardía frente á ella se encontraba derramada y rota; el fuego del altar estaba apagado; la guirnalda había sido arrancada. Peor aun que todo eso—insoportable sacrilegio— el mismo hermoso cuerpo desnudo, de deslumbrador mármol pentélico, tan blanco y tan puro como cuando el inspirado griego lo labrara quinientos años atrás,



había sido brutalmente estropeado. Tres dedos de la graciosa mano extendida habían sido arrancados, y yacían en el pedestal. En el delicado pecho una señal obscura mostraba en qué parte el golpe había desfigurado el mármol. Emilius Flaccus, el perito más delicado y competente de Roma, permanecía emitiendo palabras entrecortadas y refunfuñando, con la mano en la garganta, *mientras contemplaba* la desfigurada obra maestra de su propiedad. Dióse vuelta luego hacia sus esclavos con la cara llena de agitación; pero, con grande asombro suyo, no miraban en dirección á él, sino que se habían dado todos vuelta en actitud de profundo respeto hacia la abertura del peristilo. Al mirar también en esa dirección, y cuando hubo visto quién acababa de entrar en su casa, la ira misma se desvaneció de él en un instante, y sus actitudes se tornaron tan humildes como las de sus esclavos.

El recién llegado era un hombre de unos cuarenta y tres años, todo afeitado, con cabeza maciza, ojos grandes abuchados, nariz pequeña bien recortada, y el grueso cuello de toro, que era el signo culminante de su estirpe. Había entrado por el peristilo con paso ondulante y fanfarrón, como quien pisa en terreno propio, y en este instante se encontraba parado, con las manos en las caderas, mirando en torno suyo á los esclavos que le hacían reverencias, y por fin á su amo, con expresión semihumorística del rostro arrebatado y brutal.

— "¿Cómo es eso, Emilius?" — dijo — "tenía yo entendido que tu casa era la más ordenada de Roma. ¿Qué es lo que pasa aquí hoy?"

— "Nada serio puede ocurrir hoy que el César se ha dignado presentarse bajo mi techo" — repuso el cortesano. — "Esta sorpresa es realmente la más agradable que podías prepararme".

— "La verdad es que ha sido sin pensar" — dijo Domiciano. — "Cuando tú y los otros se retiraron, no tenía sueño absolutamente, y se me presentó la idea de que podría tomar un poco de aire matinal viniendo á tu casa, para ver tu Venus griega, respecto de la cual te expresaste con tanta elocuencia entre copa y copa. Pero lo cierto es que, por tu aspecto y el de tus criados, me sería dado pensar que mi visita ha sido inoportuna".

— "*No, querido señor mío, no digas tal cosa. La ver*verdad es, sin embargo, que en el momento de tu bienvenida entrada me encontraba en apuros, los cuales, porque así lo han querido los Hados, se deben á esa misma estatua por la que tan graciosamente te has complacido en mostrar interés. Ahí la tienes, y puedes ver con tus propios ojos cuán rudamente ha sido tratada".

— "¡Por Plutón y los demás dioses del Averno! Si fuera mía habría de ir hoy alguno de vosotros á alimentar las lampreas"— dijo el emperador, mirando en torno, con ojos airados, á los trémulos esclavos. — "Siempre has sido bondadoso con exceso, Emilius. Es voz corriente la de que tus cadenas se encuentran oxidadas por falta de uso. Pero en verdad que ésto pasa de los límites. Veamos cómo te desempeñas en este asunto. *¿A quién se acusa?*"

— "El esclavo Sergio es el responsable, desde que su obligación es atender el "atrium". — dijo Flaccus —"Avanza, Sergio. ¿Qué es lo que tienes que decir?"

El esclavo avanzó temblando hacia su amo. — "Si me autorizas á ello, amo mío, te diré que el daño ha sido hecho por Datus el cristiano".

— "¡Datus! ¿Quién es Datus?"

— El matulator, el basurero, mi amo. Yo ignoraba que formase parte de esa terrible gente, pues de lo contrario no lo habría admitido. Vino con la escoba á barrer la pajarera. Sus ojos vieron la Venus, y se echó sobre ella de un modo repentino, dándole dos golpes con el escobón. Entonces nos arrojamos sobre él y lo sacamos. Pero ¡ay de nosotros! demasiado tarde, porque el malvado había quebrado ya los dedos de la diosa".

El emperador sonrió con acritud, mientras la fina cara del patricio palidecía de ira.

— "*¿A dónde* lo habéis llevado?" — preguntó.

— "A la ergástula, excelencia, con la furca al cuello".

— "Traedle aquí, y llamad al resto de la servidumbre".

Pocos momentos después todo el fondo del atrio estaba atestado con la muchedumbre abigarrada de gente que atendía todas las necesidades del servicio de un gran señor romano. Allí se encontraba el arcarius, que llevaba las cuentas, con el estilo detrás de la oreja: el meloso praegustator que probaba todos los alimentos, para interponerse entre su amo y el veneno, y á su lado su predecesor, á la sazón un semi-idiota á causa de la intercepción, veinte años antes, de una bebida preparada con Datura de Canidia; el bodeguero, llamado de entre sus ánforas; el cocinero, con el cucharón en la mano; el pomposo nomenclator, que anunciaba los invitados; el cubicularius, que les proporcionaba los asientos; el silentiarius, que mantenía el orden en la casa; el structor, que ponía las mesas;

el carptor, que trinchaba las piezas; el cinerarius, que encendía las luces—éstos, y muchos otros más, medio curiosos, medio aterrados, se presentaron á oir sentenciar á Datus. Detrás de ellos un enjambre de Lálages, Marías, Cerusas y Amarílides, desde las lavanderas hasta las tejedoras, que cuchicheaban y se reían sin motivo, se levantaban de puntillas y estiraban sus bonitas caras asombradas por encima de las espaldas de los hombres.

Por entre esta multitud aparecieron dos lacayos conduciendo al culpable. Era un hombrecillo de color obscuro, cabeza ruda, barba descuidada y ojos salvajes que brillaban intensamente bajo la influencia de una fuerte emoción interna. Tenía las manos atadas por detrás, y en el cuello llevaba el pesado collar de madera, ó furca, que se aplicaba á los esclavos refractarios. Un manchón de sangre á través de su mejilla mostraba que no había salido ileso de la trifulca anterior.

—"¿Eres Datus el basurero?" —preguntó el patricio.

El individuo se irguió con altivez

—"Sí"—dijo —"soy Datus".

—"¿Has sido tú quién ha estropeado mi estatua?"

—"Sí; yo he sido".

En la respuesta de aquel hombre había un atrevimiento inflexible que imponía respeto. La ira de su amo se matizó de interés.

—"¿Por qué lo has hecho?"—preguntó.

—"Porque era mi deber".

—"¿Cómo? ¿tu deber, entonces, era destruir la propiedad de tu amo?"

—"Porque soy un cristiano".—Sus ojos relampaguearon súbitamente en el rostro obscuro.—"Porque no hay más que un solo Dios y ese es el eterno, y todos los demás son palos y piedras. ¿Qué tiene que ver esta ramera con Aquel para quien el vasto firmamento no es más que un manto, y la tierra un escabel? Ha sido en su servicio que destrocé tu estatua".



Domiciano miró sonriendo al patricio.

—"Nada sacarás de él"—le dijo.—"Hasta en presencia de los leones en la arena hablan de ese modo. En cuanto á argumentos, ni todos los filósofos de Roma juntos pueden vencerlos. Aun en presencia mía se niegan á sacrificar en mi honor. Jamás ha existido gente más imposible de manejar. En tu lugar, tomaría con él el camino más corto".

—"¿Cuál es tu consejo, César?"

—"Esta tarde se celebran los juegos. Voy á exhibir hoy el nuevo leopardo-cazador que el Rey Juba me ha enviado de Numidia. Este esclavo podrá proporcionarnos algún entretenimiento cuando empiece á sentir la bestia famélica husmeándole los talones".

El patricio meditó durante un momento. Siempre había sido un padre para sus criados. Le era odioso el pensar que pudiera ocurrirles cualquier daño. Hasta en este mismo instante, si este extraño fanático quisiera manifestar su arrepentimiento por lo que había hecho, le sería posible perdonarlo. En todo caso, valía la pena tentarlo.

—"El daño que has hecho merece la muerte"—dijo.—"¿Qué razones puedes dar para que no se te aplicara, desde que has estropeado esta estatua, que vale cien veces más que tu propio precio?"

El esclav miró fijamente á su amo.—"No temo á la muerte"—dijo.—"Mi hermana Cándida pereció en la arena del circo, y estoy pronto á imitarla. Verdad es que he estropeado tu estatua; pero me encuentro en condiciones de ofrecerte en cambio algo de un valor mucho más grande: te daré la verdad y el evangelio en cambio de tu ídolo roto".

El emperador se echó á reir.—"No sacarás nada de él, Emilius"—dijo.—"Hace tiempo que les conozco la cría. Está pronto para morir; él mismo lo dice. ¿Entonces, por qué salvarlo?"

Pero el patricio titubeaba aún. Haría un postrer esfuerzo.

—"Desatadlo"—ordenó á sus guardias.—"Sacadle ahora la furca del cuello. ¡Eso es! Ahora, Datus, te he dejado suelto para que veas que tengo confianza en tí. No quiero hacerte daño alguno si sólo te prestas á reconocer tu error, y de dar así un ejemplo mejor á mi servidumbre aquí reunida".

—"¿Y de qué modo voy á reconocer mi error?"—preguntó el esclavo.

—"Inclina tu cabeza delante de la diosa, y pídele perdón por la violencia que le has inferido. Quizás entonces puedas conseguir que yo también te perdone".

—"Ponme entonces frente á ella"—dijo el cristiano.

Emilius Flaccus miró á Domiciano con aire de triunfo. Por la bondad y por el tacto estaba llevando á cabo lo que el emperador no había podido conseguir por la violencia. Datus caminó hasta llegar frente á la mutilada Venus. Dando entonces un rápido brinco arrebató el palo de manos de uno de los guardianes, saltó al pedestal, y derramó una lluvia de garrotazos sobre la linda mujer de mármol. Con un crugido y un sonido sordo cayó al suelo el brazo derecho. Otro golpe violento, y lo siguió el izquierdo. Flaccus saltaba y chillaba de horror, mientras sus criados arrastraban al delirante iconoclasta separándolo de su impasible víctima. La risa brutal de Domiciano resonaba en el vestíbulo.

—"Bueno, amigo mío, ¿qué es lo que piensas ahora?"—exclamó.—"¿Sabes más que tu emperador? ¿Eres capaz de amansar á tu cristiano con la benevolencia?"

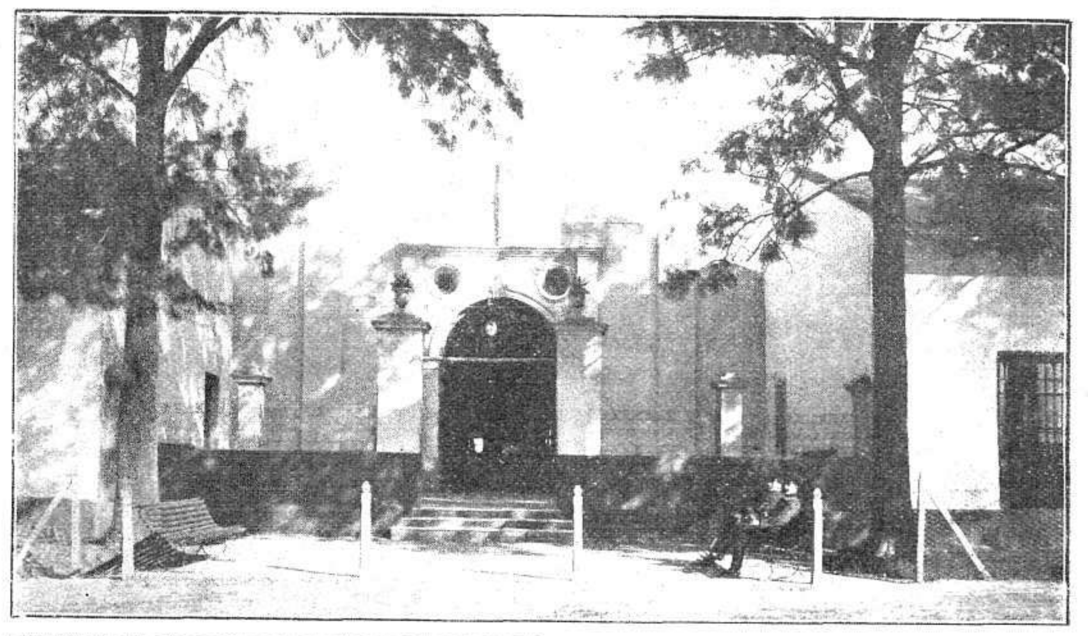
Emilius Flaccus se secó el sudor de la frente.—"Tuyo es, gran César. Haz lo que quieras de él".

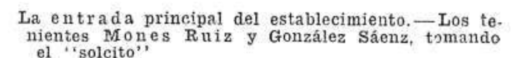
—"Que lo lleven á la entrada de los gladiadores al circo una hora antes de que empiecen los juegos",—dijo el emperador.—"Y ahora, Emilius, hemos pasado alegremente la noche. Mi galera de Liguria espera junto al embarcadero del río. Vamos, refréscate la cabeza dando una vuelta por Ostia, hasta que las obligaciones oficiales te llamen al senado".

Arturo CONAN DOYLE.

Traducción de E. L. H.—Dib. de Friedrich.

El Colegio Militar





La entrada principal del establecimiento.—Los tenientes Mones Ruiz y González Sáenz, tomando el "solcito"



El coronel Cornelio Gutiérrez, director del colegio, en su despacho, con el mayor López, jefe del cuerpo de cadetes



El coronel Gutiérrez, cuando era cadete

El cadete Marcos Ballesteros, estudiando al aire libre



Los dos extremos.—El cadete A. Brinkmann (1.92 de altura) y su colega M. Rubio (1.56)

El cochero criollo que nos llevaba al establecimiento de enseñanza militar de donde egresan los oficiales de nuestro ejército —media legua de la estación San Martín, F. C. C. A.— señaló con el látigo cierta farmacia ubicada en el recorrido, manifestando:

—*Anoche dentraron lunfas en esa botica. ¡De línea, los del scruche! Figúrese que le dieron una de cortafierro á la cortina metálica de la caye y se alsaron con perfumes, limonadas Rogés, dos jeringas y el aparato ese con manija y música* [illegible] *té forma por la receta, salta el precio á la vista.*

—¿Y la policía?

—*¡Pregúntele al gobernador don Inocencio!— Aquí han llegado hasta asaltar el departamento donde duermen los mucamos del Colegio Militar, y no hace mucho, los cadetes tuvieron que salir en calsonsillos para correr á tiros á los lunfas que rondeaban en son de ataque á la gansúa. ¡Pura política, don! ¿Ustedes van por primera ves al colegio?...*

—Sí.

—*Bueno. Les recomiendo que escrachen á unos ricos tipos.*

—¿Quienes?...

—*Son cuatro: Valentín, el comisionista, que lleva veintitrés años de comisiones, y estuvo en Palermo, en la casa que fué de Rosas; los pampas, el trompa y el tambor, viejasos los dos; y don Blas, el encargado del material de artiyería, un gayego más dotor y memorista!... ¡chá, qu'es leido el de Vigo! Ayá asoman los eucalitos del Colegio. Vea como blanquean las casas ¡Y es una ratonera el edificio! Pero, al pueblo y á nosotros, los cocheros, nos dan vida. ¡Si no fuera por los cadetes y los empliaos!... Los sábados, á la tardesita, día de salida de los cadetes, todos los cocheros del pueblo nos recostamos al Colegio, á viaje seguro. ¡Yo suelo yevar hasta dose cadetes en mi volanta!... A 0.50... ¿sabe?...*

Habíamos llegado.

—*¡No se olvide d'escrachar á Valentín y Cía! Aquí son* [illegible] *Lacrose.*



En el detall de la sección artillería.—Los cabos primeros F. Urdapilleta y C. Miqueo



El coronel Gutiérrez conversando con el agregado extranjero, cadete Ricardo Marín Campodónico, español



El profesor de táctica, comandante honorario R. Schlegner (×).—«Fale mucho estudio tema táctico sobre tereno, mayor López»

El Colegio Militar, desde 1893, ocupa el local de San Martín. Se trata de un edificio que en época remota fué asiento de un convento de frailes. Al respecto, nos decía el mayor López, que el general Donato Alvarez, recuerda haber acampado con el coronel Granada, frente á aquel caserón, nada menos que en el año 1836. La capilla, en la actualidad, dragonea de comedor de los cadetes—sin campanario. (¡Protéstela, doctor Garro!). Para ejercicios en orden abierto, equitación y otros números de enseñanza, el establecimiento dispone de treinta hectáreas de terreno de propiedad fiscal.

—¿Cuántos muchachos se alojan en el Colegio, mayor López?

—*Tenemos 400. De éstos, 210 son becados, 90* pensionistas de primer año, y el resto, aspirantes á cadetes, ó sea, los que pertenecen al curso preparatorio ó de selección.

A la muchachada la someten á riguroso programa de estudio y de ejercicio. Y si para muestra basta un botón, ahí va la distribución del tiempo para los cadetes de 2.º año, el día jueves: 5.30 a. m., diana; 6.20, desayuno; 6.45 á 7.30, gimnasia; 7.40 á 8.30, física; 8.40 á 9.30, matemáticas; 9.40 á 10.30, topografía y dibujo; 10.45 á 12.50, almuerzo y recreo; 1 á 1.50 p. m., castellano; 2 á 2.50, equitación; 2.50 á 3.15, te; 3.15 á 4.05, organización; 4.15 á 5.05, telegrafía; 6, comida; 7.20 á 8.20, preparación; 8.30 á 9.20, ídem; 9.30, retreta; 10, silencio. El menú recomendable. Tome usted nota del almuerzo del día viernes: "Matambre—sopa de *arroz*—puchero á la española—pulenta con salchicha—orejones—

Para su debido [illegible] trans-cribe á [illegible] el jefe de la [illegible]

1.– [illegible]

2.– [illegible] los lados y [illegible]

3.– [illegible] que estén [illegible]

4.– [illegible]

5.– [illegible] penetrar los cadetes á la peluquería, destinándose esa forma para cortar el pelo y afeitar á los mozos de comedor y soldados, con las herramientas especiales destinadas para ellos, estando á cargo de la guardia el cumplimiento de esta disposición.–

\$

[illegible]

a) Afeitar el [illegible] á los cadetes.

b) [illegible] uso del agua colonia de los pulverizadores, para la cara, en otra forma que no sea al afeitarse.

c) Permanecer en la peluquería más de un cadete por peluquero.

La infracción á cualquiera de estas disposiciones, será penada con multas que variarán entre 5 y 20 $.

Los C.S. Comandantes de Sección y los Oficiales de servicio, harán cumplimentar en la parte respectiva, estas disposiciones.–

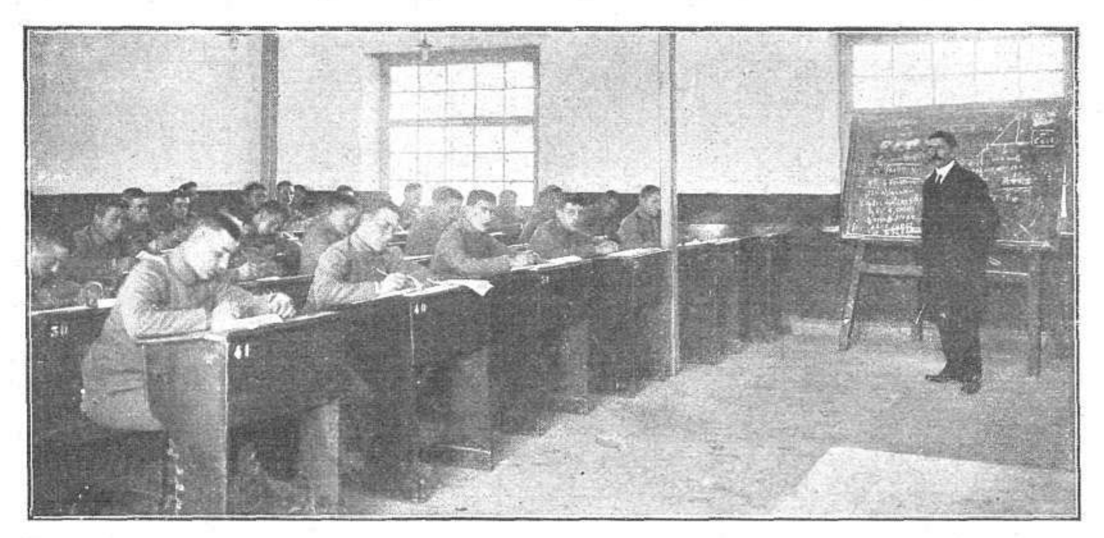
San Martín, marzo de 1917.–

[illegible]

Higiene de la fachada



Los cadetes Ramón Andrés y Carlos Miranda, en la peluquería del colegio



El 2.º año (2.ª división) en la clase de matemáticas. —Al frente el profesor señor Thompson

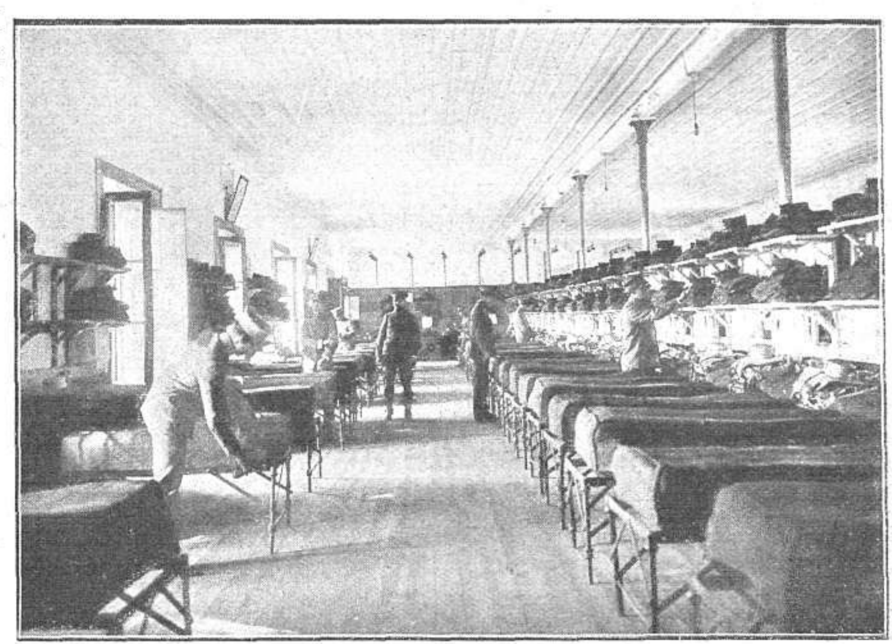
café. (En todas las comidas hay manteca). Nada de vino. Los jueves por la tarde, chocolate con pan; los demás días, te con leche y pan.

Buen cuerpo de profesores y competente dirección.

—¡Ahí tienen ustedes á nuestro gran Valentín! —ciceroneó el teniente González Sáenz.

Y Valentín Angel, comisionista del Colegio se acercó al aparato fotográfico con aire de resignación musulmana, arrastrando penosamente sus pantuflas.

—Ando bastante apichonado. Los años y esta asma que suele tenerme hasta quince días



En la cuadra de la sección infantería



En el comedor de los oficiales.—Una reñida partida de billar entre los tenientes Loredo y Espíndola. En la barra: el mayor López, capitán Estol y tenientes González, Gómez, Márquez, Escalada, Portela, Müller y Schweizer



Valentín Angel, más conocido por Valentín á secas, comisionista del establecimiento, con 23 años de servicio en el mismo



Luis Silva, trompa, natural de la Patagonia, con 21 años de dianas y silencios



José Quiroz, tambor, ídem de la Patagonia, con el mismo tiempo de servicios

sin salir del Colegio...

—¿Cuántos años de servicios, Valentín?

—*Veintitrés años, señor, en esta ratonera, sin contar el tiempito que pasé en Palermo, en la casa vieja, hasta 1893.*

Valentín es el hombre más popular del Colegio Militar, del pueblo donde éste se asienta, y de la línea del F. C. C. A. (sección hasta Villa Ballester). De coronel abajo, no hay jefe y oficial—fuera de los de fila—que no le conozca.

—¿Conserva muchos recuerdos de la casa vieja, Valentín?

—*¿Recuerdos?... ¡Uff! Si despuntara, con contarles las escapadas de los muchachos, saltando á media noche el tapial que daba á los fondos del caserón de Rosas, tendría para rato. ¡Había un cadete, Marcelino Nougués, que era como luz para el spiante!... Ahora es artillero, si la memoria no me falla, y creo que mayor ó capitán. Los años y esta asma... me voy á sentar, con su permiso.*

—Estos son los hombres-reloj del colegio: Luis Silva, trompa, y José Quiróz, tambor—nos dijo el mayor López.—Son los encargados de los toques desde diana á silencio.

Silva, es un indio puro, de 1.53 de altura, "cambao", "bejarano", gordinflón, soltero.

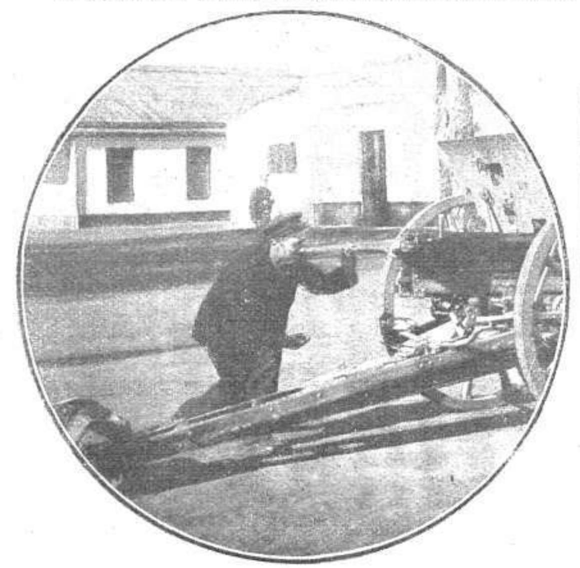
—¿Qué edad tiene usted, Silva?

—*No me acuerdo.*

—¿Del sur?

—*De la Patagonia, señor.*

Lleva 27 años de servicios en el ejército: 21 en el Co-



Blas González, de Vigo, encargado de la limpieza del material de artillería, «nutable» conferencista



Los profesores Jiménez y Astudillo, al ubicarse en la histórica «galera» del colegio, vehículo que lleva quince años de rodar por San Martín

legio y 6 en el 1.º de Artillería. Con el general Villegas hizo la campaña de Los Andes, el 81. Cuando le preguntamos por los recuerdos de antaño, el pampa largó nombres de cadetes que hoy ocupan altos cargos en el ejército, en su media lengua.

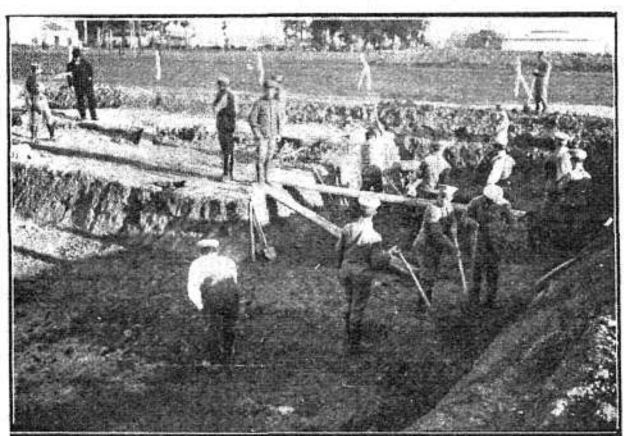
—*Me acuerdo de coronel Liveira Cesar, de comandante Polinario Arce, de Sequiel Beron Estrada, de Ricchieri, de Duclós, Moscarda, de los hermanos Vallé, de Adali, Toranso, otro jefe más. Todo buena persona. También acuerd de cadetes que salieron ayer no más, de subteniente Pepito Rosa, que anda Jujuy, en el 20.º de infantería.*

Silva (como Valentín) anda algo apichonado. En la revista del 25 de mayo, el pampa viejo se quedó dormido sobre su cabalgadura.

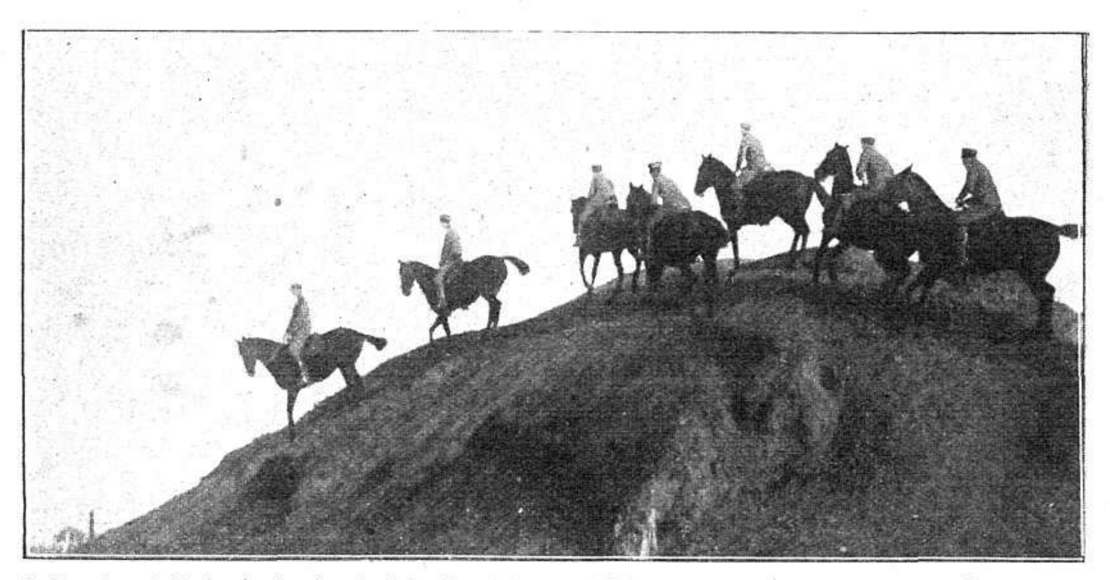
José Quiróz, el tambor, ídem de la Patagonia, de 1.63 de altura, soltero, menos cabeceador que Silva, el trompa, su inseparable compañero.

—*El 81 entró 1.º de artillería que mandaba el coronel Gil, y el 91 al Colegio Militar. Coando revolución del 90 mitá cadetes pasaron revolución alguno herido mal. Me acuerdo toda jefe que salieron Colegio, como Cornell, general Giménez, bajito Freixá, comandante Justo, Mosconi, otra jefe más. Muy viejo uno ahora, señor.*

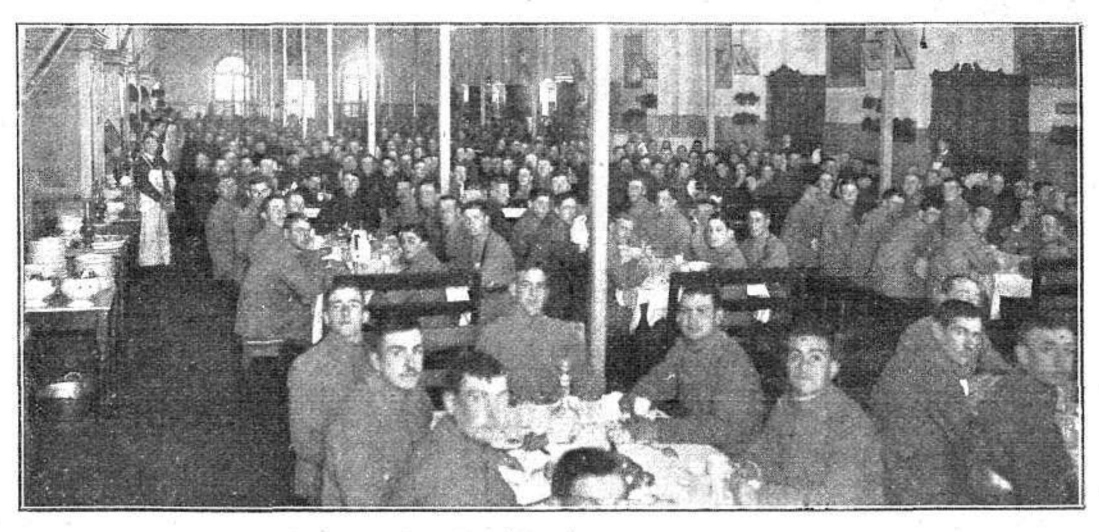
RIMAC.



Los cadetes de la sección zapadores, haciendo una represa de 787 metros cúbicos



Cadetes de caballería practicando ejercicios de subida y bajada de pendiente, para los que se utiliza un viejo espaldón de tiro al blanco

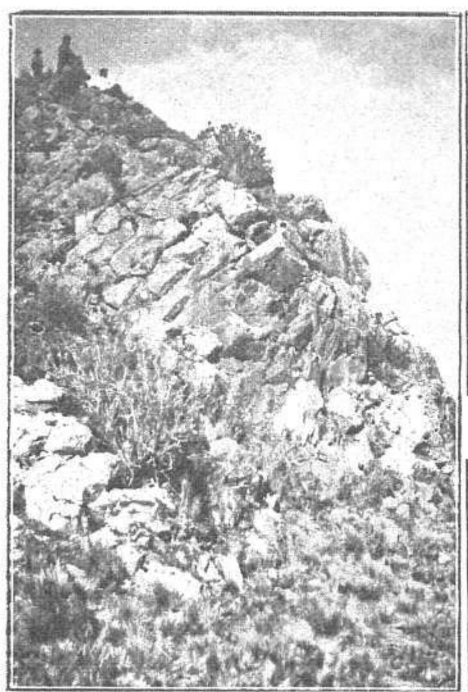


Los cadetes á la hora del almuerzo

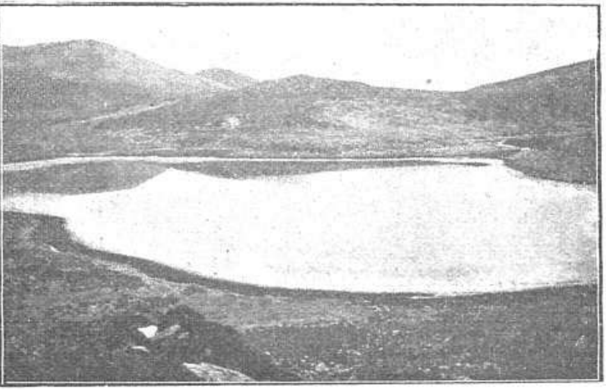
Fot. de Caras y Caretas.

En la región tucumana

Cumbres y valles calchaquíes



Torreón de las Chinchillas, en la cumbre de Lara



Lago de Amaicha ó del Pelado (4.500 metros sobre el nivel del mar)



En el punto culminante de las cumbres calchaquíes

Un estudioso sacerdote lourdista,—el R. P. Granet, residente en Tucumán,—realizó recientemente una interesante excursión por las sierras y los valles que limitan la provincia, con las de Salta y Catamarca.



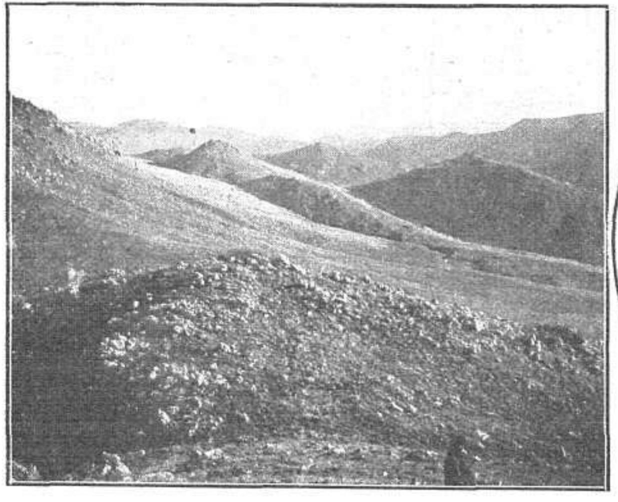
Familia de serranos, en la cumbre de Lara

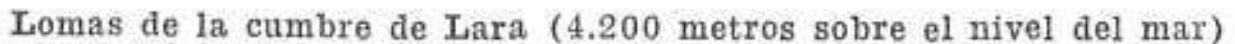


Cima del Morro del Diablo

Ascendió montañas cuyas cumbres se pierden más allá de los nublados, ofreciendo á la vista del viajero las más hermosas variantes de colores, á medida que los rayos solares se van posando sobre sus peñas, sus nieves ó sus raquíticos bosquecillos de "alisos", único árbol que arraiga en tales alturas. Contempló las aguas tranquilas del lago de Amaicha, á 4.500 metros sobre el nivel del mar, semejante á los que reflejaran la legendaria figura de Guillermo Tell, entre las altas cumbres alpinas. Y tuvo ocasión de conocer el desarrollo de la civilización argentina, en medio á aquellas maravillas de la naturaleza septentrional, donde el rancho del criollo y de su prole hace "pendant" con el nido del cóndor y sus polluelos, mirándose cara á cara, de una cima á la otra.

La pobreza de los habitantes de esas regiones contrasta con su fortaleza física.—"La majada es la Providencia de la cumbre", dice el P. Granet,—"ella proporciona á la familia serrana alimento y vestido". Es toda la fortuna del serrano, quien tampoco parece aspirar á mayores riquezas, tan hecho está á su existencia rústica, sencilla y libre, y exenta de las preocupaciones que agitan á los que pueblan los valles, donde la vida es casi siempre más complicada. Pocas veces





Lomas de la cumbre de Lara (4.200 metros sobre el nivel del mar)



El Morro del Diablo, después de una tormenta



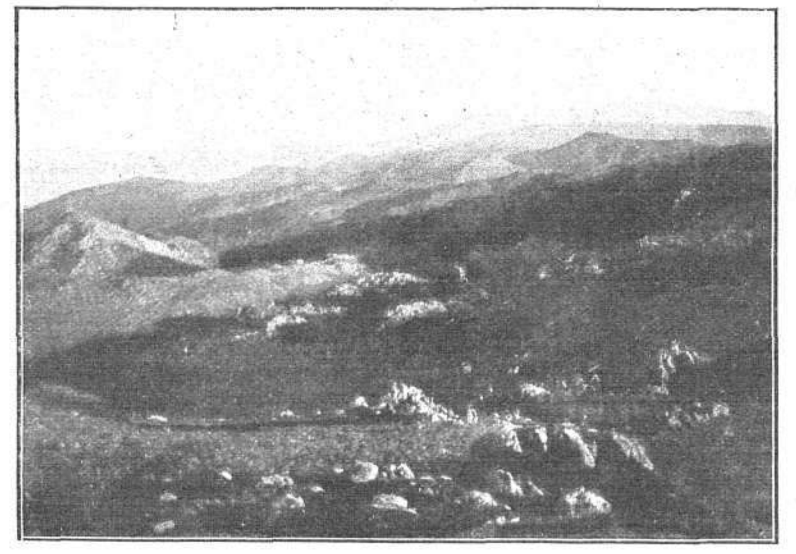
Un serrano «divisando» los ganados



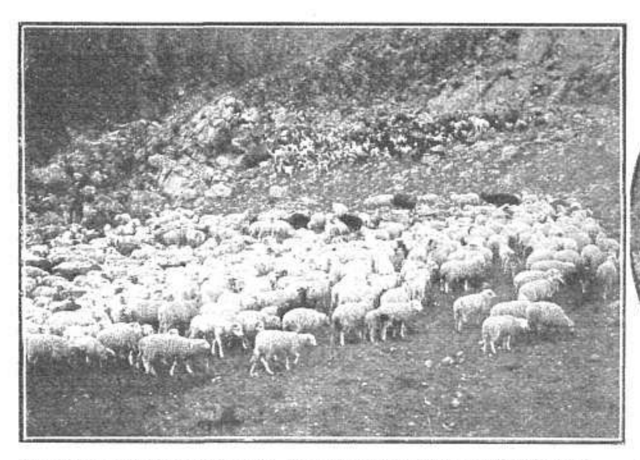
Una fiesta en la cumbre

baja la montaña, dedicado á cuidar sus ovejas, que por lo común ''divisa'' desde la cima de algún peñasco, y allá mismo, en la especie de aldea que forman los humildes ranchos de cada hacienda, lleva á cabo sus fiestas los domingos, los días solemnes de la patria y de la iglesia, y celebra los acontecimientos y aniversarios familiares, ataviados todos con los trapitos de cristianar.

Viajes como el que acaba de realizar el P. Granet son poco atrayentes, sin duda, para quien vive apegado al confort y las comodidades de la ciudad; pero abundan en seducciones y atractivos para los hombres de estudio y para los espíritus que admiran en la naturaleza sus inimitables encantos, de los que están poblados por doquier la selva y la montaña tucumana. Por algo cantaron esa privilegiada región liras como la de Echeverría y le rindieron pleito homenaje cerebros tan luminosos como el de Sarmiento.



Las Peñas Blancas.—Falda oeste, vista hacia Cafayate



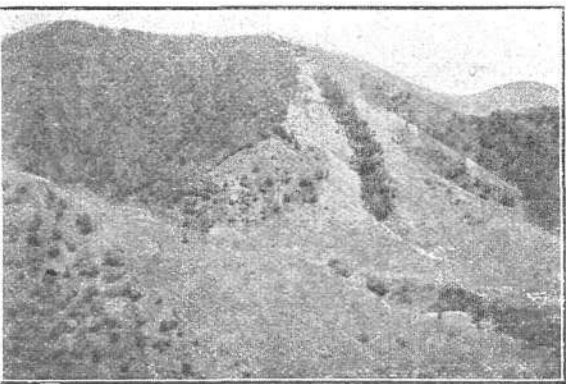
La majada es la providencia de la cumbre: proporciona alimento y vestido



El mayordomo Loreto Costa, antiguo teniente en el ejército del Cura Campos, con su macho veterano de 32 años



Una caravana en el Agua Blanca (2.600 metros)



Los bosques de alisos, único árbol que arraiga en las cumbres, próximo á la región de las nieves

Universidad de Buenos Aires

Nuevos doctores en química



Angeles Delmón



Eva Basavilbaso



Miguel Pattin



Luciano Palet



Luis Grianta



Mauricio Canónica



Benjamín [illegible]



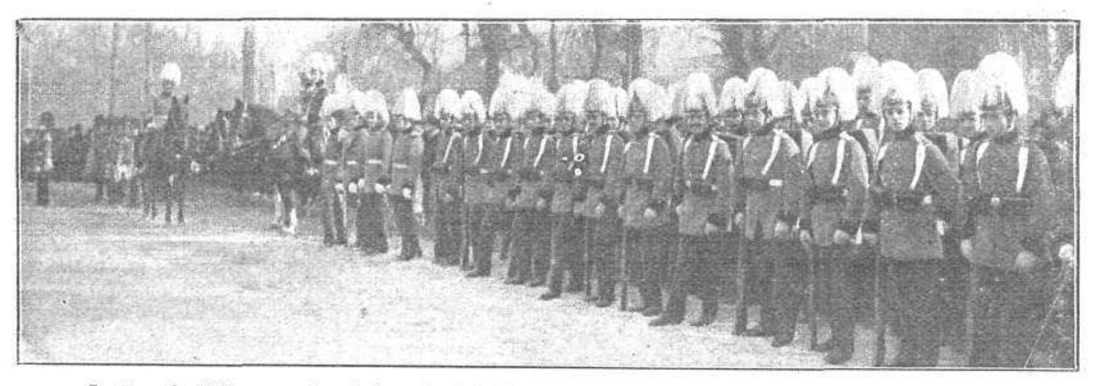
Adolfo T. Williams



M. E. Vassalli

A. F. Quinterno

Chile. — Las fiestas inglesas



La Escuela Militar, que formó durante el Tedéum en el salón de honor de la Universidad del Estado



El señor Enrique Crofton Lowther, ministro de la Gran Bretaña, y grupo de residentes ingleses, saliendo del Tedéum



Los miembros del cuerpo diplomático

Las fiestas con motivo de la coronación del rey Jorge se realizaron en Santiago de Chile con un programa parecido á los de Buenos Aires y Montevideo. En el salón de honor de la Universidad del Estado se efectuó un solemne Tedéum, durante el cual rindieron guardia de honor los alumnos de la Escuela Militar. En St. Andrew's Hall, situado en la calle Santo Domingo, hubo una fiesta infantil á la que concurrieron trescientos niños, y en los salones de la Escuela de Bellas Artes se celebró un gran concierto y baile. En el Tedéum un grupo de damas y caballeros ingleses



Los ministros de estado



Familias inglesas concurrentes al baile efectuado en la Escuela de Bellas Artes

cantaron varios himnos.

En la fiesta infantil, además de haber habido sesiones cinematográficas y acrobáticas, se declamaron poesías y se pronunciaron discursos en inglés. Antes de principiar el baile en el Palacio de Bellas Artes, fueron entonados, además del "God save the king", el "Rule Britannia" y otros cantos.



Durante la matinée en el St. Andrew's Hall

Brasil.—Los marinos españoles. Enlace



Concurrentes al pic-nic de la colectividad española.

La colectividad española de Río de Janeiro obsequió á los marinos de la corbeta "Nautilus", con un pic-nic realizado en la quinta de la Buena Vista.

—Contrajeron enlace la señorita Práxedes Ovalle y el teniente del ejército señor Cayo Lemos, de la más distinguida sociedad fluminense. En el acto civil, uno de los testigos, por parte del novio, fué el mariscal da Fonseca, y el señor Manuel Bernárdez, cónsul general del Uruguay, y su señora doña Carmen, lo fueron en el acto religioso.

Enlace Ovalle-Lemos.—En el centro, los novios, señorita Práxedes Ovalle y teniente Cayo Lemos. La primera á la izquierda del lector es la señora de Bernárdez

MENUDENCIAS



¡Oh, qué honor para el país!
Si disponen de un momento,
lean con detenimiento
lo que dicen en París.

«LE TANGO A PARIS

La société parisienne choisit entre les diverses formes de tango les plus correctes et les plus gracieuses.

Buenos-Aires au théâtre Femina! Buenos-Aires et son «tango», passe-temps de la plus noble société argentine, ne voilà-t-il pas un nouveau symptôme — symptôme frivole certes, mais très vivant, très alerte —de ce panlatinisme dont tout le monde parle, dont quelques — uns s'occupent avec zèle?...»

Ya lo saben hasta en la capital de Francia: El tango es el pasatiempo de la más elevada sociedad argentina.

Resultó que el tango fué juzgado mal,
puesto que es artístico y es trascendental.

«Puisque l'on trouve dans tels mouvements du «tango» certains de ces gestes, certaines de ces attitudes passionnées que nous admirons sur les frises bachiques des marbres grecs, pourquoi ne retrouverions-nous pas instinctivement notre tradition dans cette danse originale et savoureuse?»

¡Eso es! ¿por qué? ¿Acaso Eurípides no bailaba el tango?

«Toutefois, comme nous ne pouvons aller incontinent à Buenos-Aires et *tanguer* pendant un mois sur l'Océan avant de recueillir les règles du «tango», l'aimable «tango» est venu à nous. Trop aimable, il a pris pour nous séduire des formes souvent singulières, excentriques, évaporées... Il s'est même exilé dans des parages montmartrois où sa grâce risquait de se gâter.

Ne fallait-il pas que la société vienne à lui et le sauve de ce péril afin de pouvoir, à son tour, aux saisons prochaines, l'accueillir comme l'accueillent les grandes maisons de l'Argentine ou du Brésil, et agrémenter ses fêtes de cette nouvelle danse? Ne fallait-il pas qu'elle distingue, qu'elle classe, qu'elle choisisse les figures élégantes d'entre les figures plus ou moins risquées?...»

Alégrense los innumerables compositores que se pasan la existencia escribiendo música titulada «Limpiate el naso, Francesco», «Spianta, que viene el chaffe», «Me protege don Benito» ó cosa por el estilo; alégrense: pronto les abrirá sus puertas la Sorbona.

Mientras se alegran, sigamos ocupándonos de la solemnidad que tanto nos enorgullece.

«C'est ce joli geste qu'elle a fait avant-hier soir, avec une gaîté et un goût très français, au théâtre Femina.

«Pour ce précieux office le jury avait des bulletins de vote et les spectateurs, venus en foule, des bravos. Ni les uns ni les autres, on le verra par ailleurs, ne se sont égarés. Se sont-ils parfois légèrement contredits? Je n'oserai rien affirmer!...

Un poquito de atención,
porque es muy interesante
lo que leerán al instante
con asombro y emoción.

«Le jury était composé de:

Mme. la princesse Lucien Murat, le prince de Léon, Mme. la vicomtesse de Riancey, baron Henri de Bermingham, comte de Pradère, MM. André de Fouquières, Rodolphe Berger, Fritsch Estrangin et Carlos García Mansilla, comte de Rougement.»

Ahora se explica que el tango sea el pasatiempo de la más «noble» sociedad argentina; enterados de ello, príncipes, vizcondes, condes, barones y otros aristócratas franceses, han decidido proteger tal baile, por espíritu de clase, probablemente.

Parmi la brillante assistance qui, dès minuit et demi, se pressait — ou mieux s'écrasait dans la salle, on reconnaissait:

Princesse Radzwil, grand-duc de Leuchtenberg, comtesse Nostitz, l'ambassadeur d'Allemagne, comtesse de Rougemont, prince de La Tour-d'Auvergne, baronne A. de Neuflize, comtesse de Lubersac, comte Jean de Castellane, comte Jacques d'Aramon, prince des Cars, comtesse Henri de Beaugrenier, etc. En el etcétera va incluído un montón de aristócratas deseosos de *tanguer*.

¡Dios se lo premie!

La fiesta fué un acontecimiento social. El tango no se merecía menos.

«Salle éminemment luxueuse, toute resplendissante de toilettes, de joyaux et de l'éclair blanc des fracs. Salle ou plutôt reunion de familiers et d'amis: de loge à loge, on se reconnaissait et l'on se saluait, et l'on essayait de se rejoindre au travers d'une houle d'invités qui refluait jusque dans les couloirs, si bien que S. A. R. le prince héritier de Grèce, arrivé vers une heure, dut se retirer, n'ayant pu trouver aucune place et ne voulant point accepter qu'on dérangeat personne pour lui.»

Compadezcamos al príncipe heredero de Grecia que iba á ver á lo vivo las apasionadas actitudes que reproducen algunos mármoles griegos; que iba por patriotismo y por amor á la estética. Compadezcamos al príncipe.

Si en París algún guarango
os falta al respeto un día,
decid con altanería:
—Soy de la patria del tango.

* * *

Hemos recibido:

«El libro amigo», por Isabel Perfilio.

«Jardines solos», por Arturo Capdevila. Córdoba.

«A B C de las islas Canarias. Guía práctica del turista y del comercio. Escrita en español, inglés y alemán». Santa Cruz de Tenerife.

«La controversia sobre las escorias y tobas volcánicas de los sedimentos pampeanos y la crítica europea», por Félix F. Outes. Edición privada.

«Sangre nuestra — Carlos Ortiz». Prólogo de Alberto Ghiraldo.

«Voluntarios aristócratas. Drama contra la guerra», por A. Hernández — Cid. Madrid.

«Dirección general de educación primaria del distrito federal. México. Homenaje al ilustre educador argentino presidente Sarmiento en su centenario.»

«Notas biográficas de Manuel Pedro de Peña (El ciudadano paraguayo) conmemorando el centenario de su nacimiento. 1811-1911.»

«Zorzales». Revista social de actualidades y costumbres nacionales. Año I. Número 1.


BAU
REFINERIA DE ACEITES
PUROS DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS
PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
TREIXAS. URQUIJO Y Cía Buenos Aires
EL MEJOR
ACEITE DE
OLIVA
Y EL DE
MAYOR VENTA
EN TODO EL MUNDO
PRODUCCION ANUAL
350.000
CAJONES

Ajedrez. — La despedida de Capablanca



Capablanca jugando 40 partidos simultáneos, el 29 de junio

El 29 de junio y como número final del programa que se había convenido con el Club Argentino de Ajedrez, el joven maestro Capablanca jugó 40 partidas simultáneas en el salón "La Argentina", obteniendo un nuevo y gran éxito, pues ganó 36 partidas, perdió 2 é hizo tablas 2. Débese hacer notar para mayor mérito de Capablanca que entre los jugadores figuraron varios de la primera categoría, entre ellos el campeón del Club y gran número de la segunda.

Ganadores fueron los señores Edmundo Piazzini y Arturo García Santos. Consiguieron tablas los señores Ricardo Illa y A. A. Gabarret.

El señor Carlos Imhoff en nombre de los admiradores amigos del maestro hízole entrega de un hermoso cronómetro de oro antes de iniciarse el juego, pronunciando un bonito discurso con acertados elogios del obsequiado.

La partida que publicamos, jugada en la sesión de simultáneas es una de las más interesantes. El final es dificilísimo, pero la profunda ciencia de Capablanca se impuso una vez más.

Apertura 4 caballos

Blancas J. R. Capablanca	Negras R. López Martínez
1. P 4 R	P 4 R
2. C 3 A R	C 3 A D
3. C 3 A D	C 3 A R
4. A 5 C	A 5 C
5. 0 0	0 0
6. P 3 D	P 3 D
7. A 5 C	A × C
8. P × A	D 2 R
9. T 1 R	C 1 D
10. P 4 D	C 3 R
11. A 1 A D	P 4 A
12. A 1 A	C 2 A

Ajedrez



Las señoritas Casanovas, Isles, señora M. A. Molina, señoritas María Teresa Alonso, Ema Gabarret y señora Luque, algunas de las cuales tomaron parte en las simultáneas.—En primer término, los ciegos que también jugaron, Francisco Pagliani y Antonio Elías

13.	P 5 D	C R 1 R
14.	P 4 T D	P 4 A
15.	P × P	A × P
16.	T 1 C	P 3 C
17.	P 5 T	T 1 C
18.	P × P	P × P
19.	P 4 A	A 5 C
20.	A 2 R	D 2 A
21.	A 3 R	C 3 A R
22.	C 5 C	A × A
23.	D × A	D 2 D
24.	T 1 T	P 3 T
25.	C 3 A	P 4 C D
26.	T 7 T	T 1 T
27.	T R 1 T	T × T
28.	T × T	P × P
29.	D × P	P 1 C
30.	P 3 T R	D 4 C
31.	D × D	C × D
32.	T 6 T	C × P
33.	P 4 A	C 5 C
34.	P × C	C × T
35.	P × C	T 1 T
36.	R 1 A	T × P
37.	R 2 R	R 2 A
38.	P 4 C R	R 3 R
39.	C 4 T	T 3 A
40.	C 5 A	R 2 A
41.	P 4 A R	P 5 R
42.	P 5 C	P × P
43.	P × P	P 4 D
44.	P 4 T R	P 3 C R
45.	C 6 T +	R 2 C
46.	A 4 A	T 3 R
47.	C 4 C	P 5 D
48.	A 5 R +	R 2 A
49.	A 6 A	R 1 C
50.	C 5 R	R 2 T
51.	C 7 D	T 3 T
52.	C × P	T 7 T +
53.	R 1 R	P 6 D
54.	A 4 D	T 7 T R
55.	C 7 D	T × P
56.	C 6 A +	R 2 C
57.	C × P +	R 2 A
58.	C 6 D +	R 3 R
59.	C 5 C	R 4 D
60.	A 6 A	T 7 T
61.	C 3 A +	R 5 A
62.	R 1 D	R 6 C
63.	C 4 R	T 7 R
64.	C 2 D +	R 5 C
65.	C 3 A	R 4 A
66.	C 5 R	R 4 D
67.	C × P D	T 5 R
68.	R 2 D	R 3 D
69.	C 2 A	T 1 R
70.	R 3 D	R 3 R
71.	R 4 R	R 2 A +
72.	R 4 A	

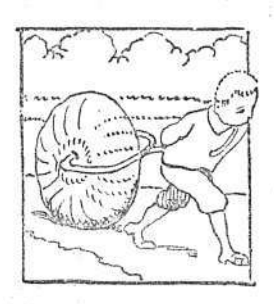
Después de un gran número de jugadas las negras perdieron este difícil final.


COLONIA SHAWGUAZÚ
Ofrecemos en venta lotes de 5, 10 ó 20 hectáreas en esta Colonia, con facilidades no solamente para el pago de los terrenos sino que también para el pago de los útiles necesarios para trabajar la tierra y también para la adquisición de casas de poco precio.
De las 600 hectáreas que pusimos en venta hemos colocado ya 300 y quedan solamente 300.
Las tierras ofrecidas son de primer orden para el cultivo de frutales, cereales, etc. Son tierras garantizadas como que darán buenos resultados.
Las personas que buscan una buena inversión para su dinero con valorización inmediata, tienen en Shawguazú la mejor oportunidad de lograr sus deseos.
Una vez vendidas estas 300 hectáreas empezará la formación del puerto y el pueblo y no se podrán dar estas tierras al precio que ahora se ofrecen.
En otras palabras, si tienen interés en comprar, apúrense.
Planos, datos etc., á
JUAN DIEGO SHAW.
Venezuela, 860.

Páginas infantiles.—Cachito y las legumbres



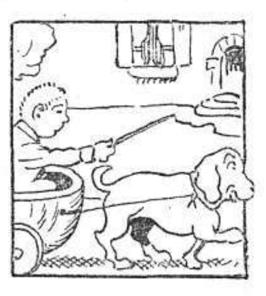
Como Cachito no tiene juguetes por ser desaplicado, se los fabrica con las legumbres.



Un giganteseo zapallo le sirve para apisonar la arena de los senderos.



Luego lo corta en dos y con una de las mitades,



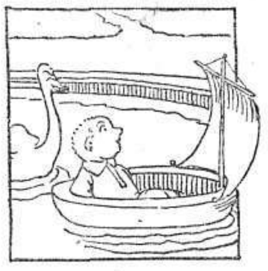
se fabrica, un carrito, y ¡á paseo con Medoro!



Y con la otra se hace una hermosa palangana,



y hasta un magnífico baño para los pies,



ó un barquito para pasear por el estanque.



Con unos cuantos agujeros, se convierte en utilísima regadera.



Para entrar en carena

—Usted cree, señor farmacéutico, que haya un medicamento bastante eficaz para regularizar las funciones de la digestión, etc.?... ¿Me entiende usted?

—Creo que sí.

—Mire usted; yo, antes, era como un reloj.

—Como un reloj que anda bien, porque hay relojes que son una verdadera calamidad... Mire usted ese, hace cinco años que está en las siete...

—Bueno; como un reloj perfecto.

—Perfectamente.

—Y ahora...

—Es usted un reloj de sol, de noche ó en día nublado.

—Eso es. Necesito, pues, algo que me arregle, que me regularice... pero el caso es que no tengo estómago para las medicinas. Ustedes los boticarios son tan amigos de los mejunjes...

—¡Señora!...

—No; y es que la vulgaridad sólo cree en ellos. Y daría quien sabe cuanto por hallar algo que, sin repugnancia, operara en mí el efecto...

—No siga usted adelante. Aquí tiene usted lo que desea.

—¿Qué es eso?

—¿Esto? El remedio más simple, más sencillo, más inocuo al mismo tiempo que más eficaz. Estas son las tan celebradas pildoritas Reuter, que las traga usted como una grajea, y, puede usted haber comido lo que le haya dado la gana, segura de que no siente las fatigas, las acideces y hasta los dolores de una digestión difícil y penosa. Con las pildoritas Reuter se acabó la dispepsia y por consecuencia los malos humores. Su tez se pone tersa y como rejuvenecida. Su aliento es suave y hasta perfumado; su vida, por fin, es dulce y apacible.

—Pues, deme usted, señor farmacéutico una docena de frasquitos de Pildoritas Reuter, pues quiero "entrar en carena", como dice mi marido, y á la vuelta de la estancia, aplastar á mis relaciones con mi juventud y mi belleza (¡perdone usted la vanidad!).

—Usted es muy dueña; y aquí tiene usted ese paquete de buena salud, tranquilidad y alegría.

Quereis digerir bien??



Agua Mineral
Natural Gaseosa
para la Mesa

Quereis la salud??



Aperitivo
Reconstituyente
de la Sangre

CORA



EL PRIMERO INTRODUCIDO EN EL PAIS DESDE EL AÑO 1838

El de mayor venta
en Italia

Otros dos productos insuperables son:

Asti-Spumante
CORA
y Amaro CORA

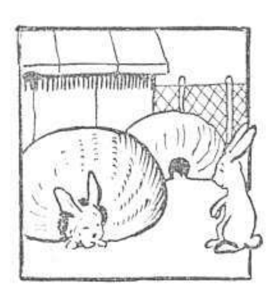
STREGA



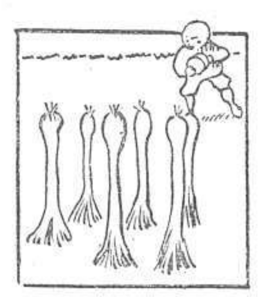
Aromático
Delicioso

ÚNICO INTRODUCTOR: JOSÉ PERETTI, BUENOS AIRES-MONTEVIDEO

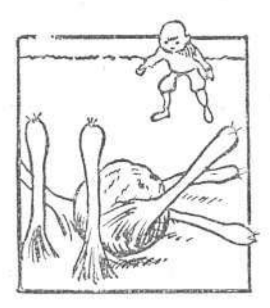
Páginas infantiles. — Cachito y las legumbres



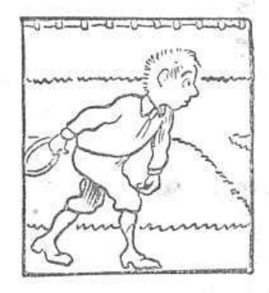
ó en confortables habitaciones para los conejos de su corral.



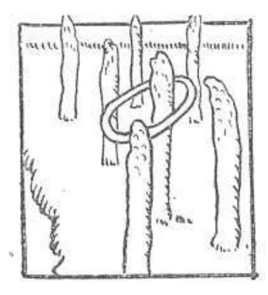
El ingenioso Cachito ya tiene un lindo juego de bolos, hecho...



con hermosos puerros. La bola es un grueso melón.



Luego se entrega al ejercicio de las anillas,



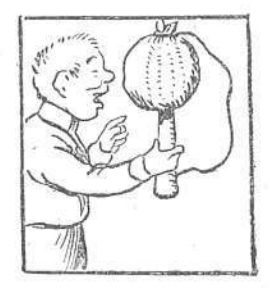
enviándolas á un sembrado de espárragos.



Pero lo que mejor le ha salido de todo



es un magnífico balero, confeccionado con una zanahoria y un melonero;



y tanto ha progresado, que es el mejor jugador de todo el pueblo.


Malta
CERVECERIA PALERMO
CERVECERIA PALERMO
EXTRACTO DE MALTA
Malta
BEBIDA TONICA

EL AMOR DE LA "DETECTIVE"

NARRACIÓN INGLESA POR MAC LON, TRADUCIDA EXPRESAMENTE PARA "CARAS Y CARETAS", POR J. O.

(Continuación)

Todas las semanas el "Observer" traía en la sección correspondiente un nuevo anuncio, en el que el señor Mac Clean aseguraba encontrarse perfectamente, y otro en el cual su esposa le repetía las mismas recomendaciones que en los anteriores.

Pero eso era todo.

En substancia, al cabo de medio año largo, la señora Mac Clean, se encontraba como al principio, delante de un punto interrogativo que seguía sin encontrar contestación.

—El caso mío —la dijo la señorita Webb cuando todos estos pormenores y circunstancias quedaron perfectamente precisados— coincide en un todo con el caso de usted. No hay entre ellos más que una diferencia: yo no he recibido ninguna carta, ni firmada ni sin firmar. Todas las noticias que recibo, relativas á Jorge Webb, tienen la simple forma de un anuncio cualquiera y á mi poder llegan también semanalmente con toda regularidad.

—¿Por el "Observer"? —preguntó la irandesa.

—No, señora, —contestó miss Lía— por otra revista semanal, la "Saturday Review".

—Según todas las probabilidades—exclamó la señora Mac Clean, como súbitamente asaltada por una idea—el que ha secuestrado á mi esposo y el que ha hecho desaparecer á su prometido de usted no son más que una sola persona.

—Ha dado usted en el blanco, señora—confirmó miss Lía—y he ahí por qué es indispensable que seamos aliadas y dirijamos por el mismo rumbo nuestras investigaciones. Aquí no se trata más de encontrar á una sola persona: aquella que pueda tener algún interés en secuestrar á su esposo de usted y á mi novio.

—Eso es precisamente lo que nunca he cesado de preguntarme—dijo la señora Mac Clean.—Mi esposo era un hombre que no tenía vicios, ni relaciones; no era muy rico y, por último, jamás le dió por mezclarse ni intervenir en asociaciones políticas.

—Algún punto común debe haber habido, creo yo, en su esposo de usted y mi novio: un punto de intersección. Una vez que hayamos conseguido fijar este punto, encontraremos la verdadera razón del secuestro y no nos será tan difícil descubrir al raptor.

—¿Y cómo lograremos, señorita, fijar ese punto de intersección?

—Si he de ser franca, no me parece cosa del todo fácil. Pero, de todas maneras, es indispensable proceder en una forma precisa. Necesitaría, lo primero de todo, examinar atentamente la correspondencia del señor Mac Clean. ¿Me lo puede usted permitir?

—Todo en esta casa está á la disposición de usted, señorita. —contestó inmediatamente la señora. —No tengo la seguridad de que mi esposo conservase todas las cartas; pero todo lo que haya, tiene que estar en su gabinete de trabajo. ¿Lo quiere usted?

—Cuanto antes.

La irlandesa invitó con un gesto á la joven á que la siguiera y ambas salieron del saloncito. A los pocos pasos, la primera se detuvo ante una pequeña puerta de cristales, la abrió y las dos mujeres se encontraron en el gabinete fotográfico del señor Mac Clean. Era una habitación de no muy grandes proporciones, toda llena de sol, toda adornada con fotografías, que daba á una azotea donde se exponían las pruebas fotográficas; dos cuartos perfectamente obscuros, con recipientes, baños, máquinas, placas y demás accesorios, constituían el verdadero laboratorio donde el señor Mac Clean permanecía la mayor parte del día. En la habitación soleada, los ojos investigadores de la "detective" se fijaron en un escritorio de nogal tallado.

—¿Puedo colocarme ahí, —interrogó señalándolo— y enterarme de todo?

—Haga usted cuanto le parezca conveniente, —dijo la señora, abriendo la puertecilla y disponiéndose á salir. —Si algo necesita, no tiene más que llamar; ahí, al lado del escritorio, está el timbre eléctrico.

Apenas se encontró á solas, miss Lía se apresuró á abrir los cajones del escritorio y volcó todo el contenido. Separó las cartas y se puso á examinarlas atentamente una por una. En su mayor parte eran cartas de negocios: ofertas y cuentas de fábricas de productos químicos y pedidos de determinadas piezas y aparatos fotográficos. Los términos técnicos y las abreviaturas hacían para la señorita Lía sobremanera fastidiosa la lectura de aquella correspondencia. Algunas cartas de químicos, de profesores de universidad, dirigidas al señor Mac Clean y por éste guardadas dentro de una carpeta de cuero, se referían á un cierto procedimiento en el que evidentemente el fotógrafo tenía puesto su mayor interés. Pero ¿podría todo aquello tener alguna relación con el asunto del secuestro?

Más de una hora había transcurrido ya desde que la "detective" se encontraba entregada á aquel registro de cartas que ningún indicio le proporcionaban, cuando vino á caer en sus manos una hoja de papel comercial que le arrancó una exclamación de alegría.

¿Qué había descubierto? Sencillamente una carta de pocas líneas, con una firma ininteligible. Pero el membrete estampado llevaba esta inscripción: "Hutchinson's Paper Co.", que era precisamente la razón social de la fábrica en que estaba empleado Jorge Webb. Y las pocas líneas de la carta eran de puño y letra de Jorge, en tanto que la firma debía pertenecer al jefe de la fábrica.

Las pocas líneas decían sencillamente lo que sigue:

"Hemos hecho diversos experimentos con la pasta de sales de plata que usted nos ha enviado, sobre nuestra papel número 4 expresamente preparado. Los resultados han sido satisfactorios desde todos los puntos de vista. Para tratar ulteriormente, sólo esperamos nos haga usted sus proposiciones".



Apenas se encontró á solas, miss Lía se apresuró á abrir los cajones del escritorio...

La fecha de la carta se remontaba á dos semanas antes de la desaparición de Jorge.

—¡Aquí —exclamó la joven "detective", colocando su dedo índice sobre la carta que acababa de leer, — aquí está el secreto, y pronto tendré su clave!

Inmediatamente sacó de su carterita de mano un pequeño cuaderno de apuntes, tomó un lápiz y copió con el mayor cuidado la carta que volvió á poner dentro de la carpeta. Echó una rápida ojeada al resto de la correspondencia y, finalmente, colocó cada cosa en los cajones. Después oprimió el botón de la campanilla eléctrica.

No tardó en aparecer la señora Mac Clean que, á duras penas disimulaba la ansiedad que la dominaba. Se acercó á miss Lía y la preguntó:

—¿Y bien, señorita? ¿Ha visto, ha examinado?...

—No todo aun.

—¿Y el punto de intersección?

—Habrá que buscarlo. Por hoy hemos buscado ya bastante. Y mañana...

—¿Vendrá usted mañana?

—No, señora. Mañana tendré que dedicarme á algunos asuntos de importancia y que no admiten dilación. Pero, pasado mañana sin falta, estaré aquí de nuevo y haré un nuevo y más minucioso registro.

—Crea usted, señorita, que sufro al verla salir de mi casa. ¡Usted es mi esperanza!

—¡Valor, valor, mi querida aliada! —dijo la "de-

tective'' dirigiéndose resueltamente á la puerta.

La señora trigueña y pálida abrazóla conmovida, besándola al mismo tiempo.

Cuando se encontró en la calle, miss Lía miró alrededor suyo y murmuró:

—¡Pobre señora! He hecho muy bien al no confesarla que he descubierto una buena pista. Estoy segura que no dormiría en toda la noche.

V

Una cliente curiosa y un fotógrafo complaciente

Al otro día, la señorita ''extra núm. 10'', al entrar *en el ''Instituto de policía privada'' con el objeto* de enterarse de si había alguna orden referente á ella, se encontró con Gruboff en las escaleras.

Se saludaron y el núm. 6 dijo:

—Tengo que comunicarte lo que he resuelto.

—*Espérame un instante.* —*contestó ella con su* habitual gracia llena de energía.

La ''detective'', después de todo, no concedía *demasiada importancia* á las ''poses'' de su colega moscovita. En aquel momento, por el contrario, tenía su pensamiento ocupado en otras cosas bien distintas: pensaba en la utilidad que podría sacar de la carta que había encontrado en la carpeta de cuero del señor Mac Clean. Toda la mañana habíala pasado reflexionando sobre aquellas pocas palabras que se referían al ''papel número 4'' y á la pasta de sales de plata''. ¿Qué esperaba sacar?

Miss Lía subió á las oficinas, no encontró nada de importancia y volvió á bajar prontamente.

El ruso la estaba esperando.

—Habla, pues—le dijo ella sonriendo.

—He elegido—empezó Gruboff gravemente—entre el suicidio y el arte.

—No me parece mal—contestó la ''detective'', aparentando la misma gravedad y mordiéndose los labios para no soltar el trapo á reir.

—Y mi determinación está tomada—continuó el otro imperturbable.—Vuelvo á la escena: vuelvo al arte.

—Esto me gusta más todavía: me alegro por tí y te deseo los mayores triunfos.

—Ya he presentado mi renuncia á tío Lucio. ¡Pobre tío! Parecía impresionado.

—Y nosotros, entonces,—le preguntó con toda ingenuidad miss Lía,—¿cómo nos veremos?

Gruboff experimentó un estremecimiento, algo como si se le desgarrase el corazón, y gritó:

—¡No nos volveremos á ver!

La joven ''detective'' había olvidado (ó por lo menos aparentaba haber olvidado completamente) que el número 6 la había expuesto todos sus proyectos amorosos y que ella misma, al rechazarlos, había puesto ante el alma del desgraciado el dilema terrible: el suicidio ó el arte.

—¡Vaya, vaya!—dijo miss Lía.—Nosotros tenemos que continuar siendo dos buenos amigos. ¿Tenemos acaso algo que echarnos en cara?

—Nada—murmuró Gruboff.

—Pues, siendo así,—agregó la joven, tendiendo la mano á su colega—tienes que prometerme que seremos siempre amigos y que ninguna sombra podrá turbar nuestra amistad.

Gruboff estaba conmovido. Faltábale energía para resistir á aquella voz que en el fondo de su corazón adoraba. Tomó la blanca y delicada mano de miss Lía y la estrechó entre las suyas diciendo:

—¡Pues bien, sí, te lo prometo.

La ''detective'' sonrió dulcemente y dió á la conversación un giro más alegre.

—¿Sabes lo que he pensado—exclamó después de una breve pausa.

—¿Qué?

—En primer lugar, he pensado que, aunque estés lejos, no has de dejarme sin noticias tuyas.

—Está bien.

—Y después, *como las vicisitudes de tu carrera artística* podrían llevarte Dios sabe á dónde, he pensado también que deberíamos cambiarnos nuestros retratos. Así nos acordaríamos más uno de otro.

—Perfectamente—exclamó Gruboff confortado por esta proposición.—Al menos podré tenerte conmigo, aunque sólo sea en fotografía.

—¡Ah! otra cosa—prosiguió la muchacha, como si de pronto se le hubiese ocurrido una idea.—Tengo otra proposición que hacerte.

—Tú dirás.

—Vamos juntos á hacernos retratar como dos buenos amigos, ¿te parece?

¿Que si le parecía? Gruboff no cabía en sí de satisfacción y aceptó. ¡No había de aceptar! En sus ojos, de ordinario impregnados de melancolía, brillaba un rayo de alegría casi infantil. Estaba desconocido.

Los dos amigos, riendo y charlando alegremente de *su ocurrencia, se pusieron en marcha y apretaron* el paso en busca de alguna vitrina que les revelase la existencia de un fotógrafo.

—Se me figura—apuntó de pronto el joven ruso—que nuestra fotografía me traerá fortuna cuando comience otra vez mi carrera artística.

—¡Y yo también espero algo de esa fotografía—murmuró la ''detective''.—Es más: te prevengo *que no dejaré de hacer* al fotógrafo algunas preguntas que acaso te han de parecer fuera de lugar. Tú me dejarás hacer, ¿no es cierto?

—¡Figúrate!

—Debes saber—agregó miss Lía en voz baja y revelando su pensamiento—*que, según las averiguaciones* que vengo haciendo, en el asunto de la señora Mac Clean tiene algo que ver el arte fotográfico.

—¡Estupendo descubrimiento!—exclamó Gruboff soltando una ruidosa carcajada.—¡Como que el señor Mac Clean tenía un escritorio fotográfico! Pero tú podrás ir preguntando uno por uno á todos los fotógrafos de Londres y ninguno de ellos te sabrá decir dónde á ido á dar con su humanidad el apreciable señor Mac Clean... Seis meses ¿sabes? seis meses me he llevado yo buscando ¡y nada!

—¡Ah! mira, aquí, Gruboff—exclamó de pronto miss Lía interrumpiendo á su camarada y haciendo alto á la entrada de un amplio zaguán—aquí tenemos, sin ir más allá lo que necesitamos.

Efectivamente, una magnífica vidriera, con grandes cuadros llenos de fotografías y bromuros de todos tamaños, exhibíase á las miradas de los transeuntes brindándoles todo lo más perfeccionado y refinado de la fotografía moderna.

Los dos camaradas, después de examinar á la ligera las muestras, atravesaron el zaguán y echaron escaleras arriba poco menos que á la carrera. Al llegar al último piso, empujaron una pequeña puerta y se encontraron en un gabinete decorado con plantas, estatuas, divanes turcos, biombos japoneses y alfombras orientales.

Un viejecito vivaracho, escrupulosamente limpio, salió á recibirles con los mayores cumplimientos y les invitó á tomar asiento. Dióles varios consejos sobre la calidad y formato de los retratos y sobre el mejor modo de salir bien y, por último, les precedió hasta la terraza delante del objetivo de su gran máquina.

—¿Cómo desean colocar las cabezas? ¿Libres, inclinadas la una hacia la otra?... ¿Y las manos?...

—¡Las cabezas libres, las manos libres!... ¡Viva la libertad!—exclamó Lía alegremente.

—¡Libertad completa!—confirmó Gruboff.

—Perfectamente,—observó el amable viejecillo.—Hay parejas, sobre todo tratándose de recién casados, que se abrazan delante del objetivo: pero eso es de mal gusto.

Gruboff y miss Lía se miraron sonriéndose; pero en la sonrisa del joven ruso había una cierta expresión de íntima y resignada amargura.

Terminada la exposición, la ''detective'' entró inmediatamente en materia con el viejecito, entablando conversación sobre el asunto que allí la llevara y que tanto la preocupaba.

—Le envidio, señor,—díjole con una ingenuidad adorable.—Yo soy entusiasta de la fotografía.

—¿De veras? ¿De modo que le gusta á usted tomar instantáneas?

—¡Ah! otra cosa—prosiguió la muchacha como si de pronto se le hubiese ocurrido una idea.

Dib. de Hohmann.

(*Continuará*).

¡AL PUBLICO!..



LO BUENO SE IMPONE

De acuerdo con lo ordenado por el señor Administrador General en Expediente 85 R. 911, el Jefe de Control que subscribe certifica:

Que los manufactureros señores Rodriguez y D'Amico, segun consta en su declaracion jurada, picaron kilogramos noventa mil ochocientos veinte y seis, quinientos gramos, de tabaco importado y expendieron seis millones docemil setecientos veinte atados de cigarrillos Diva y Barrilete durante el mes de Marzo del corriente año.—

Buenos Aires, abril 24 de 1911.

[illegible]

JEFE DE CONTROL

NUESTRO 3er CONCURSO DE ETIQUETAS Y TAPAS DE NUESTROS CIGARRILLOS

DIVA-EXTRA
Y
VENUS

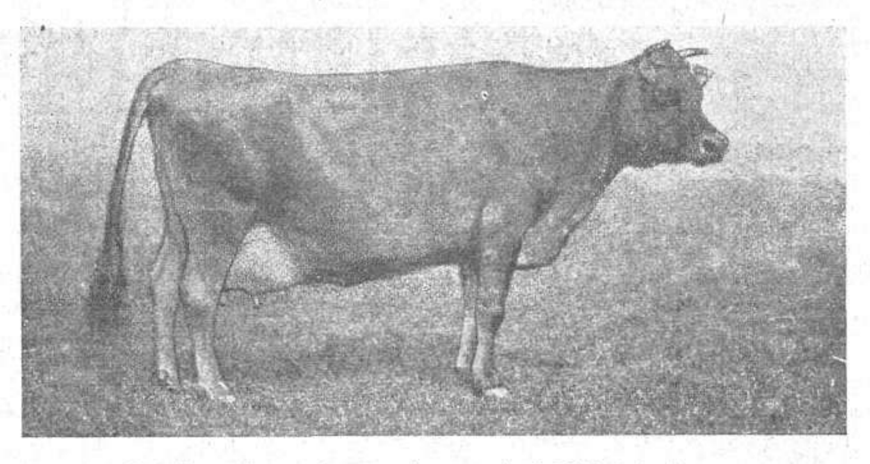
SE EFECTUARA EL 15 DE MAYO DE 1912

SIEMPRE ABONAMOS POR LAS FIGURITAS DE NUESTROS CIGARRILLOS

DIVA-EXTRA
Y
VENUS

$ 1,50 POR CADA 100
Y
9 cts POR LOS BONOS QUE VAN EN CADA CAJA

Páginas ganaderas



Vaca Jersey Kenta, primer premio y campeón de 1911, en Londres

Notable disminución de la exportación en Inglaterra. En los meses transcurridos del presente año la exportación de este país acusa una marcada disminución, debido á las tantas semanas que los puertos extranjeros estuvieron cerrados para las procedencias de aquel país. El número de vacunos exportados en los primeros meses de este año sólo alcanzó á 622 mientras el año pasado la exportación de vacunos en los mismos meses fué de 1.304 animales. Los Estados Unidods llevaron 272, contra 842 en los mismos meses del año último. La República Argentina 134 contra 219. La República del Uruguay 9 contra 85.

Estos dos países en el mes de abril no llevaron un sólo animal.

El valor de los vacunos exportados en el mismo tiempo fué de £ 32.292 contra 54.059. Las ovejas exportadas sumaron 645 contra 742; la Argentina 422 contra 559 y la República del Uruguay 105 contra 22.

El valor de las ovejas fué de £ 11.777 contra £ 13.119. Cerdos se exportaron 189 contra 145, importando £ 2.293 contra £ 1.563.

Sólo en los porcinos se efectuó un pequeño aumento en la exportación, comparándola con la del año pasado.

Las Islas Falkland y los ovinos.—La sola industria de esta colonia es adelantar el ganado ovino. Allí se destina por orgadas á tres acres para pastoreo.

La mayor posesión pertenece á la Falkland Islands Trading Company que tiene como 200.000 ovejas. Hay también otras treinta posesiones de 100.000 á algunos cientos de cabezas. La lana está clasificada de gran producción de primer orden, pero los carneros está probado que son in-



Borregos Hampshire Down, campeón y primer premio, 1911

servibles para la exportación. El exceso del stock llega alrededor de 100.000 cabezas anualmente y es aprovechado para sebo. Lana, sebo y cueros de ovejas son las principales exportaciones de la Colonia y sus principales fuentes de recursos.

Algunos datos sobre Haití.—La vida ganadera de este país no tiene importancia según se desprende del último informe presentado por el cónsul general del Reino Unido, aun cuando cueros y cueros de cabras son exportados de este país en bastante número, estando en primera línea entre sus principales productos. En los últimos años esta rama del comercio ha aumentado bastante. El agricultor nativo del país no es activo, sus ganados están abandonados á su suerte, y, se ven las vacas y las cabras mezcladas en el mismo campo, cuidándose y alimentándose por sí mismas.

No cabe la menor duda que, si las autoridades y los particulares se tomasen el trabajo de estimular la actividad de los naturales, lo que hoy es una riqueza que apenas si puede llamarse así, se transformaría pronto en un verdadero surco de prosperidad.

La posición antiguamente de la industria pastoril era feudal por lo que muchas de las tierras estaban sin aprovechar. Cada trecho de tierra comenzaba con un propietario y concluía por ser dividida entre los hijos de muchas generaciones hasta que venía á ser propiedad de muchos individuos. El uso establecía que uno de los propietarios podía disponer de la tierra á su antojo y establecer "conucos" conservando los otros propietarios un derecho de reversión en la tierra así tomada.

Parece que ahora se nota en los naturales de este país una tendencia á dividir cada comunero entre los varios co-propietarios lo que promete para este país un futuro agrícola-ganadero más lisonjero y más grande de lo que es actualmente.

TIENE Ud. EL NÚMERO

45.995
44.024 ó
1.013



Estos son los números ganadores de los premios ALBION HOUSE. Vea Ud. los "rompecabezas" que tiene en su poder por si los llevan algunos de ellos.

El primer número gana un magnífico reloj y cadena de oro valor $ 400.—

El segundo, un espléndido anillo de brillantes, valor $ 300.—

El tercero, un alfiler de corbata con brillantes, valor $ 200. –

Los tenedores de estos números pueden traer ó mandar sus "rompecabezas" á el ALBION HOUSE é inmediatamente se les entregarán los diferentes premios.

Aviso especial

Deseamos llamar la atención á las notables rebajas que hemos hecho sobre trajes y sobretodos ya en vigencia.

Desde 20 á 40 % de rebaja sobre cada traje y cada sobretodo en existencia.

Trajes para hombres $ 20, 22, 25, 28.

Sobretodos para hombres $ 18, 22, 25, 30 35.

Trajes y sobretodos para jovenes $ 10.

Esta venta ofrece una buena oportunidad para comprar espléndidos trajes á precios nunca conocidos en Buenos Aires.

Invitamos inspección antes de comprar en otra parte.

Ordenes por correo, recibe nuestra inmediata atención.

The Albion House

1000, VICTORIA

Actualidades de provincias

CAÑADA DE GÓMEZ



Instalación del comité del partido constitucional

BUSTIORZA



Concurrentes á la instalación del comité del partido coalicionista

TRES LOMAS

Banquete al doctor Ricardo R. Orellana, despidiéndolo de la vida de soltero

Actualidades de provincias

SALTA



Durante la velada literario-musical festejando las bodas de plata con la Iglesia, del canónigo Romero

YUTO (Jujuy)



Concurrentes á la fiesta celebrando la coronación del rey de Inglaterra



EN VIAJE

El dormía plácidamente, pues se había acostado temprano en su cucheta con la intención de llegar desayunado á Mar del Plata.

La cucheta baja estaba ocupada por una valijita de toilette, una manta de viaje y alguna otra cosa perteneciente al equipaje ligero de un excursionista de placer.

Había pasado media noche, cuando el durmiente del piso alto, sintió algo que le hormigueaba gratamente en la nariz y lo envolvía en una especie de nubes de delicias.

Despertó... que las cosas agradables tienen á veces el poder de vencer los sueños más pesados.

—¡Si me habrán echado flores! — murmuró con vanidad, mirando su cobertor en todo lo largo de su persona, hasta los pies.

No le habían echado flores al muy petulante.

—La cosa viene de abajo, — dijo entonces, y se asomó indiscretamente, encontrándose con una vecina deliciosa, que hacia su toilette nocturna en el "cuarto bajo".

—Buenas noches, señorita, — dijo entonces.

—¡Caballero! — murmuró, sorprendida y cubriéndose con las sábanas, la chica del "primo piano". — ¿Se le ofrecía á usted algo?

—Nada, nada... Saber tan sólo de donde nace ese riquísimo perfume que se exhala... Aunque, mirándola á usted ya no hay que extrañar... Sería como preguntarle á una rosa: ¿de dónde viene ese aroma á rosa que se...?

—Bueno, bueno, se lo diré á usted; pero prométame volverse á *dormir juiciosamente*.

—Dormir... no lo sé... pero estarme quieto, eso sí.

—Lo mismo es. Pues este perfume nace de esta caja de Jabón Reuter que acabo de abrir para sacar de ella una pastilla con la que me he lavado la cara y las manos antes de acostarme.

—¡Cómo! ¿Usted antes de acostarse se lava con jabón?...

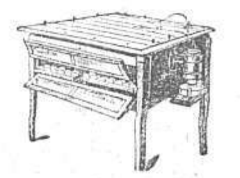
—Con Jabón Reuter, sí, señor, y á esa costumbre debo la frescura de mi cutis, su blancura, su brillantez, que no envidio á la de un niño de cuatro años. Porque el Jabón Reuter es salud, inmunidad para cualquier contagio y atracción y simpatía, por su aroma como usted mismo puede juzgarlo en este momento ¡Buenas noches!

Y ¡rissss! cerró de golpe sus cortinillas.

CAMPANA

Fiesta infantil organizada por la colectividad inglesa, con motivo de la coronación de Jorge V.—La concurrencia

Incubadoras Suecas ROSEHILL



Participamos á todos los avicultores é interesados en la cría de aves, que dentro de breves días recibiremos una nueva é importante remesa de incubadoras y criaderos de la acreditada marca "ROSEHILL" que tan espléndidos resultados están dando, lo mismo en las regiones cálidas del Norte de la República Argentina, como en las latitudes frías del Sud. Invitamos á todo interesado en la compra de incubadoras á pedir datos y catálogos, que le serán facilitados gratis, calle Belgrano núm. 1138, **GOLDKUHL & BROSTROM**. Unicos introductores, como también de las afamadas desnatadoras **ALFA-LAVAL**.

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera calidad marca "SOL" granulado y en piedra. Precio según cantidad.— Gilchrist y Cía., Reconquista, 184.—Buenos Aires.



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por **65** pesos remito una máquina igual ála muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS Á PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO**, calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.

Vainilla he hecha la máquina Pfaff.

Fotografía Americana



Rivadavia, 2396, Bs. Aires.—Más baratos que encargalos á París, retratos de tamaño natural, ampliados de cualquier fotografía. Pesos **15.—** m/n. Se devuelve el dinero no estando conforme el cliente. Se admiten corredores en toda la República.

No más obesidad



NO MÁS ENCORBADOS

Hoy es obeso ó encorbado el qué quiere. Con el uso de nuestras fajas y espalderas puede uno corregirse completamente. Casa especial en fajas para vientre caído, riñón mobil y aparatos para hernias y ortopedia en general. — **Bertea & Remondino**, Carlos Pellegrini, 119. Buenos Aires.



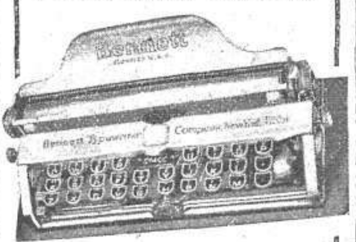
750 BUJIAS, consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA**, Santa Fe, 1578. Bs. Aires. U. Telef. 3571 (Juncal).



Fábrica de lámparas á carburo. Unica premiada con medalla de oro. **C. Peribáñez**, Talcahuano 393



PROSPECTO GRATIS



"Bennett Typewriter Co."

¿Por qué pagar 273 pesos por una máquina de escribir, cuando Vd. puede obtener la mejor del mundo por sólo

$ 60.— m/n.

La máquina de escribir "Bennett", marca registrada y protegida por la Ley, reune las condiciones siguientes: CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, ESCRITURA VISIBLE, FÁCIL MANEJO. SU VELOCIDAD RESPONDE Á 80 PALABRAS POR MINUTO Y SE GARANTIZA POR 2 AÑOS por su agente exclusivo:

Casa Antonio Pisani

Buenos Aires. CANGALLO, 722

"MODERN STYLE"



CALENTADORES á leña para baños - Patente 7477. En 5 minutos se calienta un baño á 45 grados con 4 ó 5 centavos de leña ú otro combustible. Se hacen todas clases de trabajos del ramo con práctica de 33 años. Precios módicos. Informes. á **S. NAIDICH**, 24 de Noviembre núm. 1231. — Bs. As. Un. Telefónica 2753 (Mitre).



EL PORTEÑO, calentador para baños, á carbón, patentado por el S. G. N., primer premio exposiciones de Agricultura, Industrial y Universal, el más cómodo y rápido para ciudad y campaña. Para baños y lluvia, **$ 25.** Sin Lluvia, **$ 15.** Venta por mayor y menor. Talcahuano, 311. — **E. CASSAGNE.**

Contra la pérdida del cabello debe usarse **"PILACETOL"**



Aprobado por el D. N. de Higiene. Remedio soberano para combatir la caspa, las canas y la calvicie. Es el remedio realmente eficaz. Basta un solo frasco para constatar sus resultados. Frasco grande, pesos **10** m/n. Frasco chico, **$ 6.** En todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Peluquerías.

ESPECIFICO PAIZ

Cabellos, bigotes, cejas crecen con un solo frasco de $ m/n. **1.20.** Farmacia Centenario, Caracas esq. Franklin, Flores.

LETREROS LUMINOSOS

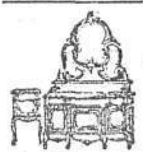
Obras eléctricas en general
A. CALDERA - Victoria, 1389 - Bs. As.
Pidan catálogo

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"
Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

PARA TOLDOS, alfombras, esteras, linoleum. Precios y presupuestos á **Tomás Martínez**, Tucumán, 1048. Un. 1274, L^tad; Coop. 2338, Cent

10 % de rebaja. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "El Sol", Corrientes, 1118, Bs. Aires. — **L. TORETTI.**





MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 — Soly Bomchil

Agencia Johnson

DE PUBLICIDAD

230 - FLORIDA - 230

BUENOS AIRES

UN PESO M/N. es lo que tiene que gastar para iniciarse en el negocio más lucrativo; envielo en estampillas á A. REINHOLD, BELGRANO, 451 - Buenos Aires y á vuelta de correo recibirá Vd. un ilustrado en colores con un bono por su valor.

Actualidades de provincias

DOLORES



Enlace Ulke-Ceresetto. — Los novios y familias, después de la ceremonia

QUILMES



Grupo de alumnos del colegio «San Luis Gonzaga», que recibieron la comunión el 24 de junio, rodeando á monseñor Alberti, párroco P. Bruzzone y director del colegio, señor Voldi

MORENO



Nuevo edificio municipal, que se inaugurará en breve

SAN MARTÍN



Aniversario de la muerte del doctor Alem.—Concurrentes á la velada conmemorativa



Talco Porteño

ESTERILIZADO Y BORICADO
de gran poder adhesivo y suavizador del cutis.
ESPECIAL PARA TOILETTES
Y PARA LOS NIÑOS

Calmante y refrescante por excelencia. Especial contra las escoriaciones, el escozor de los pies en los adultos y el ardor que se manifiesta después de afeitarse.

Pídalo en todas las buenas Farmacias y no admita sustituciones.

DEPÓSITO GENERAL:

Craveri, Tagliabue y Cía. Catamarca, 27 BUENOS AIRES

PARA LAS CANAS



Devuelve á los cabellos su primitivo color con toda naturalidad. No mancha. Es muy cómodo para usarlo. Resulta económico, porque dura casi un año cada estuche. Precio, **$ 10.** En perfumerías y farmacias. Depósito: Rivadavia, 1101, B. Aires.



TOS
TOS CONVULSA

Catarros, Resfríos, etc.
desaparecen usando el renombrado

"Jarabe TOSSANA"

EFECTO INMEDIATO!
De gusto muy agradable,
así que los niños lo toman bien
PRECIO $ 1.25
En Rosario: Droguería del Aguila
En Bs. Aires: Droguería del Pueblo

APLIQUE USTED SIEMPRE EL

"Bálsamo Resinoso Americano"

para combatir rápidamente: Granos, Tumores malignos, Erupciones, Hinchazones, Ulceras, Quemaduras, Carbunclos, Llagas, etc. Cura garantida é infalible. No debe faltar en ninguna casa de familia. En las Farmacias y Droguerías. El tarrito: $ 1.—; remitido por encomienda: $ 1.30.

"REGALO!" por 15 días solamente

En ocasión de las fiestas Julias. Una rica máquina de coser, bordar y vainillar de formato ½ escritorio, marca «Naumann» por el ínfimo precio de $ 70 m/n. Para el interior embalaje gratis. Hagan sus pedidos á S. Cavallero, Santa Fe, 1578, Bs. Aires. Un. Tel. 3571 (Juncal). Casa fundada en 1888.

RECETA CASERA!

Para obtener ropa de un blanco deslumbrador y de olor agradable y fresco basta dejarla en remojo durante algunas horas en una solución de jabón en polvo, en seguida enjuagarla y secarla. Jabón en polvo es un producto científico absolutamente puro é inofensivo, que no se corta en ninguna agua. Por lo económico en su uso resulta más barato que el jabón común. Kilo, 60 cts.; 10 kilos, $ 5. Unico introductor: W. Eichhorn, Bs. Aires, Tucumán, 918.

PIANOS

únicamente finos, desde pesos **25 MENSUALES.** Garantía 20 años. Grandes rebajas al contado. Cuyo, 1246, Buenos Aires.



Mueblería "La Central"

—Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.



Lámpara á Carburo

«Progreso del Centenario» Patentada por el S. G. N. Especial para escritorio, dibujantes, etc. Sin peligro. Ninguno de los titulados fabricantes de lámparas se atreve á desafiar mis sistemas reconocidos los mejores.—Pidan prospectos: J. POU, calle Corrientes, 1357. B. Aires.



CIELORRASOS METALICOS

Precios sin competencia
G. PONTI
Rivadavia, 2130, Bs. As.

PRODUCTOS ANDINOS



Grandioso acopio de minerales y yerbas recolectadas en las más altas cumbres de los Andes.
= = **GRATIS** = =
se envía á cualquier punto de la República y exterior el importante libro que trata del naturalismo.—Pídalo hoy mismo á
V. BUSTAMANTE
Independencia, 2515, B. A

DENTISTAS



Dr. G. Fasce

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Rivadavia, 3907, esquina Medrano



A. E. MORAN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—B. de Irigoyen, 20.—Buenos Aires.



MIGUEL ELKIN, dentista. Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana último sistema.—Chacabuco, 325, Buenos Aires.

DR. M. KUTYN. Dentista norteamericano. Diplomado universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.



Cassullo Hnos.

Cirujanos-Dentistas Americanos
Buenos Aires: Av. de Mayo, 1111.
Montevideo: calle Andes núm. 206.

PERCICH-DENTISTA
CALLE BELGRANO, 544
ESPECIALIDAD EN DENTADURAS SIN PALADAR
EXTRACCIONES SIN DOLOR



J. Bonansea,
Cirujano-Dentista,
de regreso de Europa.
Calle Moreno, 990, esq. B. de Irigoyen

DR. ANTONIO PALERMO



Ex profesor en la escuela dental de París. UNICO ESPECIALISTA EN SUD-AMERICA QUE CURA LA PIORREA ALVEOLAR.—Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5. A. de Mayo, 1353, 1.º piso. Unión Telefónica 3554 (Libertad).

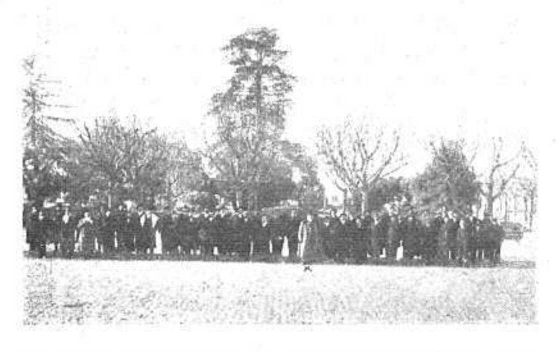
PIANOS,
GRAMÓFONOS
y DISCOS,
á pagar en 10 meses, entrega inmediata. Pida catálogos con precio.—Antigua **CASA HANSEN** Salta, 505. Bs. Aires

LA TOJA

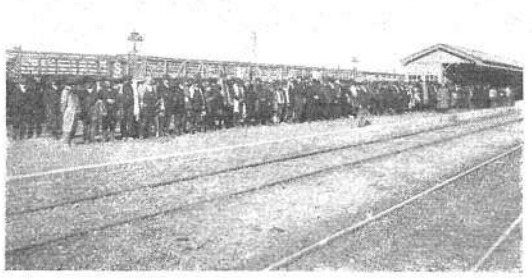
AGUAS MINERALES
LAS MAS RICAS EN LITIO
Gran Diploma de Honor Exp. Int. de Higiene

Actualidades de provincias

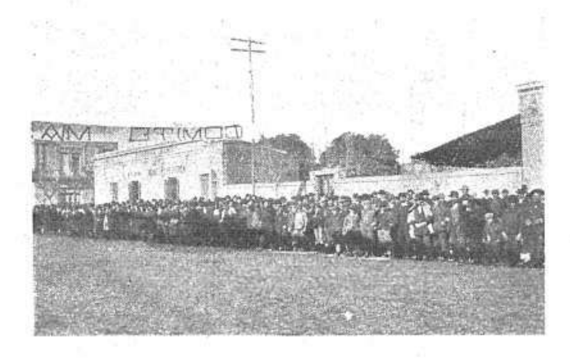
LAS FLORES



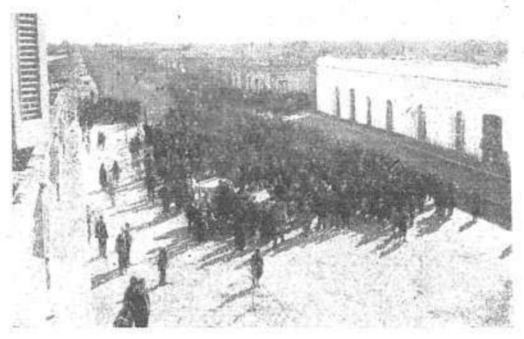
El comité «Máximo Paz» en las elecciones últimas.—Los escrutadores, á las 8 a. m., frente al atrio



Grupo del cuartel 7.º á la llegada, en la estación



Grupo de la planta urbana, frente al comité



Votantes de los cuarteles 2.º, 3.º y 9.º, en dirección al comité

LAMPARA

DE FILAMENTO METALICO

TANTAL

SIEMENS

Tan clara como la luz del dia
y casi tan barata

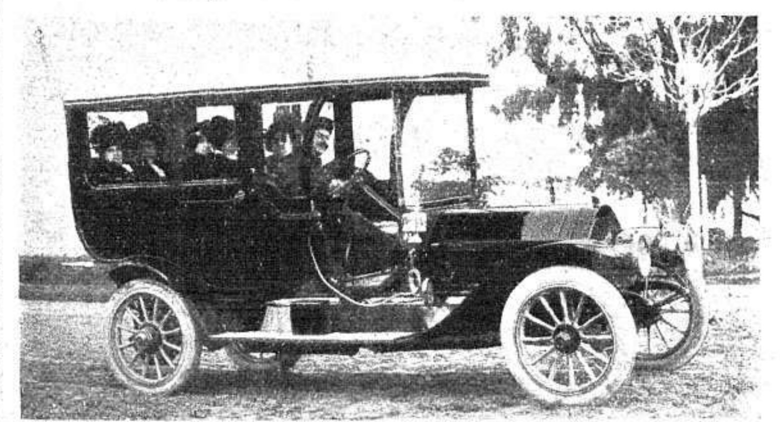


LUJOSOS como el que más
Construcción mecánica PERFECTA
MATERIAL todo de lo mejor.

GARANTIDOS

Precios razonables. - Damos facilidades de pago.

VARIOS MODELOS, CERRADOS Y ABIERTOS



INVITAMOS
minuciosa INSPECCIÓN
y comparación por EXPERTOS

HA MERECIDO
los más altos ELOGIOS
de TÉCNICOS

PREMIOS especiales de GOBIERNOS

EL FAVOR
creciente del PÚBLICO
por sus reconocidas ventajas en la práctica.

35 y 50 H. P. 7 y 9 plazas.

ODELL Hijos & Cía. - FLORIDA, 864 - Buenos Aires.

Actualidades de provincias

CAMPANA



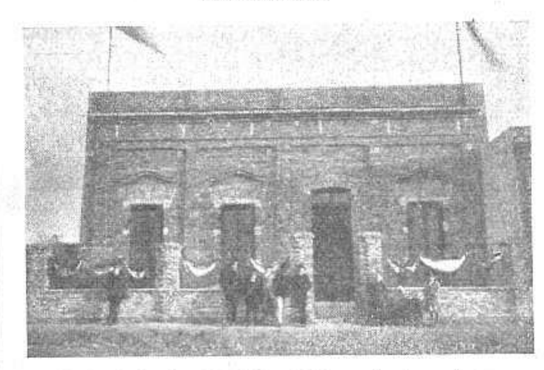
Distribución de medallas conmemorativas el día del aniversario de la muerte de Alem

CARRERAS



El retrato al lápiz y el álbum firmado por el vecindario con que fué obsequiado el ex presidente de la comisión de fomento, señor Santiago Zamboni

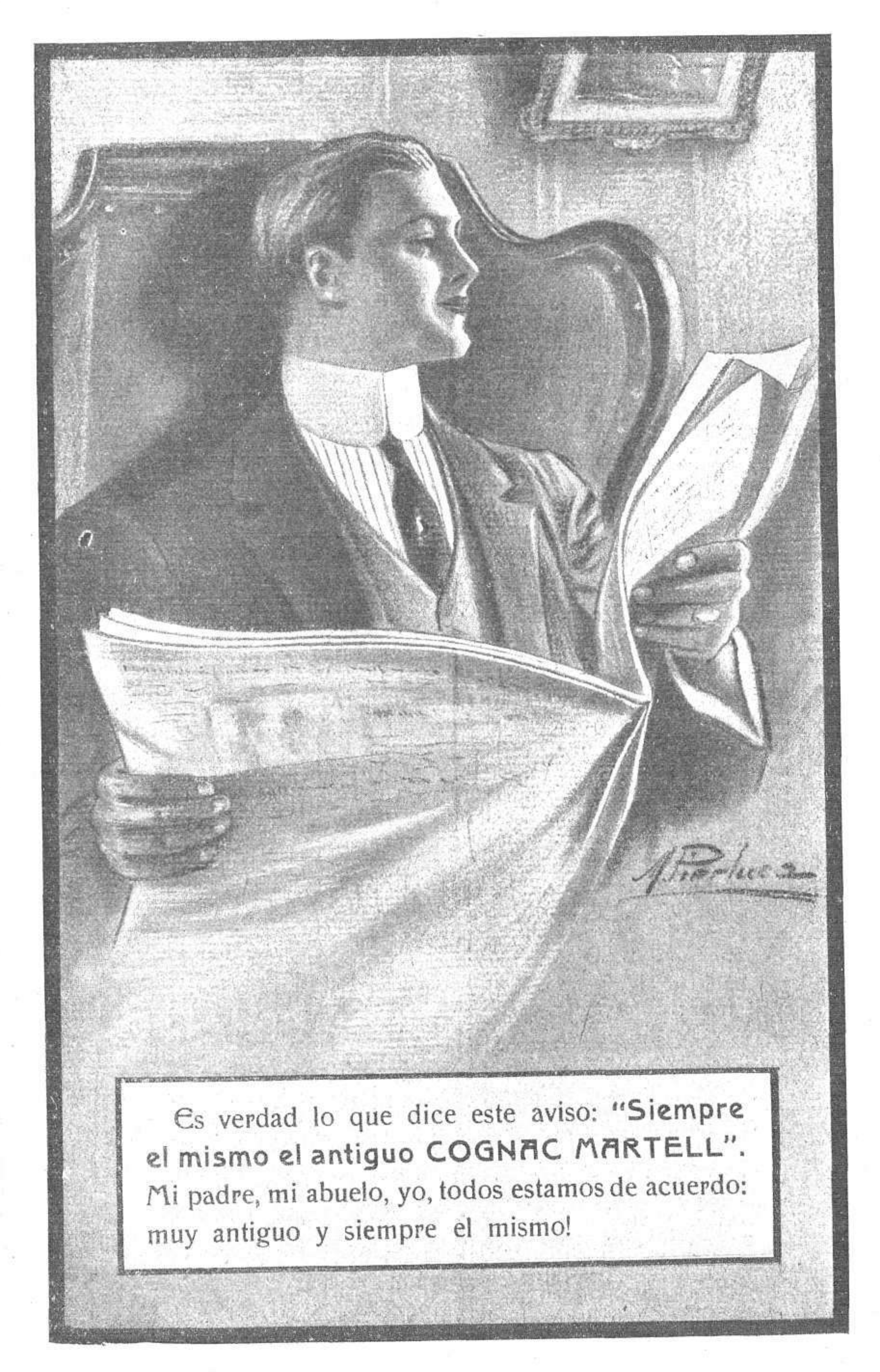
ESPERANZA



El edificio de la Sociedad Española, recientemente inaugurado



Banquete celebrando la inauguración


Es verdad lo que dice este aviso: "Siempre el mismo el antiguo COGNAC MARTELL".
Mi padre, mi abuelo, yo, todos estamos de acuerdo: muy antiguo y siempre el mismo!

Actualidades de provincias

SAN RAFAEL

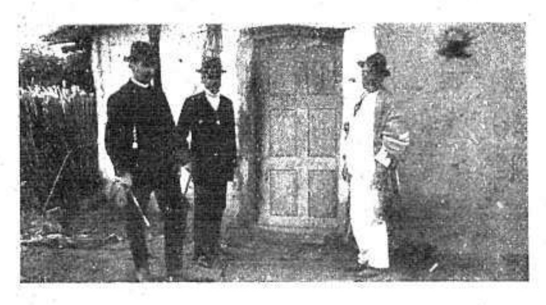
CATAMARCA



La mujer de Serrando Rodas y el padre y la madre, asesinados todos por aquél



Rosa Peralta, asesinada, y los instrumentos de que se valieron los criminales para darle muerte



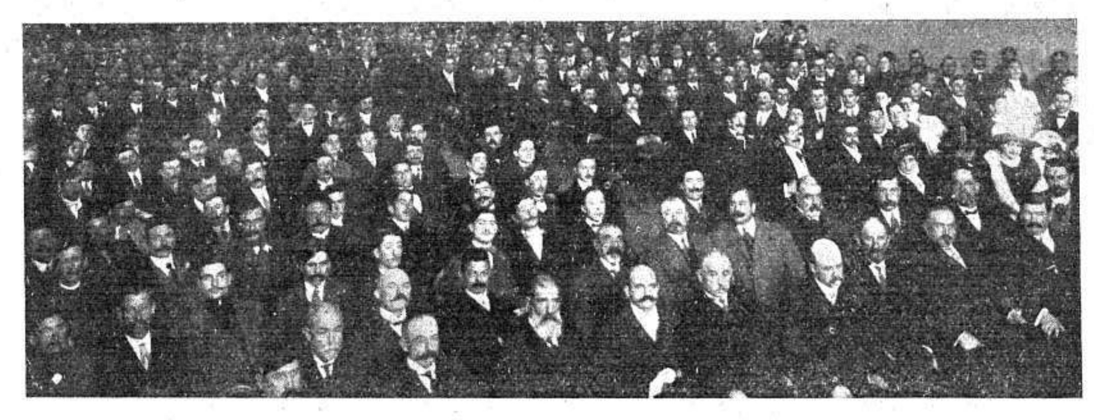
El comisario señor Ramón L. Rios, subcomisario Tejeda y el rastreador, que practicaron las primeras investigaciones, frente á la habitación de la víctima



Lugar donde fué encontrado el cadáver

Actualidades de provincias

TRES ARROYOS



Gran asamblea del partido opositor á las autoridades comunales, realizada el 25 del pasado en el teatro Variedades

PERICO DEL CARMEN

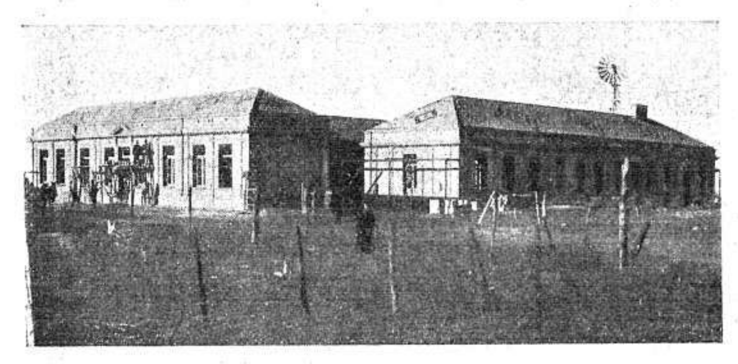


Inauguración de los trabajos del dique de la Ciénaga.—Vista general del sitio que servirá al embalse y llegada de la comitiva



Colocando la primera piedra

RUFINO



«Hospital Cobo», donado por la señora viuda de Cobo



Iglesia parroquial, donada por los esposos Rufino

TERRITORIOS NACIONALES



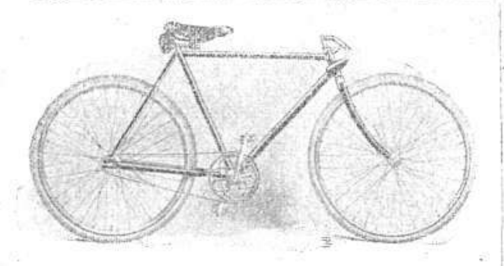
Resistencia.—El comité popular «Juventud Independiente», que tomó parte en las últimas elecciones



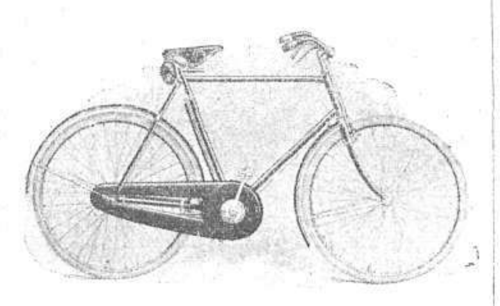
Un grupo del comité «Chaco Libre»

DARTIGUELONGUE & Co.

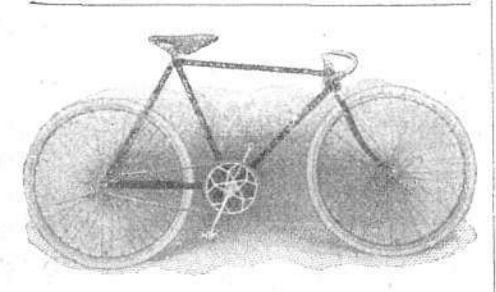
ESMERALDA, 142 — BUENOS AIRES



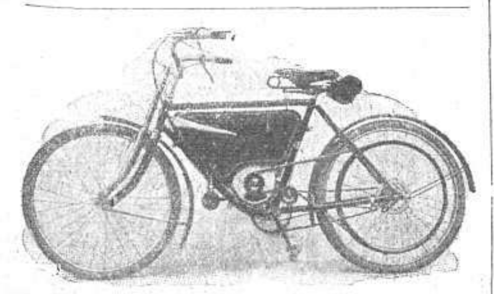
Modelo de bicicleta especial para carrera en carretera. Suave, liviana y resistente



Modelo de bicicleta para turismo, de gran lujo, piñón libre, carter de cadena



Bicicleta tipo reclame, piñón libre, dos frenos, llantas niqueladas, esmalte negro con filetes. Muy ventajosa



Motosacoche á un cilindro, máquina reforzada, magneto, horquilla elástica. Peso 34 kilos. Especial para largos recorridos

ÚNICOS INTRODUCTORES DE LAS

BICICLETAS FRANCESAS { ALCYON, DION BOUTON

INGLESAS { SUN, SOLAR, PREFERENCE

MOTOCICLETAS ALCYON Y MOTOSACOCHE

ACCESORIOS Y REPUESTOS PARA BICICLETAS, MOTOCICLETAS Y AUTOMÓVILES
TALLER MECÁNICO PARA LAS MISMAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

En nuestro carácter de representantes exclusivos de las marcas ante citadas, nos hallamos en condiciones de precio sin competencia, pues vendemos de la fábrica al consumidor, directamente.

Garantimos todas nuestras maquinas contra cualquier defecto de fabricación.

Según se halle Ud. interesado, pida Vd. catálogos y precios.

MAYORISTAS,
PARTICULARES,
EN 10 MENSUALIDADES

Corte Vd. el cupón

Sres. DARTIGUELONGUE & Co.
ESMERALDA, 142.

Sírvase tener á bien remitirme su catálogo y precios.

Nombre..........

Calle..........

Lugar..........

Apuntes y Recortes

Una chimenea de un centenar de pies de altura puede, si está bien construída, experimentar oscilaciones de cuatro á cinco centímetros con un fuerte viento, sin que corra el riesgo de venirse abajo.

El jefe del servicio sanitario de Aurora, Illinois (Estados Unidos), dispone de medidas heroicas para mantener la limpieza en su ciudad. Con el consentimiento de la policía, ha dictado una ordenanza que obliga á todos los residentes á bañarse por lo menos una vez por semana. A los contraventores se les castiga con 24 horas de prisión.

El gran pianista Paderewsky puede tocar de memoria más de 500 composiciones musicales.

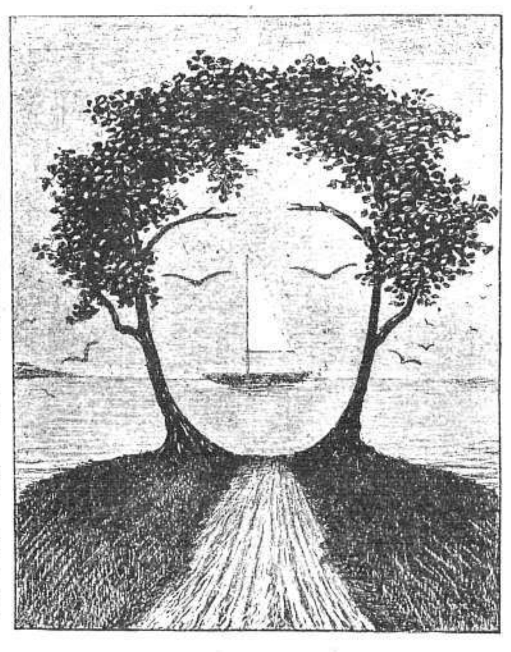
Se asegura que el sumo pontífice no recibe menos de 22.000 cartas diarias.

Un hombre tan sólo puede llegar ascendiendo, sin perjuicio de su salud, á una altura de diez y seis mil quinientos pies sobre el nivel del mar.

El profesor Friedrich Preisigke, de la universidad de Strasburg, se ocupa actualmente en la traducción de un antiguo papirus egipcio MSS, descubierto hace poco en Oxyphyneus, Egipto, por el cual ha venido á colegir que, efectivamente, el arte de la estenografía fué aprendido por los griegos de los egipcios. Cierto comerciante llamado Dyonisos escribía á su hermana Didyma, veintisiete años después de Cristo, recomendándole que no le escribiera en caracteres usuales, sino estenográficamente.

Una cuerda de un violín perteneciente á un capitán de un trasatlántico salvó la vida de uno de los pasajeros del buque á quien hubo que hacerle una operación durante la travesía, á consecuencia de una apendicitis. Los ligamentos que llevaba el médico en su botiquín estaban estropeados, y como la operación no podía retrasarse un momento, el cirujano empleó la cuerda del violín para la sutura con excelentes resultados.

De los viejos escritos helénicos se infiere que los atenienses tuvieron banqueros, cuyo oficio consistía en cambiar moneda, cobrar deudas ajenas, pagar por cuenta de un tercero y colocar fondos en diversas plazas. Según lo cual, aquellos lejanos precursores de Rothschild y de Laffite ejercían gran parte de las funciones características de nuestras modernas instituciones de crédito.



La dama del lago

(De *Puck.*)

LA FUERZA DE LA COSTUMBRE



—¿Por qué su marido está siempre ahí?
—Perdió una oreja en un duelo y hubo que pegarle la oreja de uno de los sirvientes, y desde entonces ha tomado la costumbre de andar escuchando detrás de las puertas.

(De *Nos Loisirs.*)

Una de las industrias en que más dividido está el trabajo es la de la fabricación de armas blancas. En las grandes fábricas del mundo, antes de salir de los talleres una simple navajilla, tiene que pasar por setenta manos diferentes.

Reaumur hacía ya observar que la influencia de una variación de temperatura de cinco grados, produce en el organismo efecto semejante al de una nota musical en el oído.

Las lombrices de tierra son notables por su resistencia á la muerte. El doctor Stearns conservó una perfectamente sana durante seis años sin darla de comer.

Se ha inventado una máquina de escribir taquigrafía, que viene á simplificar grandemente el trabajo de los estenógrafos y mecanógrafos, ó escribientes en máquina.

Solamente en el capítulo de perfumería gasta un año con otro el actual emperador de Rusia la insignificante cantidad de 2.000 libras esterlinas.

Grecia es el país que dispone del mayor reloj solar en todo el planeta. Hay un inmenso promontorio en el mar Egeo, mirando al Oriente, y el cual se alza tres mil pies sobre el nivel del mar. Cuando el sol recorre el espacio, la sombra del promontorio toca una por una un círculo de islas, separadas por intervalos iguales, lo que viene á indicar las diferentes horas del día.

Para la coronación de los reyes de Inglaterra, recientemente verificada, los gobernadores de las prisiones recibieron la orden de dar una comida especial á todos los presos el día de la ceremonia. El menú consistió en media libra de pan, una libra de patatas, media de carne de vaca y otra media de plum-pudding.

De todas las piedras preciosas, seguramente que la esmeralda es la única que no puede obtenerse artificialmente, pues así lo han declarado, como resultado de sus experimentos, el célebre profesor Verneuill, el primer creador de rubíes artificiales.

En ciertas partes de Africa se considera como una señal de poco respeto enterrar á los muertos fuera de la casa. Solamente los esclavos son tratados de una manera tan poco ceremoniosa. Los muertos á quienes se les tributan todos los honores deben enterrarse debajo del piso de su habitación.


AVISO
PASTILLES VALDA
Si toséis
Tomad las
PASTILLAS VALDA
¿Tenéis catarro cerebral?
¿Os duele la garganta?
¿Está irritada vuestra laringe?
¿Estáis roncos?
¿Vuestras cuerdas vocales están fatigadas?
¿Debéis salir con tiempo húmedo?
¿Padecéis de bronquitis?
¿Tenéis que ir á cuidar á un enfermo contagioso ó concurrir á un sitio donde haya mucho polvo, como TEATROS, COMERCIOS, etc.?
¿Sois asmático?
¿Estáis enfermo de cualquier enfermedad de las vías respiratorias?
En cualquiera de estos casos
Tomad las
PASTILLAS VALDA
¿Gozáis de buena salud?
Tomad también
PASTILLAS VALDA
pues es más fácil prevenir las enfermedades que curarlas y si las PASTILLAS VALDA son necesarias é indispensables á los que sufren, no lo son menos á los que gozan de buena salud
PERO, ANTE TODO,
Pedid, exigid,
en todas las farmacias y droguerías
"Una CAJA de PASTILLAS VALDA, legítimas"
con el nombre VALDA en la caja
NO DEJARSE ENGAÑAR

CHINATO GARDA

Tónico reconstituyente incomparable

Bébase como aperitivo

Pídase en todas las confiterías, cafés, bars y almacenes de la República.

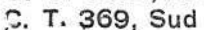
Agentes generales en la República Argentina:

VICTOR M. PIAGGIO & Cía.

1037 - PERÚ - 1049

TELÉFONOS:

U. T. 4350, Avenida
C. T. 369, Sud





CHINATO GARDA

Nómina completa de los sub agentes del "Chinato Garda"

Provincias de Santa Fe y Córdoba: José A. Rébora y Cía., calle Mendoza, 1065, Rosario.
Provincia de Tucumán: Pedro Garbarini, calle Las Heras número 273, Tucumán.
„ „ Mendoza: Planell y Cía., Mendoza
„ „ Santiago del Estero: D. Martinello y Cía San tiago del Estero.
„ „ Corrientes: Castillón y Nalda, Corrientes
„ „ Catamarca: Merlo y Bramanti, Catamarca.
„ „ San Luis: José Bona, San Luis; y Antonio Catena, Villa Mercedes.
„ „ San Juan: Meglioli Hermanos, San Juan
„ „ Entre Ríos: Francisco Soncino, Paraná
Gobernación de Misiones: Emilio Dei Castelli, Posadas
„ „ Chaco: Pompeo Fecchio, Resistencia

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

La Plata (F. C. S.): Máximo Cambre, calle 7 esquina 55
Bahía Blanca: (F. C. S.): Juan Scola, calle Soler esq. Gral. Paz.
Mar del Plata (F. C. S.): Calderaro y Nasi.
Azul (F. C. S.): Humberto del Giovannino.
Tandil (F. C. S.): Fortunato Bianchi é hijos
Balcarce (F. C. S.): Carlón hermanos
Necochea y Lobería (F. C. S.): José Stigliano
Dolores (F. C. S.): Arístides J. Cohelli.
Chascomús (F. C. S.): Pedro Gumillard
Maipú (F. C. S.): Quirico Cova
Tres Arroyos (F. C. S.): Villanueva y Villador
General Lamadrid (F. C. S.): Gómez y Cortazar
Coronel Suárez (F. C. S.): N. Lovecchio Hnos y Cía
Olavarría (F. C. S.): Antonio Lovecchio.
Pigüé (F. C. S.): Turri y Sportelli.
Mercedes (F. C. O.): Alejandro Dagnino.
Chivilcoy (F. C. O.): Ermano Cremaschi.
Bragado (F. C. O.): Juan A. Fontana
9 de Julio (F. C. O.): Geremia Monti
Carlos Casares (F. C. O.): Vicente J. Chiodi
Pehuajó (F. C. O.): Carlos Roggero.
Trenque Lauquen (F. C. O.): Luis Sautervas
Saliqueló (F. C. O.): Fermín T. Irizar.
Santa Rosa de Toay (F. C. O.): Joaquín Ferro.
San Nicolás (F. C. C. A.): Miguel Maiztegui y Cía
San Pedro (F. C. C. A.): Miguel Rocca.
Colón (F. C. C. A.): Pellegrino Magnavaca.

Montevideo (R. O.): Eugenio Daurée, calle 25 de Agosto, 104.

Carreras

La reunión á realizarse el día patrio cuenta con dos clásicos, interesante uno y desprovisto de atractivos el otro.

Es el primero el clásico "Chacabuco", distancia 3.000 metros, que tendrá por competidores á Enero, Amsterdam, Larrea, Mouchette y Pipiolo. La feliz rentrée de Enero, y las performances producidas últimamente por Amsterdam, hacen circunscribir en la mente de la mayoría á estos dos campeones la lucha final por la victoria, aunque los otros no son elementos despreciables. Entre los dos no es muy fácil la elección pues si bien Enero ha estado delante de Amsterdam, en un gran tiempo, el hijo de Pietermaritzburg ha producido después una carrera que revela en él un gran temple y un gran estado.



Salteador, ganador del premio «Celigny»



Bujía, ganadora del premio «Lorna»

La otra prueba clásica del día es el premio "9 de Julio", en el cual Germano parece no tener enemigo.

Son nuestros favoritos:

1.ª: Stud Abrojo; 2.ª: Saint Marceaux; 3.ª: Two Step; 4.ª: Germano; 5.ª: Enero; 6.ª: Crédito; 7.ª: Matero.

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 9 de Julio de 1911

1.ª CARRERA — Premio Ituzaingó

Distancia 1.400 metros

Mikey Free	58 ks.	Master	54 „
Rouchón	58 „	Trajano	54 „
Diputado	56 „	Barrister	54 „
Bec d'Or	56 „	Anteo	54 „
Paso de los Andes	56 „	La Fe	54 „
Camaleón	56 „	Great Boy	54 „
Sir Kemmis	56 „	Cabildo	54 „
Azabache	56 „	Terminación	54 „
Ayesha	54 „	Bromista	52 „

2.ª CARRERA — Premio Ney

Distancia 1.400 metros

Saint Marceaux	56 ks.	Hamlet	56 „
Abricot	56 „	Gay Kendal	56 „
Cambacuá	56 „	Ramal	56 „
Castor	56 „	Joao Cándido	56 „
Curioso	56 „	Cafiche	56 „
Superbo	56 „	Metileo	56 „
Caray Tuyú	56 „	Monoplano	56 „
Dewet	56 „	Volapié	56 „
Romano	56 „	Claret Cup	56 „

3.ª CARRERA — Premio Pillito

Distancia 1.400 metros

Old Wife	56 ks.	Esterlina	56 „
Two Step	56 „	Jeunesse	56 „
Lune d'Or	56 „	Dione	56 „
Frívola	56 „	Diablura	56 „
Fantástica	56 „	Espumita	56 „
Doña Cecilia	56 „	Chochita	56 „
Flag	56 „		

4.ª CARRERA — Premio 9 de Julio

Distancia 1.600 metros

Germano	54 ks.	Luribay	54 „
Aulico	54 „	Lupulina	52 „
Corrigan	54 „	Ducho	54 „
Pyramid	54 „	Souvenir	54 „
Barigüi	54 „	Aguará	54 „
Contramaestre	54 „	Feraudy	54 „
Don Manuel	54 „	Trifle	54 „
Volador	54 „	Alúmine	54 „
Bonzo	54 „	Six Pence	54 „

5.ª CARRERA — Premio Chacabuco

Distancia 3.000 metros

Eclair	60 ks.	Escarcha	54 „
Hermitaño	56 „	Larrea	56 „
Ibarreta	56 „	Amsterdam	56 „
Azcuénaga	56 „	Pipiolo	56 „
Enero	56 „	Rêve Noir	60 „
Calfucurá	56 „	Pilgrim	56 „
Mouchette	54 „		

6.ª CARRERA — Premio Chisme

Distancia 1.600 metros

Aspero	62 ks.	Cubana II	52 „
[illegible]	53 „	Aeroplane	51 „
Crucifix	53 „	Proserpine	51 „
Bantam	52 „	Crédito	48 „

7.ª CARRERA — Premio Sebastopol

Distancia 2.300 metros

Divisadero	57 ks.	Tacuara	48 „
Ibarreta	52 „	Benjamín	48 „
Lancelot	52 „	Foilet	48 „
Azcuénaga	51 „	Centella II	47 „
Bemol	51 „	Matero	47 „
Conde White	50 „	Minnetarees	46 „
L. Alvarez	50 „	Avant Garde	44 „
Crédito	49 „	Veccó	44 „

Concurso 18 de

Premios por valor de **$ 10.000** en alhajas y objetos de

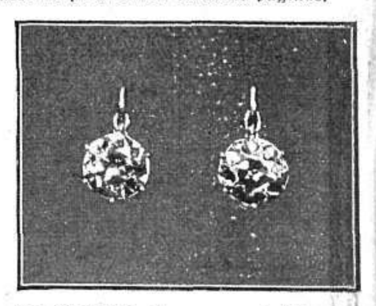
1.º Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 20 de Julio de 1911, queda abierto el concurso décimo octavo de "CARAS Y CARETAS".

2.º Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre, apellido y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene una lata de una libra de

TE MAGNOLIA

que se ha depositado en la escribanía del señor **JOSÉ RESTA**, calle Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º Se adjudicarán **SESENTA Y CINCO** premios consistentes en alhajas y objetos de plata inglesa sellada, adquiridos en la importante joyería **Barlow y Cia., Florida, 484 y 488**, donde se hallan en exhibición. Tanto las alhajas como los objetos de plata inglesa sellada unen á su gusto exquisito y á su solidez, una irreprochable labor artística; es una de las tantas ventajas que se observan en todas las joyas y platería procedentes de la casa Barlow.

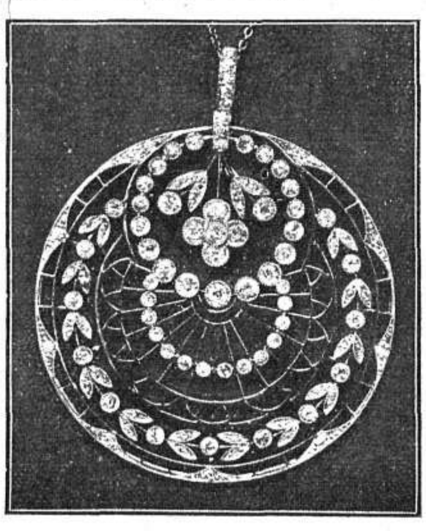


1er. PREMIO. Un par aros brillantes, solitarios, valor $ 3.000

4.º El detalle de los premios es:

1.r premio. Un par de aros brillantes, solitarios, cuyo valor es . . . . $ 3.000
2.º premio. Un collar de perlas finas, cuyo valor es „ 1.500
3.r „ Un pendantif de platino y brillantes y cadena de platino, cuyo valor es. . . . . „ 1.000
4.º premio. Un juego toilet, plata inglesa, sellada, cuyo valor es. . . . . „ 850
5.º premio. Un reloj-pulsera, oro y brillantes, cuyo valor es. . . . . „ 550

6.º premio, un estuche electro plata "Elkington" (juego completo de cubiertos), cuyo valor es de $ 50[illegible]; 7.º un pendantif de platino, brillantes y perlas (con cuatro esmaltes diferentes), $ 325; 8.º, un anillo marquise, perla y brillantes, $ 238; 9.º, un anillo, brillantes y perla, $ 225; 10, un reloj chato, con esmalte azul, $ 225; 11, un prendedor oro 18 kilates, cincelado, con una perla, pesos 150; 12, un reloj-pulsera, con perlitas finas, $ 150; 13, un juego manicuro, plata, $ 125; 14, un reloj-pulsera, oro, $ 115; 15, un anillo con cinco brillantes y cinco zafiros, $ 100; 16, un anillo, tres brillantes, oro 18 kilates, $ 95; 17, un juego cepillos de plata, "Angelitas", $ 70; 18, un par de bomboneras de plata, $ 60; 19, un anillo zafiro y brillantes, $ 52; 20, un prendedor esmalte con perlas finas, $ 50; 21, un juego de plata, azucarera, cremera y pinza, $ 48; 22, un prendedor oro, dos zafiros y dos perlas, $ 45; 23, una caja para "Bridge", de plata, $ 45; 24, un prendedor, abeja, brillantes y perla, $ 42; 25, un anillo, rubí y diamantes, $ 35; 26, un par de floreros, plata, $ 30; 27, un juego de plata (calzador, abrochador y estrechaguantes), $ 28; 28, un par de floreros de plata, $ 25; 29, un reloj-pulsera, de plata, con cuero, pesos 20; 30, un reloj-pulsera, de plata, con cuero, $ 20; 31, un reloj-pulsera, de plata, con cuero, $ 20; 32, un reloj-pulsera, de plata, con cuero, $ 20; 33 un reloj-pulsera, de plata, con cuero, $ 20; 34, un marco de plata, $ 18; 35, un marco de plata, $ 16; 36, un marco de plata, $ 15; 37, un marco de plata, $ 15; 38, un juego, calzador y abrochador, $ 10; 39, un frasco de sales, plata y cristal, $ 9; 40, un frasco de sales, plata y cristal, $ 9; 41, un marco



3er. PREMIO. Un pendantif platino y brillantes y cadena de platino, valor pesos 1.000.



4.º PREMIO. Un juego toilet, plata inglesa sellada, valor $ 850

2.º PREMIO. Un collar perlas finas valor $ 1.500.

Todos los premios se exhiben en las vidrieras

plata inglesa sellada, procedentes de la renombrada casa BARLOW y Co.

de plata, $ 8.50; 42, un frasco de sales, plata y cristal, pesos 7.50; 43, un frasco de sales, plata y cristal, $ 7.50; 44, un frasco de sales, plata y cristal, $ 7; 45, un frasco de sales, plata y cristal, $ 7; 46 al 65, veinte lápices de plata, $ 5 cada uno.

5.° Los sesenta y cinco premios se adjudicarán en la forma siguiente:

EL PRIMER PREMIO

á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la lata de

TE MAGNOLIA



Facsímil de la lata de 1 libra de TE MAGNOLIA

IMPORTANTE

El "TE MAGNOLIA", considerado una de las primeras marcas por su excelente calidad, se envasa en latas de ¼, ½, 1 y 6 libras. Los que compren latas de dicho té cuyo tamaño sea inferior ó superior á la que se utiliza para el Concurso 18, fácilmente pueden tomar parte en el mismo teniendo presente las siguientes indicaciones:

En una lata de ¼ de libra de "TE MAGNOLIA" cabe aproximadamente la cuarta parte de granos de maíz que en una lata de una libra del mismo té. En una lata de ½ libra cabe aproximadamente la mitad que en la de una, y en la de 6 libras seis veces el contenido de una lata de una libra.

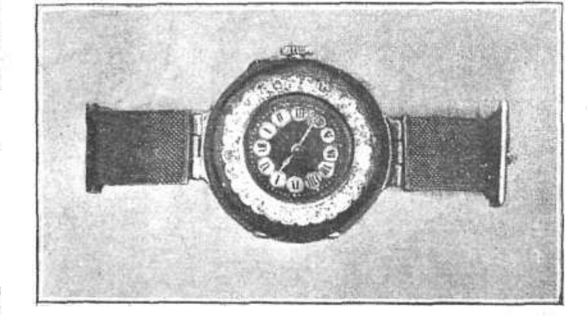
El "TE MAGNOLIA" se vende en todos los almacenes de la capital y provincias. Rosario de Santa Fe: "Casa Zamboni", calle San Martín, 830. La Plata: Máximo Cambré, calle 7 esq. 55. Córdoba: A. Riera Vives y Cía., San Martín, 246.

Unicos importadores del "TE MAGNOLIA", Kay y Cía., Balcarce número 700. En Mendoza: ALSINA Hnos

EL SEGUNDO PREMIO

á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio.

Y los premios **TERCERO al SESENTA Y CINCO**, ambos inclusive á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.



5.° **PREMIO. Un reloj-pulsera, oro y brillantes, cuyo valor es $ 550**

6.° En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la lata de "**TE MAGNOLIA**", los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.° Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ante el escribano señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.° En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.° Los sobres conteniendo cupones deben ser dirigidos á:

Concurso N.º 18 de "Caras y Caretas"

BOLÍVAR, 580 - BUENOS AIRES

donde se recibirán por correo ó personalmente hasta las doce meridiano del día 20 de Julio de 1911.

10. Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el concurso.

11. El 24 de Julio del corriente año, á la 1 p. m. ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la lata de "**TE MAGNOLIA**" para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Buenos Aires, 22 de Abril de 1911.

Concurso 18 de "Caras y Caretas"

La lata de una libra de "TE MAGNOLIA" contiene

. . . . granos de maíz.

NOMBRE. . . . .

DIRECCION. . . . .

(12)

de la acreditada casa BARLOW & Co., Florida, 484, 488

1810 1910



á 20, 30 y 50 ctvs

J. FRIEDRICH

NÚMERO SUELTO { En la capital........... 20 centavos / En el interior .... 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital...... 40 centavos / En el interior ... 50 »